

EPSON® DFX-5000+

Manual del usuario

- Alta velocidad de impresión
- Gran flexibilidad en el manejo del papel. Original más 5 copias
- Emulaciones EPSON ESC/P e IBM Proprinter® incorporadas
- Fiabilidad y robustez probadas
- Flexible conexión a cualquier entorno de trabajo

TECNOLOGÍA QUE IMPRESIONA



EPSON®

EPSON

DFX-5000+

Manual del Usuario

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, ni almacenarse en un sistema de recuperación o transmitirse en cualquier forma o por cualquier medio, mecánico, fotocopiado, grabado, etc., sin el previo permiso escrito de Seiko Epson Corporation.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este manual, Seiko Epson Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones y agradecerá sinceramente cualquier información sobre posibles errores que pudieran ser detectados. Epson Iberica, S.A. realiza revisiones de sus manuales periódicamente, los posibles cambios se realizan en las ediciones posteriores de cada publicación. Epson Ibérica, S.A. puede mejorar y/o realizar cambios en el(los) producto(s) descrito(s) en este manual sin previo aviso.

Es posible que esta publicación contenga referencias a, o información sobre productos de Epson no comercializados en nuestro país, ello no implica que vaya a suministrarlos. Tampoco se asume ninguna responsabilidad sobre la utilización de la información aquí contenida, ni por los daños que resulten de la mala utilización de ésta.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus afiliados son responsables ante el comprador o ante terceras parte por los daños, pérdidas, costes, etc. en los que incurra el comprador o la tercera parte como resultado de accidentes o utilizaciones indebidas de este producto, o como resultado de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas, realizadas en el producto, o por el hecho de no seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable de los daños o problemas ocasionados por la utilización de cualquier opción o producto consumible que no sea original Epson, o recomendado por Seiko Epson Corporation.

Epson y Epson ESC/P son marcas comerciales registradas de Seiko Epson Corporation.

Nota importante: Otros nombres de productos utilizados en este manual son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

© Copyright Seiko Epson Corporation - Nagano, Japón 1993

Todos los derechos reservados.

© Traducción al español Epson Ibérica, S.A. Barcelona. © Copyright 1993

Publicado en España por Epson Ibérica, S.A. Barcelona

3ª Edición (Abril 1996)

Imprime: Roc Gráficas

ISBN 84-89106-19-3

Dep. Legal B-19052-96

Declaración de Conformidad

Según ISO/IEC Guide 22 y EN 45014

Fabricante: SEIKO EPSON CORPORATION
Dirección: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,
Nagano-ken 392, Japan

Representante: EPSON EUROPE B.V.
Dirección: Prof. J. H. Bavincklaan 5
1183 AT Amstelveen
The Netherlands

Declara que el producto:

Nombre del Producto: Impresora matricial
Nombre del Tipo: DFX-5000+
Modelo: P810A

Cumple con la(s) siguiente(s) Directiva(s) y Norma(s):

Directiva 89/336/EEC:
EN 55022 Clase B
EN 50082-1
IEC 801-2
IEC 801-3
IEC 801-4
EN 60555-2
EN 60555-3

Directiva 73/23/EEC:
EN 60950

Setiembre 1995

M.Hamamoto
Presidente de EPSON EUROPE B.V.

| | |
|--|------|
| <i>Introducción</i> | v |
| <i>Consideraciones sobre este manual</i> | vii |
| <i>Precauciones de seguridad</i> | viii |

Capítulo 1 - Preparación de la impresora

| | |
|--|------|
| <i>Desembalaje de la impresora</i> | 1-2 |
| <i>Elección del lugar para la impresora</i> | 1-5 |
| <i>Instalación del cartucho de la cinta</i> | 1-7 |
| <i>Conexión de la impresora a la red</i> | 1-12 |
| <i>Verificación de la impresora</i> | 1-14 |
| <i>Conexión de la impresora al ordenador</i> | 1-22 |
| <i>Utilización de programas de software</i> | 1-27 |
| <i>Programas no-Windows</i> | 1-29 |
| <i>Ya está preparado para imprimir</i> | 1-30 |

Capítulo 2 - Manipulación del papel

| | |
|---|------|
| <i>Utilización del doble sistema de tracción</i> | 2-2 |
| <i>Cargar papel en el tractor posterior</i> | 2-4 |
| <i>Ajuste de la posición del papel</i> | 2-12 |
| <i>Corte de las páginas impresas</i> | 2-15 |
| <i>Alternar entre los tractores frontal y posterior</i> | 2-20 |
| <i>Cambiar de papel</i> | 2-22 |
| <i>Impresión en papel especial</i> | 2-25 |

Capítulo 3 - Utilización de la impresora

| | |
|--|------|
| <i>El panel de control</i> | 3-2 |
| <i>Utilización de los conmutadores DIP</i> | 3-8 |
| <i>Selección automática interface</i> | 3-19 |
| <i>Función de memoria del papel</i> | 3-20 |

Capítulo 4 - Opciones de la impresora

| | |
|--------------------------------------|------|
| <i>La unidad de tracción externa</i> | 4-2 |
| <i>Las tarjetas de interface</i> | 4-14 |

Capítulo 5 - Diagnóstico de averías y mantenimiento

| | |
|---|-----|
| <i>Indicadores de error</i> | 5-2 |
| <i>Problemas y soluciones</i> | 5-3 |
| <i>Modo de volcado de datos hexadecimal</i> | 5-7 |
| <i>Substitución del cartucho de cinta</i> | 5-8 |

Apéndice A - Especificaciones técnicas

| | |
|---|------|
| <i>Especificaciones de la impresora</i> | A-2 |
| <i>Especificaciones del interface</i> | A-12 |
| <i>Inicialización</i> | A-16 |

Apéndice B - Comandos impresora y tablas de caracteres

| | |
|---|------|
| <i>Enviar comandos de impresora</i> | B-2 |
| <i>Utilización del resumen de comandos</i> | B-3 |
| <i>Comandos Epson ESC/P ordenados por funciones</i> | B-4 |
| <i>Comandos IBM ordenados por funciones</i> | B-13 |
| <i>Tablas de caracteres</i> | B-18 |

Índice

Características

La impresora Epson DFX-5000+ es una avanzada impresora matricial diseñada para aplicaciones comerciales. Además de la impresión de gran calidad y fácil funcionamiento que caracterizan a todas las impresoras Epson, la DFX-5000+ le ofrece :

- ❑ Alta velocidad de impresión en modo draft de hasta 560 caracteres por segundo en modo draft (borrador).
- ❑ Dos unidades de tracción incorporadas (frontal y posterior) que permiten alternar fácilmente entre dos tipos de papel continuo. La impresora recuerda la posición de inicio de página para cada tractor.
- ❑ Ajuste automático del grosor y anchura del papel para la impresión de diferentes tipos y tamaños de papel, como por ejemplo impresos con copias y etiquetas.
- ❑ Función de memoria del papel que proporciona alta calidad de impresión para impresos con copias, utilizando información almacenada sobre el formato y grosor del papel para ajustar el cabezal impresor.
- ❑ Sistema de manipulación automática del papel que le permite controlar todas las operaciones desde el panel de control. Puede cambiar, por ejemplo entre el papel cargado en el tractor frontal y el del tractor posterior accionando un pulsador. Otro pulsador le permite avanzar el papel para cortarlo y a continuación hacerlo retroceder a la posición de inicio de página, de manera que esté preparada para imprimir.
- ❑ Función de selección automática de interface que le permite conectar su impresora a más de un ordenador al mismo tiempo.
- ❑ Compatibilidad con los comandos EPSON ESC/P utilizados por las impresoras Epson FX.
- ❑ Emulación IBM® Proprinter que proporciona compatibilidad con programas escritos especialmente para impresoras IBM.

Opciones

Con la impresora DFX-5000+ puede utilizar las opciones que le indicamos a continuación. Si desea información detallada sobre la instalación y utilización de estas opciones, consulte el Capítulo 4.

□ **Unidad de tracción externa (#8309)**

Esta opción mejora la manipulación de impresos con copias múltiples y etiquetas. También mejora la alineación vertical para rellenar formularios (impresos de facturas, pedidos, etc).

□ **Tarjetas de interface**

Puede utilizar varias tarjetas de interface para complementar los interfaces paralelo y serie incorporados en la DFX-5000+.

Si desea utilizar su impresora como impresora local para su miniordenador u ordenador central IBM, dispone de dos tarjetas de interface: Coax y Twinax. Estas tarjetas se conectan directamente a la impresora y permiten que ésta funcione como una impresora IBM local.

En el Capítulo 4 encontrará las directrices para la elección del interface adecuado y las instrucciones acerca de su instalación.

Consideraciones sobre este manual

A continuación le ofrecemos información sobre el contenido de este manual y sobre qué partes debe usted leer antes de empezar a trabajar con su impresora.

- ❑ Le aconsejamos que lea atentamente la sección siguiente, *Precauciones de seguridad* para evitar daños en su equipo y en su persona.
- ❑ Siga los pasos del Capítulo 1, *Preparar la impresora*. Una vez lo haya hecho estará preparado para imprimir en papel continuo utilizando sus programas de aplicaciones. Si desea utilizar diferentes tipos de papel y tractores, lea el Capítulo 2.
- ❑ Utilice el resto de este manual como referencia para mejorar la calidad de impresión, utilizar las opciones de la impresora y solucionar pequeños problemas.

Convenciones utilizadas en este manual



ATENCIÓN : Siga atentamente estos mensajes para evitar daños físicos.



Precaución : Es necesario que siga cuidadosamente estas indicaciones para evitar daños en su equipo.

Notas : Estos mensajes contienen información importante y recomendaciones de utilidad acerca del funcionamiento de la impresora.

Precauciones de seguridad

- ❑ Lea atentamente estas instrucciones y siga todos los avisos e instrucciones marcados en el producto.
- ❑ Desconecte siempre este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice detergentes ni aerosoles. Utilice un paño limpio y húmedo para limpiarlo.
- ❑ No utilice este producto cerca del agua ni lo pulverice con ningún líquido.
- ❑ Coloque este producto sobre una superficie estable, de lo contrario podría caerse y resultar seriamente dañado.
- ❑ Las ranuras y aberturas de la carcasa de este producto están diseñadas para proporcionarle una correcta ventilación, aseguran un correcto funcionamiento y evitan recalentamientos. Por este motivo, nunca bloquee ni tape estas aberturas, colocando el ordenador encima de una cama, una alfombra, o cualquier superficie similar.
- ❑ Nunca coloque este producto cerca o encima de radiadores o estufas.
- ❑ Debe utilizar este producto con el mismo tipo de alimentación indicado en la etiqueta del panel posterior. Si el voltaje de su toma de corriente no coincide con el de este producto, consulte a su distribuidor de Epson.
- ❑ No coloque este producto de modo que el cable quede en medio del paso y pueda ser pisado.
- ❑ Si utiliza un cable de extensión, asegúrese de que los productos conectados al mismo no sobrepasen la potencia eléctrica del cable de extensión. Además, debe asegurarse de que todos los productos conectados a la toma de corriente no superen los 15 amperios.
- ❑ Nunca inserte objeto alguno a través de las ranuras de la carcasa de este producto, de lo contrario podría recibir una descarga eléctrica o incluso provocar un incendio.

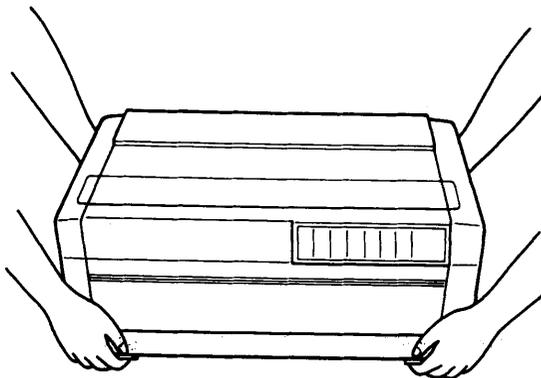
- A excepción de las instrucciones específicas de este manual, no intente reparar este producto usted mismo. Puede quedar expuesto a puntos de alto voltaje. Solicite siempre los servicios de un centro de asistencia técnica recomendado por Epson.
 - Desactive la impresora, desconecte el cable de red y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica más próximo en los casos siguientes :
 - Cuando el cable de red o el conector estén dañados o raídos.
 - Si se derrama algún líquido sobre el producto o si ha estado expuesto a la lluvia.
 - Si el producto no funciona normalmente, después de seguir las instrucciones de este manual. Ajuste solamente los controles que se indican en las instrucciones de funcionamiento, si realiza cualquier ajuste inadecuado de otros controles puede dañar el producto y es posible que restablecer el funcionamiento normal por parte de un técnico cualificado sea bastante caro.
 - Si el producto se ha caído al suelo o la carcasa ha resultado dañada.
 - Si el producto manifiesta algún cambio en su funcionamiento.

Capítulo 1 - Preparación de la impresora

| | |
|---|-------------|
| Desembalaje de la impresora | 1-2 |
| <i>Comprobación de los componentes</i> | 1-3 |
| <i>Extracción de los materiales de protección</i> | 1-4 |
| Elección del lugar para la impresora | 1-5 |
| Instalación del cartucho de la cinta | 1-7 |
| Conexión de la impresora a la red | 1-12 |
| Verificación de la impresora | 1-14 |
| <i>Cargar papel en el tractor frontal</i> | 1-14 |
| <i>Ejecución del auto-test</i> | 1-20 |
| Conexión de la impresora al ordenador | 1-22 |
| <i>Conexión del interface</i> | 1-23 |
| Utilización de programas de software | 1-27 |
| <i>Microsoft Windows 3.1</i> | 1-27 |
| <i>¿Qué es un controlador de impresora?</i> | 1-28 |
| Programas no-Windows | 1-29 |
| Ya está preparado para imprimir | 1-30 |

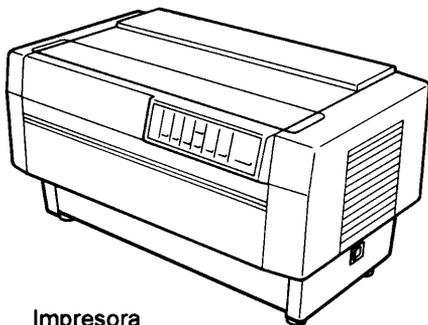
Desembalaje de la impresora

Debido al peso considerable de la impresora (29 kg aproximadamente), es aconsejable que alguien le ayude a sacar la impresora de su embalaje, sujetándola por la parte inferior.

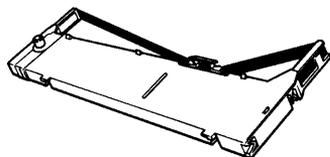


Comprobación de los componentes

Al desembalar la impresora, compruebe si dispone de todos los componentes indicados a continuación, y que no hayan sufrido daños durante el transporte.



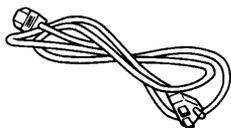
Impresora



Cartucho de cinta



Tuercas opcionales



Cable de red



Destornillador cabeza en cruz

Después de desembalar la impresora, guarde los materiales de embalaje por si tuviera que transportar la impresora.

Extracción de los materiales de protección

La impresora viene protegida para su transporte con varias piezas de material protector. Debe retirar estas protecciones antes de activar la impresora.

Lea las instrucciones para retirar todos los materiales de protección en la nota (NOTICE SHEET) que viene insertada en su impresora.

A continuación guárdelas junto con los demás materiales de embalaje, podría necesitarlas en el futuro si tiene que transportar la impresora.



Precauciones :

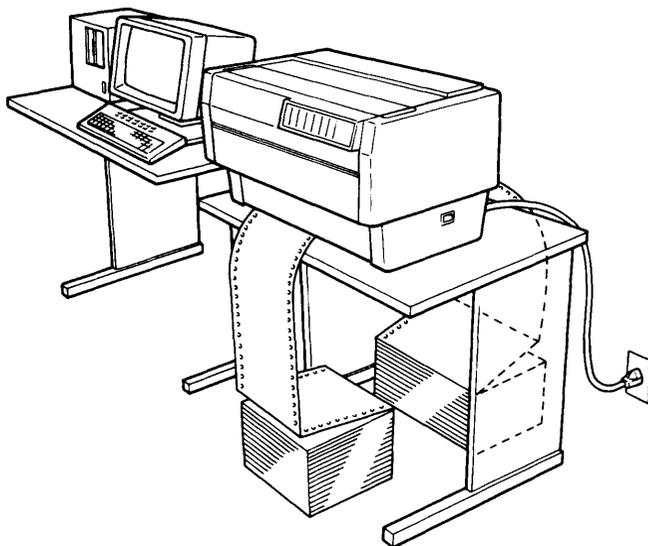
- ❑ Asegúrese de extraer todos los materiales de protección antes de activar la impresora.
- ❑ No intente extraer el cable elástico del tractor frontal o posterior. No se trata de un material de protección para el transporte.

Elección del lugar para la impresora

Al elegir un lugar para su impresora tenga en cuenta los puntos siguientes :

- ❑ Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable.
- ❑ Coloque la impresora lo bastante cerca del ordenador para que el cable pueda conectarse con facilidad.
- ❑ Deje suficiente espacio para colocar el suministro de papel continuo en la parte frontal y posterior de la impresora.
- ❑ Evite los lugares expuestos a la luz solar directa, a un calor excesivo, al polvo o a la humedad.
- ❑ Evite la utilización de tomas de corriente controladas por conmutadores o temporizadores automáticos. La interrupción accidental de la alimentación puede provocar la pérdida de la información contenida en la memoria del ordenador y de la impresora.
- ❑ Evite tomas de corriente que estén en el mismo circuito que otros aparatos de gran potencia que puedan ocasionar problemas en el suministro de alimentación.
- ❑ Mantenga todo el sistema alejado de fuentes potenciales de interferencias, como pueden ser altavoces o unidades base de los teléfonos inalámbricos.

En la siguiente ilustración puede ver una distribución ideal para su impresora y el papel.



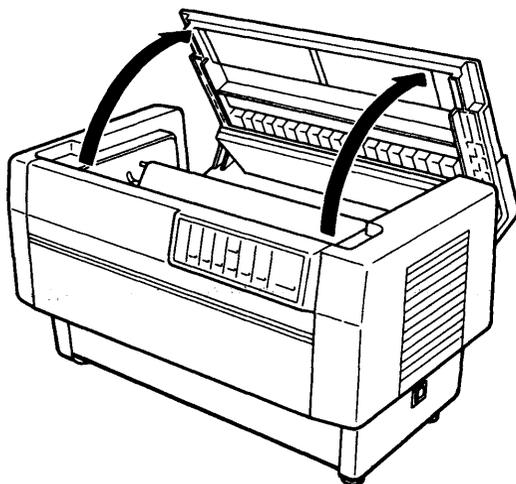
Si piensa utilizar un soporte para su impresora, tenga en cuenta los puntos siguientes :

- Utilice un soporte que pueda aguantar 58 kg como mínimo.
- Nunca utilice un soporte en el que la impresora quede inclinada; ésta debe mantenerse siempre en posición horizontal.
- Asegúrese de que dispone de espacio suficiente por debajo del soporte para que el papel continuo pueda avanzar libremente.
- Coloque los cables de manera que no interfieran en el avance del papel.

Instalación del cartucho de cinta

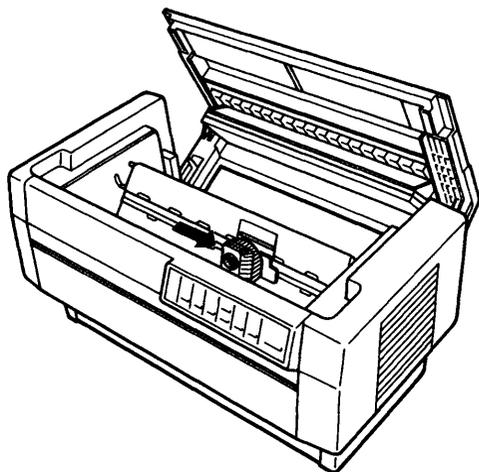
Antes de instalar el cartucho de cinta asegúrese de haber retirado todos los materiales de protección para el transporte y que la impresora esté desactivada. Retire el cartucho de cinta de su caja, sáquelo de su envoltorio de plástico y siga estos pasos.

1. Abra la cubierta superior sujetándola por las pestañas laterales.

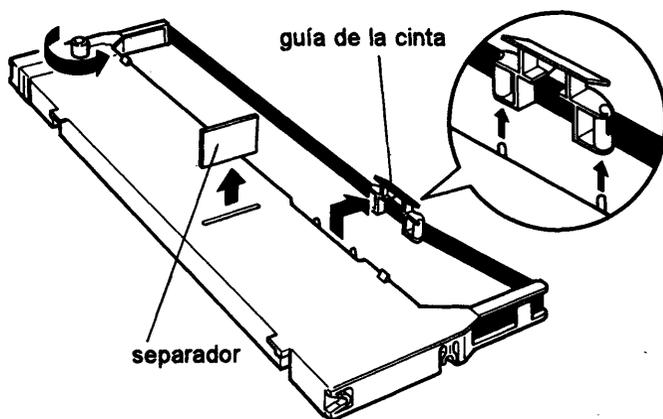


ATENCIÓN: Nunca mueva el cabezal impresor mientras la impresora está activada, de lo contrario podría dañar la impresora. Además tenga en cuenta que si ha estado utilizando la impresora, el cabezal estará caliente, deje que se enfrie antes de tocarlo.

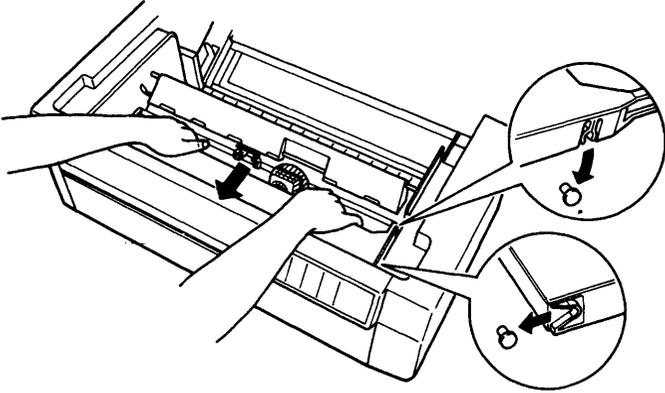
2. Deslice el cabezal impresor hasta la zona en que la barra pisa-papel queda al descubierto, tal como puede ver en la ilustración siguiente.



3. Retire el separador de plástico del cartucho de cinta. A continuación, separe la guía de la cinta y gire el mando tensor de la cinta en la dirección de la flecha para facilitar su instalación.

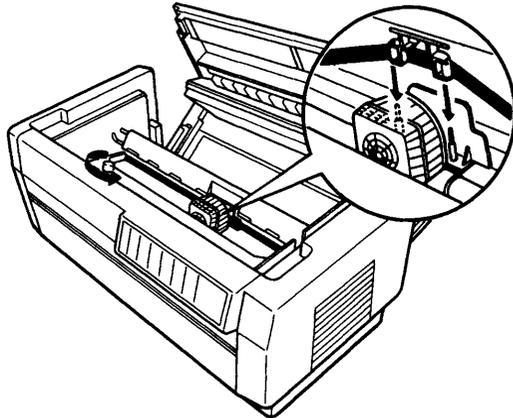


4. Sujete el cartucho de cinta con ambas manos e inserte las ranuras de su parte anterior en las dos patillas correspondientes de la impresora. A continuación empuje el cartucho hacia abajo hasta que las ranuras inferiores encajen en las patillas de montaje de la impresora.

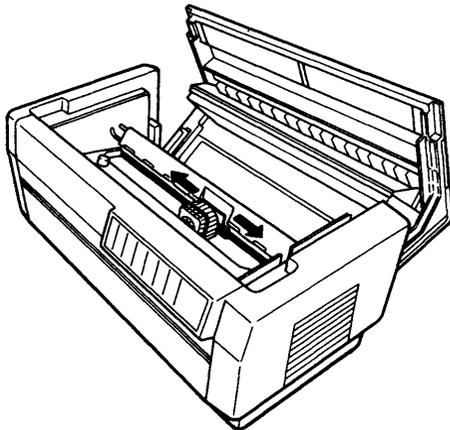


5. Ejercer presión en ambos lados del cartucho para asegurarse de que queda bloqueado en su posición.

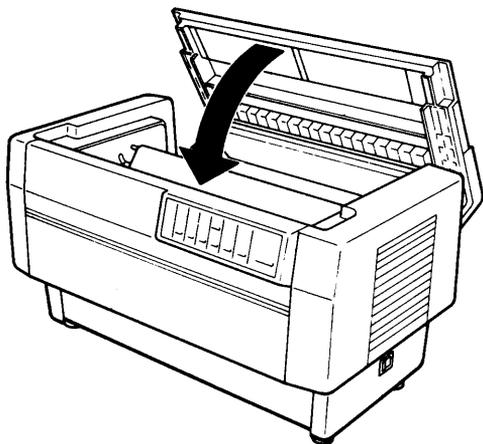
6. Inserte la guía de la cinta sobre las patillas metálicas que se encuentran a ambos lados del cabezal impresor. La parte más delgada de la guía debe quedar en la parte superior, con su borde en ángulo mirando hacia el rodillo. Gire el mando tensor de la cinta para volver a tensarla.



7. Deslice el cabezal impresor de un extremo a otro de su recorrido para comprobar si se desplaza suavemente y que la cinta no haya quedado doblada ni arrugada.

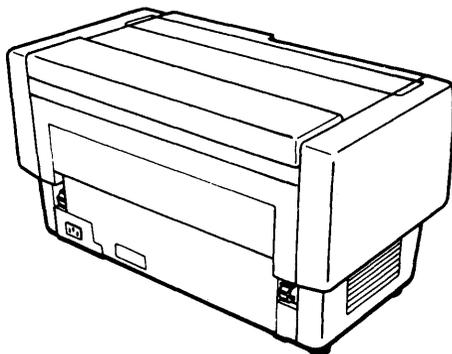


8. Cierre la cubierta superior de la impresora.

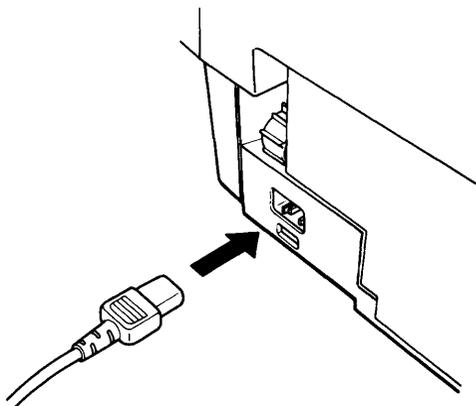


Conexión de la impresora a la red

1. Asegúrese de que la impresora esté desactivada.
2. Compruebe si el voltaje de la impresora, indicado en el panel posterior, coincide con el de la toma de corriente. Si el voltaje no coincidiera póngase en contacto con su distribuidor de Epson sin conectar el cable de red.



3. Conecte el cable de red en la entrada de CA del panel posterior de la impresora.



4. Conecte el cable de red en una toma de corriente con derivación a masa.



Precaución: Cuando desactive la impresora, espere al menos cinco segundos antes de volver a activarla, de lo contrario podría provocar daños en la impresora.

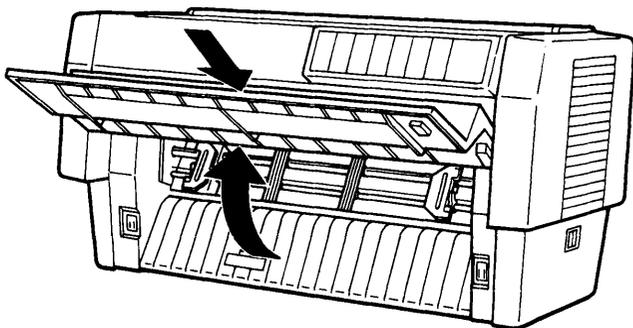
Verificación de la impresora

Una vez montada completamente la impresora, podrá utilizar la función de auto-test para comprobar si la impresora funciona correctamente antes de conectarla al ordenador.

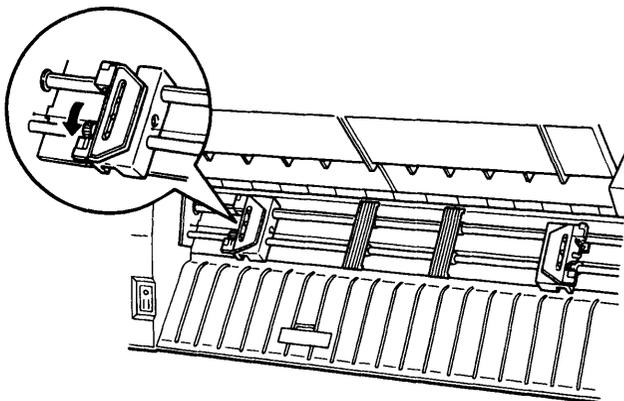
Antes de ejecutar el auto-test, debe cargar papel en la impresora.

Cargar papel en el tractor frontal

1. Abra la cubierta frontal levantándola por el centro de su borde inferior hasta que se bloquee en su posición, tal como puede ver en la ilustración siguiente.



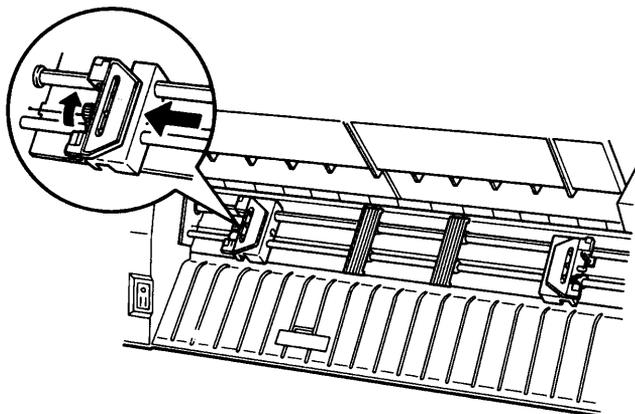
2. Empuje las palancas de bloqueo de los dos arrastres (izquierdo y derecho) hacia abajo para liberarlos.



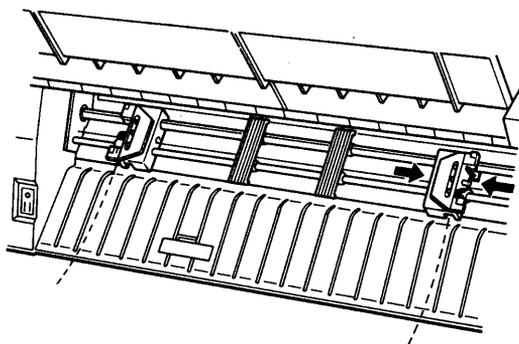


Precaución: No tire del cable elástico del tractor.

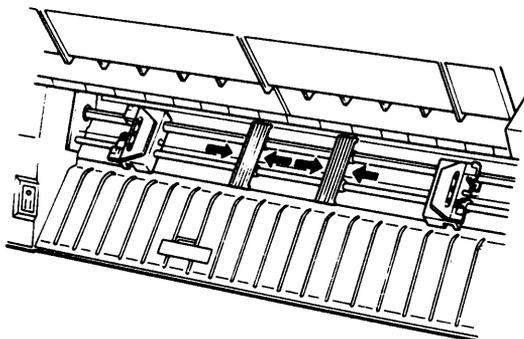
3. Deslice el arrastre izquierdo hasta el extremo izquierdo y bloquéelo en esa posición.



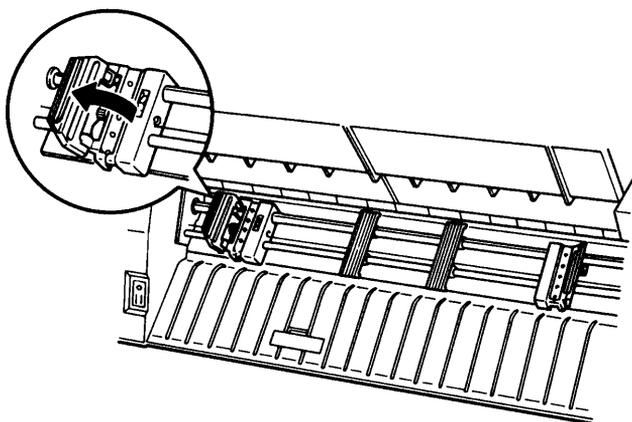
4. Ajuste el arrastre derecho a la anchura aproximada del papel que vaya a utilizar. (No lo bloquee todavía.)



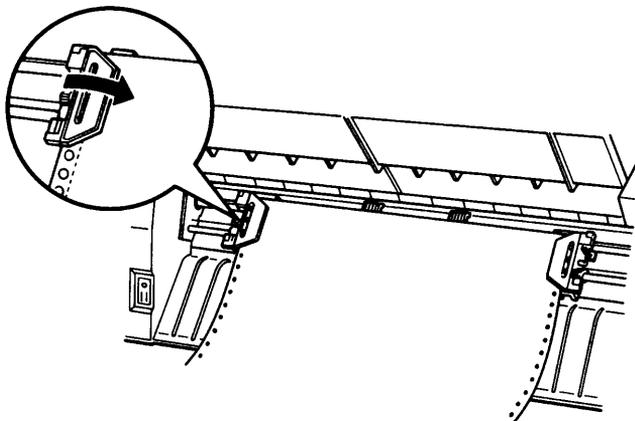
5. Deslice los dos soportes de papel de manera que queden espaciados a intervalos iguales entre los dos arrastres.



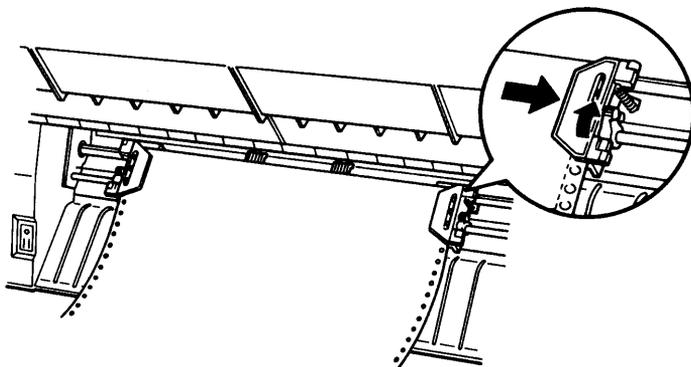
6. Abra las cubiertas de los dos arrastres.



7. Asegúrese de que el papel esté limpio y recto. A continuación encaje los cuatro primeros orificios del papel en los dientes de los arrastres. La cara del papel en la que quiere imprimir debe quedar mirando hacia usted. Ahora cierre las cubiertas de los arrastres.



8. Ajuste la posición del arrastre derecho hasta que el papel quede tenso y sin arrugas. Seguidamente bloquee el arrastre en esa posición empujando la palanca de bloqueo hacia arriba.

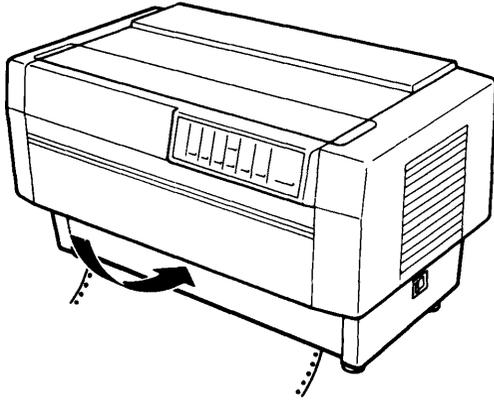




Precauciones :

- ❑ Después de bloquear el arrastre derecho, es posible que éste se mueva ligeramente; esto es normal.
- ❑ Procure no tensar demasiado el papel cuando ajuste el arrastre derecho.

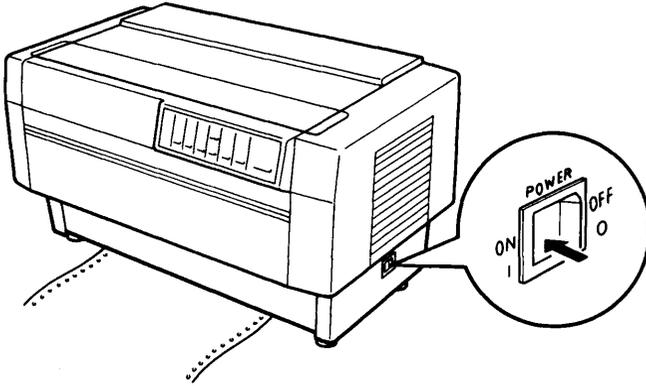
9. Tire ligeramente de la cubierta frontal hacia afuera y bájela.



Precauciones :

- ❑ Antes de activar la impresora, asegúrese de haber retirado todos los materiales de protección. Si activara la impresora y el cabezal impresor no pudiera moverse libremente, el mecanismo del cabezal podría dañarse seriamente.
- ❑ No empuje la cubierta frontal hacia abajo cuando vaya a cerrarla, recuerde que primero debe tirar siempre de ella hacia afuera y después hacia abajo.

- 10.** Active la impresora. El cabezal impresor se desplazará hasta el extremo izquierdo de la impresora y los indicadores POWER y PAPER OUT se activarán. También se activará una de las flechas de PAPER SELECT correspondiente al tractor frontal o posterior.



- 11.** Accione el pulsador LF/FF/LOAD para cargar el papel. (Si el papel no se carga, es posible que no esté seleccionado el tractor frontal.) Pulse FRONT/REAR para seleccionar el tractor frontal y el papel se cargará automáticamente.
- 12.** Después de cargar el papel, desactive la impresora.

Ejecución del auto-test

El auto-test puede ejecutarse en modo draft y en modo NLQ (Near Letter Quality, Calidad semi-correspondencia).

1. Mantenga accionado el pulsador LF/FF (para Draft) o TEAR OFF (para NLQ) y active la impresora. Cuando empiece la impresión suelte el pulsador.

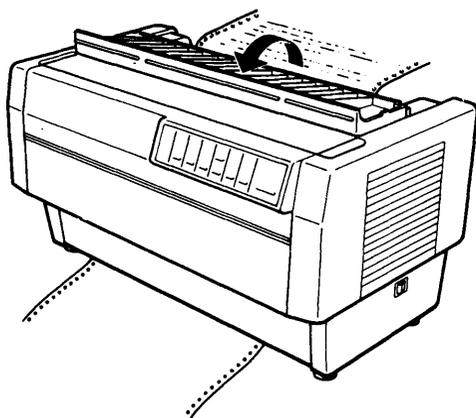
El auto-test consiste en la impresión de una serie de caracteres. A continuación puede ver una muestra del auto-test en modo draft de alta velocidad.

```
/0123456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST  
0123456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU  
123456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV  
23456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW  
3456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX  
456789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXY  
56789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
6789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[  
789::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\  
89::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\  
9::;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\  
^
```

Nota: Cuando está seleccionada la calidad NLQ con el conmutador DIP 1-3, el auto-test se ejecuta en modo NLQ aunque utilice el pulsador LF/FF.

2. El auto-test continua hasta que se acaba el papel o hasta que accione el pulsador PAUSE. Si el resultado del test es satisfactorio y desea pararlo, accione el pulsador PAUSE. (Para reanudar el test, accione el pulsador PAUSE una vez más.)
3. Para dar por finalizado el auto-test, accione el pulsador PAUSE para detener la impresión y a continuación mantenga accionado el pulsador LF/FF para avanzar el papel.

4. Abra la cubierta separadora del papel y corte el papel por su perforación.



5. Desactive la impresora.

Notas:

** Si abre la cubierta superior de la impresora mientras está imprimiendo, ésta emitirá cuatro pitidos, parará de imprimir y pasará al modo pausa. Para reanudar la impresión cierre la cubierta y accione el pulsador PAUSA.*

** Puede seleccionar draft normal o draft de alta velocidad con el conmutador DIP 1-2. Para más información consulte el Capítulo 3.*

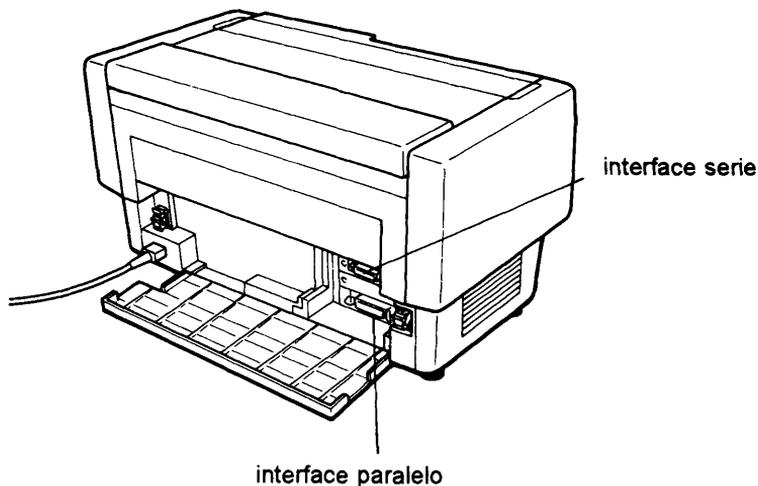
** Si el papel continuo es alimentado mas allá del arrastre (por ejemplo en la última página), es posible que no avance correctamente.*

Conexión de la impresora al ordenador

Si el auto-test se ha impreso correctamente, ya puede proceder a conectar la impresora al ordenador.

Su impresora dispone de dos conexiones separadas para interface: un interface paralelo compatible Centronics(c) y un interface serie compatible RS-232C. Si no está seguro de cual es el que requiere su ordenador, consulte la documentación del ordenador.

Nota: Esta impresora dispone de una característica de selección automática del interface que le permite conectar al mismo tiempo más de un interface a la impresora. Para más información al respecto consulte el Capítulo 3.

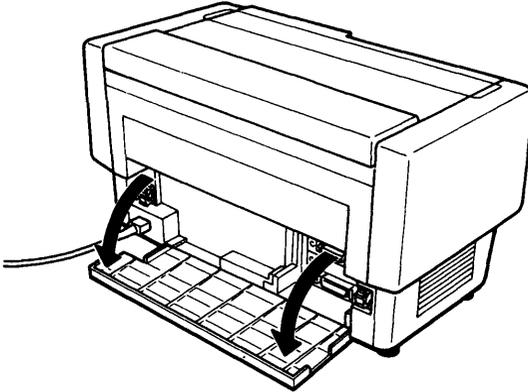


Si dispone del cable blindado adecuado, podrá conectar su impresora de forma inmediata. Si dispone de uno de los pocos ordenadores que requieren un tipo de interface diferente, probablemente podrá utilizar uno de los interfaces opcionales indicados en el Capítulo 4.

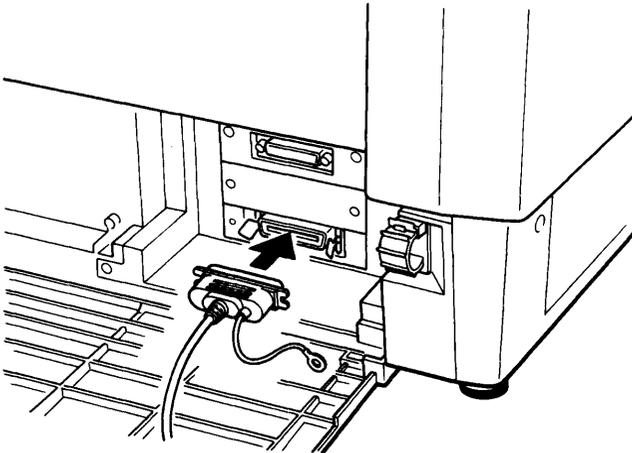
Conexión del interface

Siga las instrucciones siguientes para conectar cualquiera de los dos interfaces incorporados, paralelo o serie:

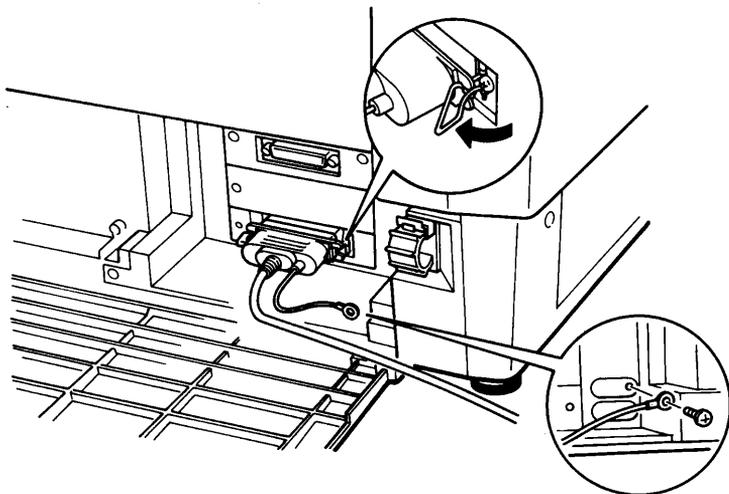
1. Desactive la impresora y el ordenador.
2. Abra la cubierta posterior de la impresora sujetándola por los laterales.



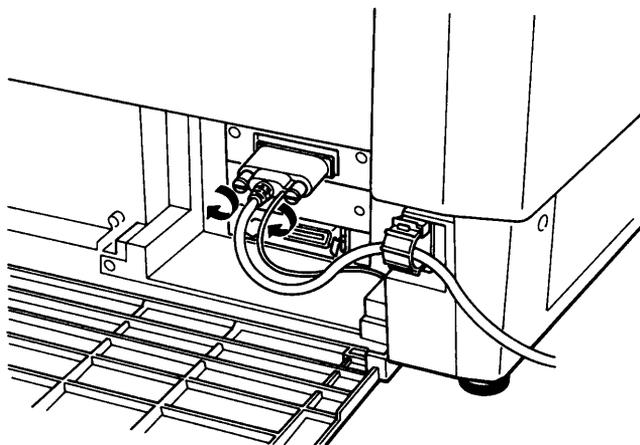
3. Inserte el conector del cable en el interface paralelo o serie.



4. Si está conectando el interface paralelo, asegure el conector con los clips laterales de sujeción. Si el cable dispone de una toma de tierra, fíjela al conector de masa de la impresora.

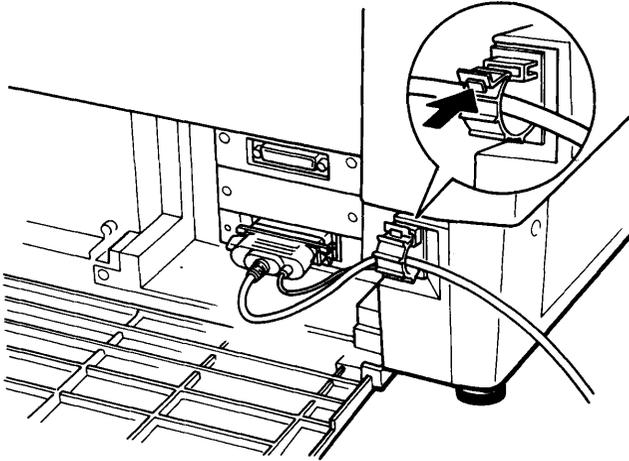


Si está conectando el interface serie, asegure el conector con los dos tornillos que lleva incorporados.

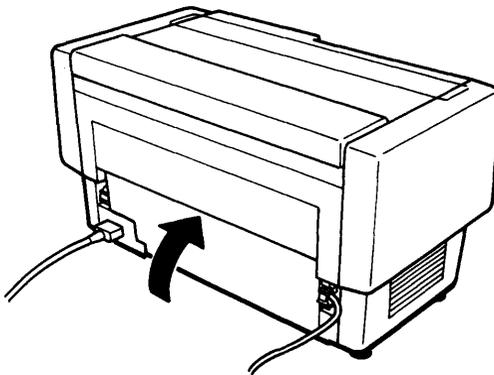


Nota: Si los tornillos que vienen con el cable no encajan, utilice las tuercas opcionales que le entregamos con la impresora.

5. Abra la abrazadera de plástico, situada a la derecha de los conectores de interface, tirando de su pestaña superior. Inserte el cable en la abrazadera y ciérrela, tal como puede ver en la siguiente ilustración.



6. Cierre la cubierta posterior de la impresora.





Precaución: *Cierre siempre la cubierta posterior antes de utilizar la impresora.*

7. Conecte el otro extremo del cable al ordenador. (Si hay un cable de masa en el extremo del ordenador, insértelo en el conector correspondiente de la parte posterior del ordenador.)

Si desea utilizar el interface serie, deberá modificar la configuración de los conmutadores DIP de la impresora. Es posible que también tenga que modificar otras dos selecciones: la velocidad y la paridad, para que el ordenador y la impresora puedan comunicarse adecuadamente. Si desea más información, consulte la sección sobre los conmutadores DIP en el Capítulo 3.

Utilización de programas de software

Para aprovechar todas las características de su impresora, siga las instrucciones que le ofrecemos a continuación para su programa de software.

Microsoft Windows 3.1

Si Windows ya está instalado en su sistema, siga los pasos siguientes para configurarlo con su impresora. A continuación, su impresora funcionará correctamente con todos sus programas Windows, como por ejemplo Word y Lotus 1-2-3 para Windows.

Nota: Si todavía no ha instalado Windows en su sistema, ejecute el programa Setup, descrito en la documentación de Windows. Cuando llegue a la sección sobre la selección de impresora siga las instrucciones siguientes a partir del punto 4.

1. Desde la ventana **Principal** de Windows, pulse dos veces sobre el icono de **Panel de control**.
2. Pulse dos veces sobre el icono de **Impresoras**.
3. Pulse sobre el botón de **Agregar** de la derecha de la pantalla.
4. De la lista de impresoras, seleccione **Epson DFX-5000+**.

Si la DFX-5000+ no está disponible, seleccione la **Epson DFX-8000** o **Epson DFX-5000**.

Si no está disponible ninguna de estas impresoras, seleccione la **Epson FX-870/1170** o cualquier otro modelo Epson FX.

5. Pulse sobre el botón de **Instalar**. Es posible que aparezca una ventana indicándole que inserte un diskette.
6. Si es necesario, inserte el diskette solicitado.
7. Pulse sobre el botón de **Configurar**.

8. Seleccione la Epson DFX-5000+ (o la impresora que haya añadido) y pulse sobre el botón **Instalar como impresora predeterminada**.

10. Pulse sobre el botón de **Cerrar**.

Ya tiene instalado el driver de impresora para Windows.

Nota: Para utilizar 15 cpp (caracteres por pulgada), necesita el controlador (o driver) de la DFX-5000+. Si su versión de Windows no lo incluye, póngase en contacto con su distribuidor de software para que le facilite el controlador para la DFX-5000+.

¿Qué es un controlador de impresora?

El software que utiliza para entrar y formatear sus documentos envía códigos que "controlan" su impresora. Estos códigos de software seleccionan el font, los márgenes, el tamaño de página, el espaciado de línea y otras características del documento que está imprimiendo. Por lo tanto, es importante que seleccione el driver adecuado y lo instale correctamente en su software. Si tiene algún problema con el aspecto de sus documentos, la causa residirá probablemente en una selección de software.

Programas no-Windows

La mayoría de programas de aplicaciones le permitirán especificar el tipo de impresora que va a utilizar, de manera que el programa pueda aprovechar plenamente las características de la impresora. Si su programa tiene un menú de configuración o instalación que le permite seleccionar su impresora entre una lista de varias impresoras, seleccione la Epson DFX-5000+. Si esta impresora no figura en la lista, seleccione la primera disponible de las siguientes:

DFX-8000

DFX-5000

FX-870/1170

FX-850/1050

Nota: Para utilizar 15 cpp (caracteres por pulgada), necesita el controlador (o driver) de la DFX-5000+. Si su programa no lo incluye, póngase en contacto con su distribuidor de software para que le facilite el controlador para la DFX-5000+.

Ya está preparado para imprimir

Ahora ya puede imprimir sus documentos. Si necesita información adicional sobre su impresora, por ejemplo para cargar diferentes tipos de papel, consulte la sección adecuada en los capítulos siguientes de este manual.

Capítulo 2 - Manipulación del papel

| | |
|---|-------------|
| Utilización del doble sistema de tracción | 2-2 |
| <i>Posición del suministro de papel</i> | 2-2 |
| Cargar papel en el tractor posterior | 2-4 |
| Ajuste de la posición del papel | 2-12 |
| <i>Ajuste de la posición de inicio de página</i> | 2-12 |
| <i>Ajuste de la posición de impresión</i> | 2-14 |
| Corte de las páginas impresas | 2-15 |
| <i>Modo de corte</i> | 2-15 |
| <i>Utilización del pulsador TEAR OFF</i> | 2-17 |
| <i>Ajuste de la posición de corte</i> | 2-17 |
| Alternar entre los tractores frontal y posterior | 2-20 |
| Cambiar de papel | 2-22 |
| Impresión en papel especial | 2-25 |
| <i>Impresos con copias múltiples</i> | 2-25 |
| <i>Etiquetas</i> | 2-27 |

Utilización del doble sistema de tracción

El sistema de manipulación del papel de su impresora consiste en un tractor frontal y un tractor posterior. Ambos tractores son fáciles de cargar, su funcionamiento es muy sencillo, y aceptan una amplia variedad de tipos de papel, incluidos impresos con copias y etiquetas. La impresora se ajusta automáticamente al grosor del papel cargado, de manera que no es necesario realizar ningún ajuste manual para el grosor del papel.

Puede cargar papel continuo con una anchura entre 101 y 406 mm. La impresora detecta automáticamente la anchura del papel.

Si va a utilizar más de dos tipos de papel, es preferible que utilice el tractor posterior para el papel que va a utilizar más a menudo. De este modo, puede utilizar el tractor frontal, de más fácil acceso, para los otros tipos de papel que vaya a utilizar. Para la impresión de etiquetas sólo debe utilizar el tractor frontal.



***Precaución :** Antes de utilizar un tipo de papel, consulte las especificaciones que le ofrecemos en el Apéndice. Es importante que compruebe también que el borde del papel esté recto.*

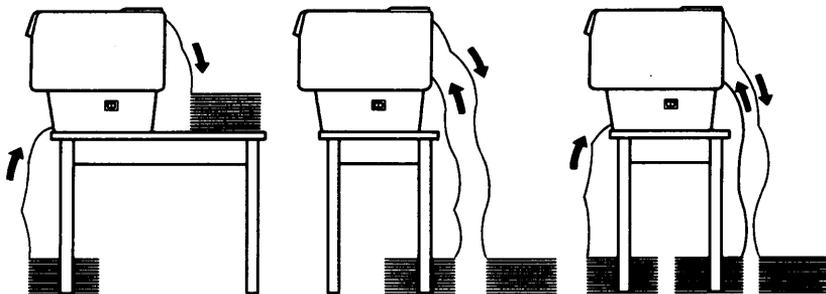
Nota : Si el papel continuo es alimentado mas allá del arrastre (por ejemplo en la última página), es posible que no avance correctamente.

Posición del suministro de papel

Puesto que puede cargar el papel continuo tanto desde la parte frontal como posterior, deje espacio suficiente alrededor de la impresora para el suministro de papel y también para el papel impreso.

Es importante que el suministro de papel esté alineado con los arrastres de manera que el papel pueda avanzar con suavidad y en línea recta hacia la impresora.

En la ilustración siguiente puede ver tres maneras de colocar la impresora y el suministro de papel continuo: con el tractor frontal cargado, con el tractor posterior cargado y con ambos tractores cargados.



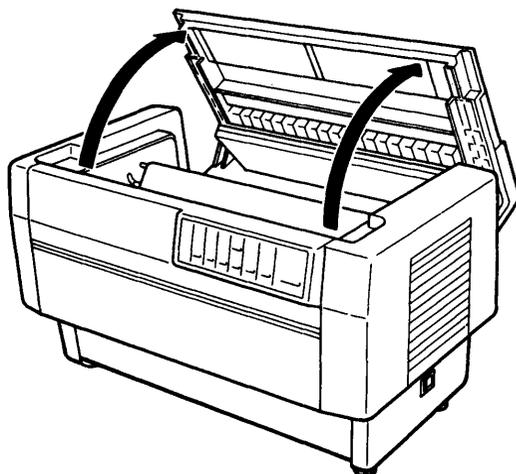
Nota: Asegúrese de que la pila de papel impreso no interfiera en el suministro de papel del tractor posterior.

Cargar papel en el tractor posterior

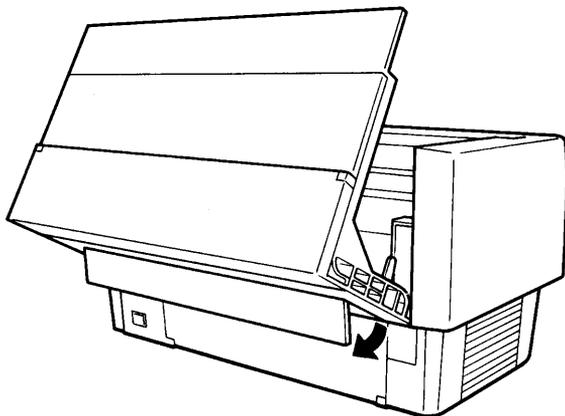
A continuación se indican los pasos necesarios para cargar papel en el tractor posterior. No es necesario que retire el papel del tractor frontal, puesto que la impresora lo hace por usted al seleccionar el tractor posterior.

Nota: Si como suponemos, ha ejecutado el auto-test tal como se describe en el Capítulo 1, ya sabrá como cargar el papel en el tractor frontal. Si no ha ejecutado el auto-test, consulte la sección Cargar papel en el tractor frontal en el Capítulo 1.

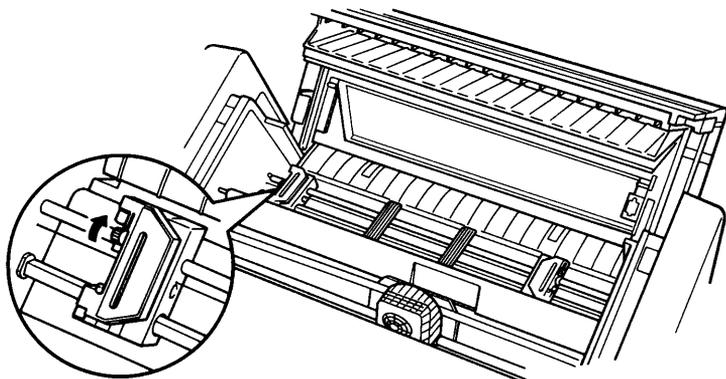
1. Desactive la impresora.
2. Abra la cubierta superior de la impresora, sujetándola por las hendiduras laterales.



3. Abra la aleta situada en la parte posterior de la cubierta superior, tal como puede ver en la ilustración siguiente.

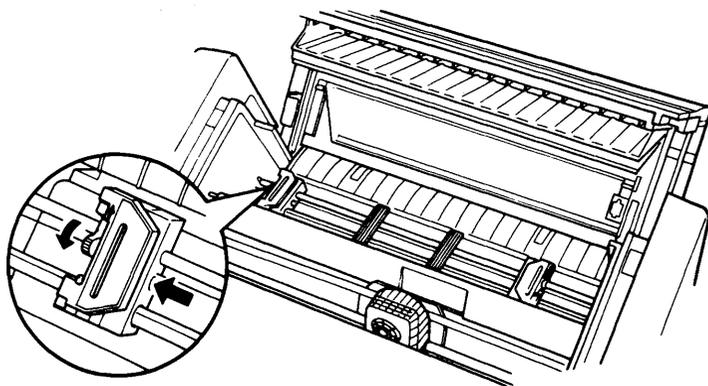


4. Libere los arrastres de la unidad de tracción posterior empujando las palancas de bloqueo de los mismos hacia atrás.

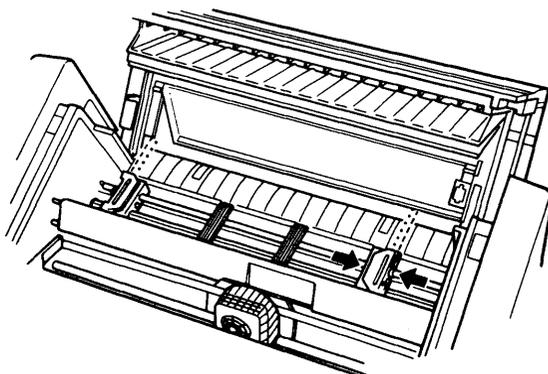


Precaución: No tire del cable elástico del tractor.

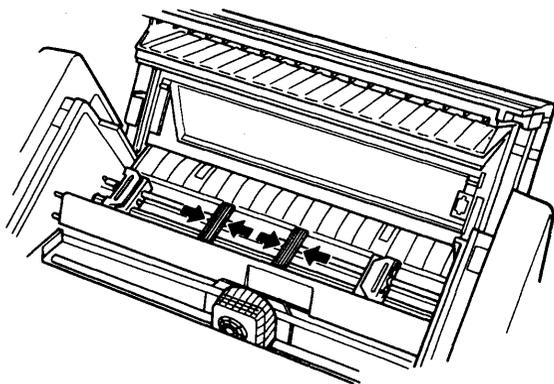
5. Deslice el arrastre izquierdo hasta el extremo izquierdo y bloquéelo en esa posición, empujando la palanca de bloqueo hacia adelante.



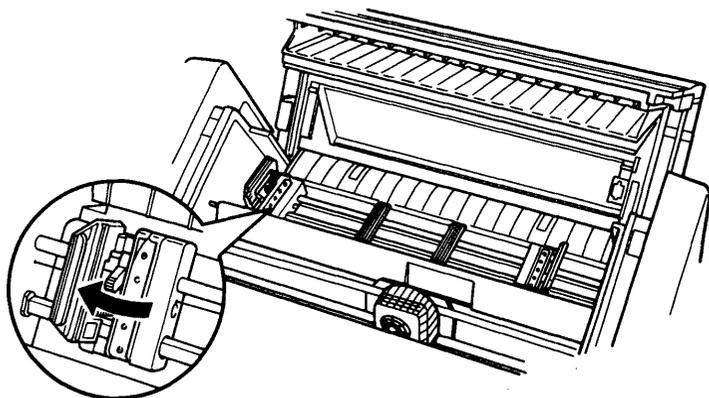
6. Ajuste el arrastre derecho a la anchura aproximada del papel que vaya a utilizar. (No lo bloquee todavía.)



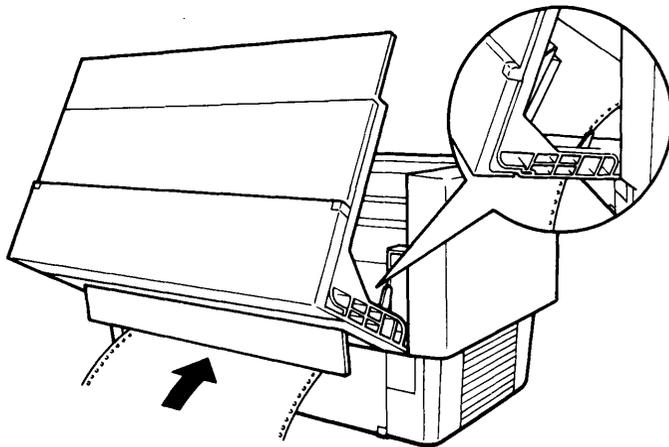
7. Ajuste los soportes del papel repartidos entre los dos arrastres.



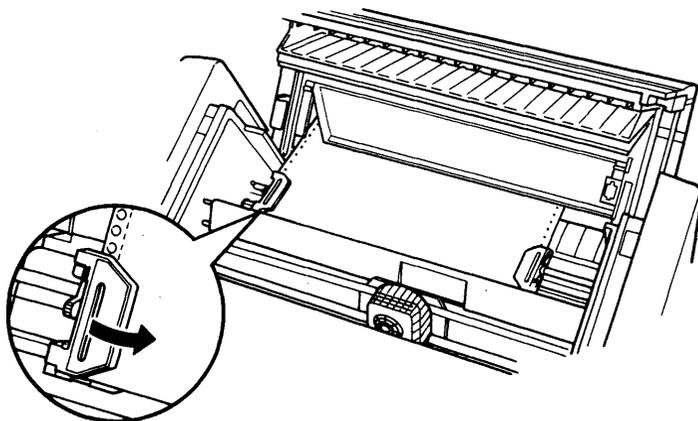
8. Abra las cubiertas de ambos arrastres.



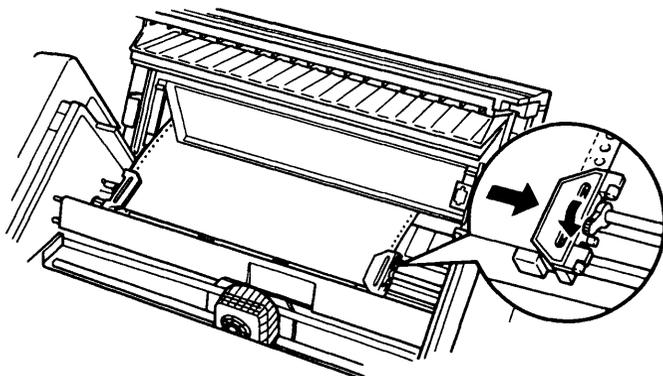
9. Compruebe que el borde del papel esté limpio y recto. Introduzca el papel a través de la abertura en la parte posterior de la impresora, asegurándose de que la cara imprimible quede mirando hacia abajo. Probablemente le resulte más fácil cargar el papel colocándose en un lado de la impresora. En esta posición, con una mano podrá introducir el papel a través de la abertura posterior y con la otra tirar del papel por delante de la cubierta.



10. Inserte los cuatro primeros orificios del papel en los dientes de los arrastres y a continuación cierre las cubiertas de los arrastres



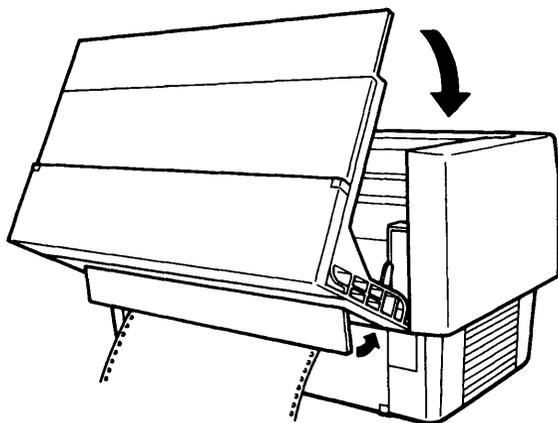
11. Ajuste el arrastre derecho para que el papel quede tenso y sin arrugas, y bloquéelo en esa posición, empujando la palanca de bloqueo hacia adelante.



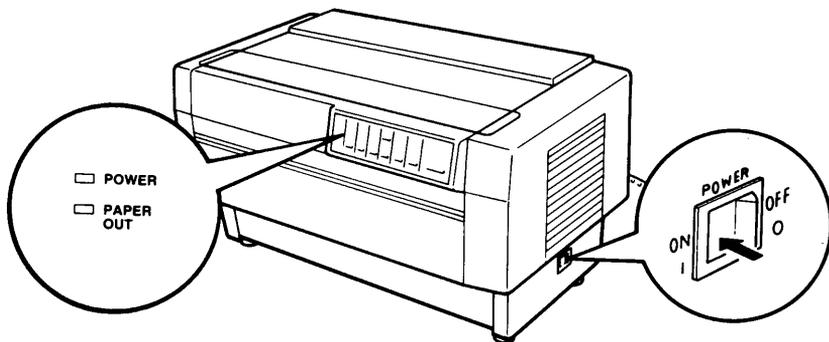
Notas :

- * Después de bloquear el arrastre derecho, es posible que éste se desplace ligeramente; esto es normal.*
- * Cuando ajuste el arrastre derecho, procure no tensar demasiado el papel.*

12. Cierre las cubiertas superior y posterior. El papel está ahora cargado en la posición de espera.

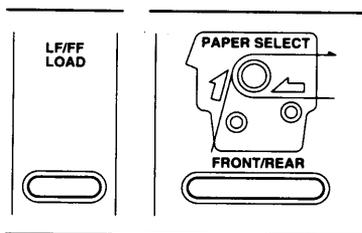


- 13.** Active la impresora. El cabezal impresor se desplazará hasta el extremo izquierdo de la impresora y los indicadores **POWER** y **PAPER OUT** se activarán. Además se activará también una de las flechas de **PAPER SELECT** indicando el tractor seleccionado la última vez que desactivo la impresora.

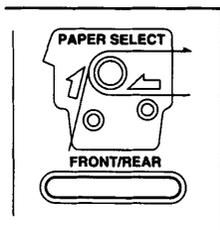


- 14.** Compruebe cual de los indicadores en forma de flecha de **PAPER SELECT** está activado:

- Si la flecha del tractor posterior está activada, pulse **LF/FF/LOAD** para cargar el papel.



- Si la flecha del tractor frontal está activada, pulse **FRONT/REAR** para cambiar al tractor posterior. Cuando la impresora cambia de un tractor a otro, el papel se carga automáticamente.



15. Ahora el papel está cargado en la posición de inicio de página. Si le parece que la impresión empezará demasiado arriba o demasiado abajo de la página, consulte las instrucciones para ajustar la posición del papel en la sección siguiente.

Ajuste de la posición del papel

Puede ajustar la posición de inicio de página así como la posición de impresión en cualquier punto de la página, utilizando los pulsadores TOP OF FORM y MICRO FEED. A continuación la impresora recordará la nueva posición de inicio de página. Cuando utilice la unidad de tracción externa opcional puede ajustar la posición del papel tal como se describe a continuación, igual que con los tractores incorporados.

Nota: La posición de impresión (basada en la posición de inicio de página) está controlada por el software. Para cambiar la posición de impresión, ajuste las selecciones de impresión de su programa. Utilice las instrucciones siguientes solamente en el caso de que su programa no le permita ajustar la posición de impresión.

Ajuste de la posición de inicio de página

La posición de inicio de página es la posición a la que la impresora avanza el papel al cargarlo o al ejecutar un avance de página. Esta posición es importante porque determina donde va a empezar la impresión en cada página. Si la impresión empieza demasiado arriba o demasiado abajo de la página, puede ajustar la posición de inicio de página de manera permanente o temporal dependiendo de cómo utilice el pulsador TOP OF FORM.

- ❑ Cuando quiera cambiar la posición de inicio de página *permanentemente*, entre en el modo de inicio de página utilizando el pulsador TOP OF FORM del panel de control. La impresora recordará esta nueva posición aunque la desactive, reinicialice o inicialice. (La impresora recuerda por separado las posiciones de inicio de página para los tractores frontal y posterior.
- ❑ Cuando quiera cambiar la posición de inicio de página *temporalmente*, ajústela con los pulsadores de MICRO FEED con la impresora en modo pausa y sin necesidad de entrar en el modo de inicio de página. La impresora recordará temporalmente esta nueva posición hasta la próxima vez que cargue papel, cambie de tractor o desactive la impresora. Consulte más adelante la sección Ajuste de la posición de impresión en este mismo capítulo.

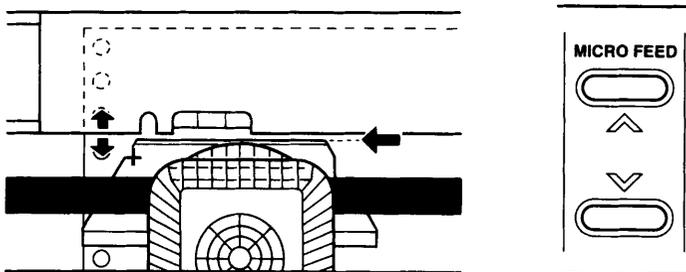
Puede determinar la posición de inicio de página a partir de 2,6 mm del borde superior del papel. La selección de fábrica es de 5,8 mm.

A continuación le indicamos los pasos necesarios para cambiar de manera permanente la posición de inicio de página.



Precaución: Para ajustar la posición de inicio de página cuando hay etiquetas cargadas en la impresora, utilice solamente el pulsador de avance superior de MICRO FEED, no entre en el modo de inicio de página. (Consulte más adelante la sección Ajuste de la posición de impresión en este mismo Capítulo.) Nunca haga retroceder las etiquetas a través de la impresora.

1. Compruebe que la impresora esté activada y que esté seleccionado el tractor que desea utilizar (la flecha correspondiente estará activada).
2. Accione el pulsador TOP OF FORM para entrar en el modo de inicio de página. La impresora emitirá un aviso acústico y el indicador TOP OF FORM entrará en intermitencia. Además la impresora hará avanzar el papel de manera que la posición de inicio de página quede alineada con la línea roja del protector de plástico de la cinta.
3. Abra la cubierta superior de la impresora.
4. Utilice los pulsadores de MICRO FEED para que el papel avance hasta la posición de inicio de página deseada. El borde superior del protector de la cinta le indica la base de la primera línea de texto que se imprimirá. Esta posición está basada en la primera línea imprimible de texto. Si su programa inserta un margen superior de cinco líneas, el texto se imprimirá cinco líneas por debajo de la posición de impresión.



Nota: La línea roja del protector de la cinta puede utilizarse como referencia solo cuando esté en el modo de inicio de página. En otro caso, su posición de inicio de página estará oculta detrás de la cinta.

5. Accione el pulsador TOP OF FORM para salir del modo de inicio de página y salvar su nueva selección. A continuación cierre la cubierta superior de la impresora.

Nota: Si entra en el modo de inicio de página después de cargar el papel, tal como le hemos indicado en esta sección, puede determinar al mismo tiempo la posición de carga y la posición de inicio de página. (Utilizando la unidad de tracción opcional, no puede ajustar la posición de carga.)

Ajuste de la posición de impresión

Si tiene que ajustar la posición de impresión en el centro de la página, o ajustar la posición de inicio de página cuando utilice etiquetas, siga los pasos siguientes.

Cuando mueva la posición de impresión, cambiará temporalmente la posición de inicio de página en la misma medida. Por ejemplo, si ajusta la impresión al centro de la página y de manera que baje media pulgada, la próxima página se imprimirá también media pulgada más abajo. La impresora recordará temporalmente la nueva posición de impresión hasta la próxima vez que cargue papel, cambie de tractor o desactive la impresora.

1. Empiece a imprimir su documento. Cuando llegue al texto que quiere alinear en un punto determinado de la página, accione el pulsador PAUSE para detener la impresión.
2. Utilice los pulsadores de MICRO FEED para ajustar la posición de impresión de la siguiente línea de texto. Pulse de nuevo MICRO FEED para que el papel avance o retroceda en incrementos de 1/216 de pulgada, o manténgalo pulsado para que el papel avance de manera continua.



Precaución: Si está imprimiendo etiquetas, utilice solamente el pulsador de avance de MICRO FEED (superior). Nunca haga retroceder las etiquetas a través de la impresora.

Corte de las páginas impresas

Cuando termine la impresión, puede utilizar la función de corte del papel para avanzar el papel continuo hasta el borde de corte de la impresora, para que pueda cortar fácilmente las hojas impresas. Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder el papel automáticamente hasta la posición de carga.

Esta función le permite ahorrar el papel que normalmente se perdía entre la impresión de dos documentos.

Puede utilizar la función de corte de dos maneras: cambiando el conmutador DIP 3-8 a la posición ON para seleccionar el modo de corte automático, o utilizando el pulsador TEAR OFF del panel de control.

Si la perforación entre página no queda alineada con el borde de corte, puede ajustarla utilizando la función de MICRO FEED. La impresora recordará esta nueva posición de corte aunque la desactive, reinicialice o inicialice.



Precaución: Nunca utilice la función de corte para hacer retroceder etiquetas cuando esté instalada la unidad de tracción externa opcional, o cuando utilice la función de memoria del papel descrita en el Capítulo 3.

Modo de corte

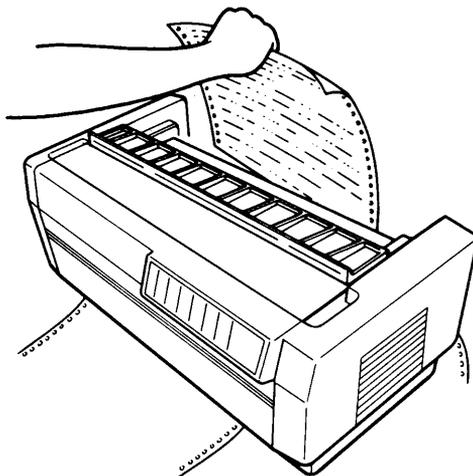
Cuando seleccione el modo de corte con el conmutador DIP 3-8, la impresora avanzará el papel continuo hasta la posición de corte cuando termine la impresión.

La impresora avanzará el papel hasta la posición de corte solamente cuando reciba una página entera de datos o un comando de avance de página y no reciba más datos en tres segundos.

1. Compruebe que la impresora esté desactivada.
2. Cambie el conmutador DIP 3-8 a la posición ON.

3. Active la impresora.

Cuando está activado el modo de corte y está utilizando el papel del tractor posterior la impresora avanzará la última página impresa hasta la posición de corte. Separe las páginas impresas.



Si la perforación no está alineada con el borde de corte, ajuste la posición de corte tal como se describe más adelante en la sección Ajuste de la posición de corte.

Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder automáticamente el papel hasta la posición de carga y empezará a imprimir.

Utilización del pulsador TEAR OFF

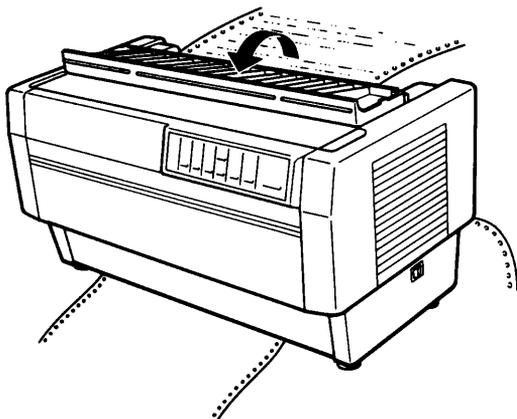
Tanto si está en el modo de corte como si no, puede utilizar el pulsador TEAR OFF para avanzar el papel continuo hasta la posición de corte siguiendo estos pasos.

1. Asegúrese de que la impresión haya terminado. A continuación accione el pulsador TEAR OFF. La impresora hará avanzar el papel hasta el borde de corte y el indicador TEAR OFF se activará.
2. Separe las páginas impresas. Si la perforación no queda alineada con el borde de corte, ajuste la posición de corte tal como se describe en la sección siguiente.
3. Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder el papel continuo hasta la posición de carga y empezará a imprimir. (También puede hacer retroceder el papel hasta la posición de carga manualmente, pulsando de nuevo TEAR OFF.)

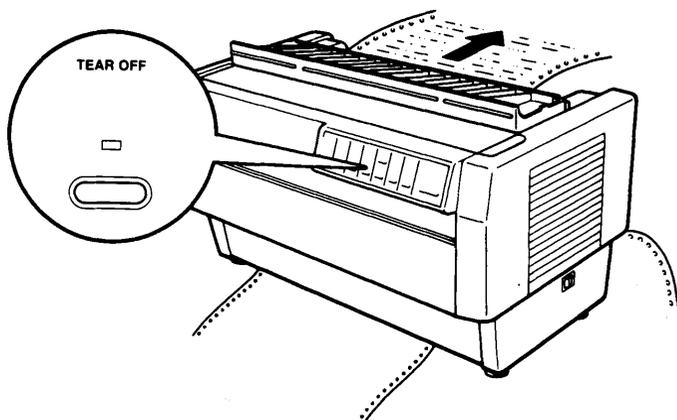
Ajuste de la posición de corte

Si la perforación del papel no está alineada con el borde de corte, siga estos pasos.

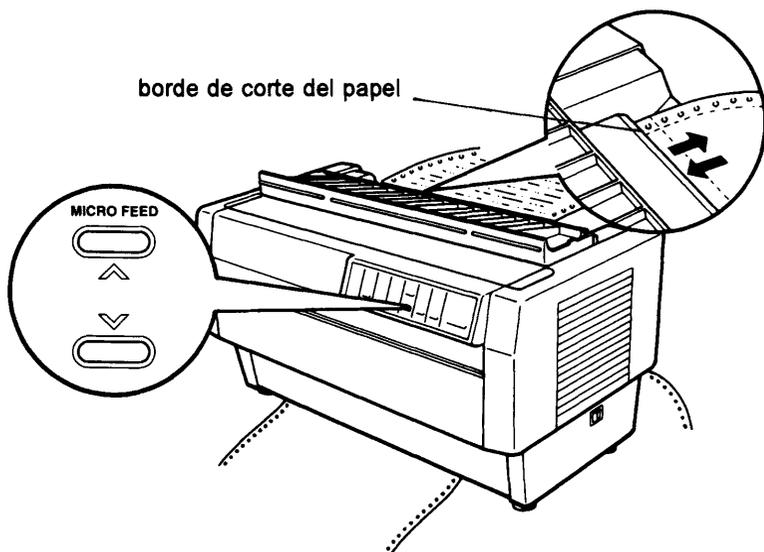
1. Active la impresora y seleccione el tractor deseado.
2. Ahora abra la cubierta separadora del papel para poder ver el borde de corte de la impresora.



3. Accione el pulsador **TEAR OFF** para entrar en el modo de corte. El indicador **TEAR OFF** se activa y la impresora avanza la perforación del papel hasta el borde de corte.

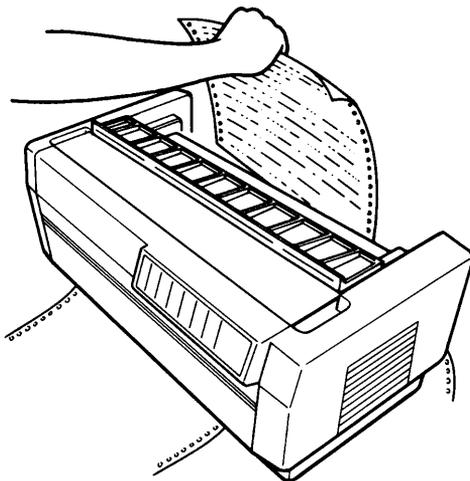


4. Si el papel no está alineado con el borde de corte, accione los pulsadores de **MICRO FEED** para que el papel avance o retroceda en incrementos de 1/216 de pulgada. (También puede mantener accionado el pulsador para que el papel avance de manera continua.)



*Nota: Sólo puede reinicializar o cambiar la posición de corte cuando esté en el modo de corte (después de pulsar **TEAR OFF** una vez y que el indicador **TEAR OFF** se haya activado). La impresora recordará la nueva posición de corte aunque la desactive, reinicialice o inicialice.*

5. Separe la página utilizando el borde de corte de la cubierta superior de la impresora.



6. Pulse **TEAR OFF** para que el papel retroceda hasta la posición de inicio de página. Ahora ya está preparado para imprimir su próximo documento.



Precaución: Separe siempre las páginas impresas antes de hacer retroceder el papel hasta la posición de inicio de página. Nunca haga retroceder más de una página.

Alternar entre los tractores frontal y posterior

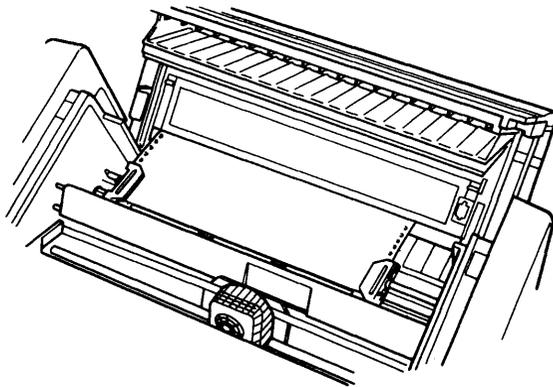
Puede cambiar fácilmente entre el papel cargado en el tractor frontal y el papel del tractor posterior. En los pasos siguientes se describe cómo cambiar del tractor frontal al posterior, pero puede seguir el mismo proceso para cambiar del tractor posterior al tractor frontal. (Para cambiar de tractor cuando esté instalada la unidad de tracción externa opcional, consulte el Capítulo 4.)



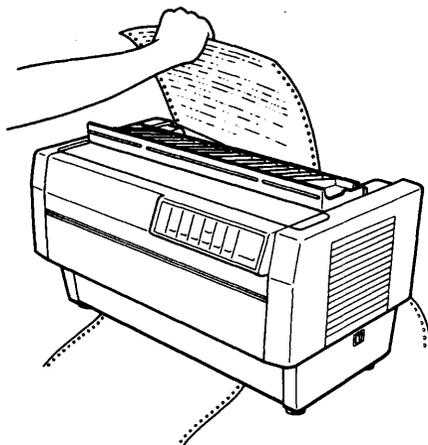
Precaución: Nunca cambie de tractor cuando haya etiquetas cargadas en la impresora. Primero debe retirar las etiquetas separando el suministro de etiquetas nuevas por debajo del tractor y después pulse LF/FF para expulsar las etiquetas que quedan en la impresora.

Antes de empezar, compruebe que la impresora esté activada y que esté seleccionado el tractor que vaya a utilizar (la flecha de PAPER SELECT correspondiente al tractor frontal debe estar activado). Si en este momento está imprimiendo algún documento, espere hasta que termine su impresión antes de cambiar de tractor y a continuación siga estos pasos:

1. Si no hay papel cargado en el tractor posterior, cárguelo en la posición de espera (los cinco primeros dientes de la unidad de arrastre), tal como se describe a partir de la página 2-3.

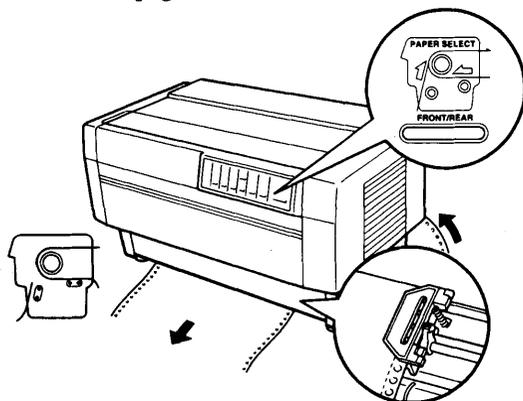


2. Si hay algún documento impreso o papel en blanco en la impresora, utilice la función de corte tal como se describe en la sección anterior para cortarlo.



! *Precaución: Separe siempre las hojas impresas o sobrantes antes de cambiar de un tractor a otro. Nunca haga retroceder más de una página a través de la impresora.*

3. Accione el pulsador FRONT/REAR para cambiar al tractor posterior. El papel cargado en el tractor frontal retrocederá automáticamente a la posición de espera y el papel del tractor posterior avanzará hasta la posición de inicio de página.



Cambiar de papel

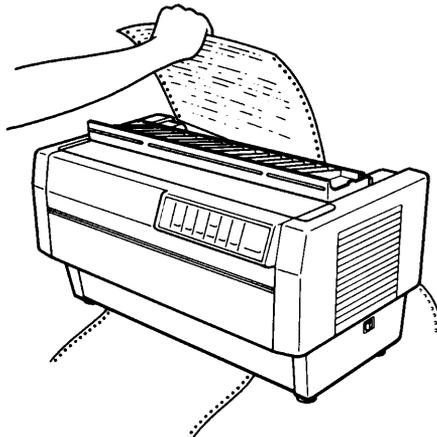
A continuación se describe el procedimiento para cambiar el papel del tractor frontal, pero puede seguir los mismos pasos para cambiar el papel del tractor posterior.

Antes de empezar, asegúrese de que la impresora esté activada y que esté seleccionado el tractor frontal. (Si quiere cambiar el papel del tractor posterior, debe seleccionarlo con el pulsador PAPER SELECT.)



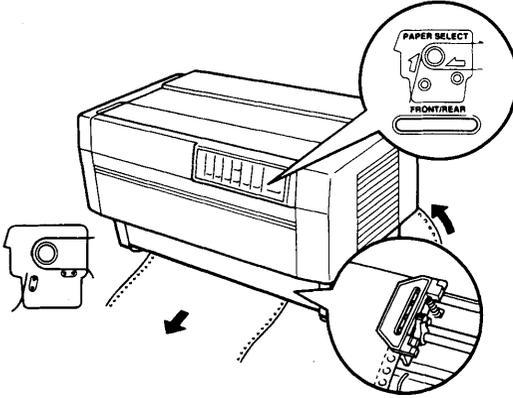
Precaución: Nunca cambie el papel utilizando el procedimiento siguiente si hay etiquetas cargadas en la impresora. Retire todas las etiquetas, primero corte el suministro de etiquetas nuevas por debajo del tractor y después pulse LF/FF para expulsar las que quedan en la impresora. A continuación cargue el papel nuevo tal como se ha descrito anteriormente.

1. Si queda algún documento impreso en la impresora, utilice la función de corte para cortarlo.

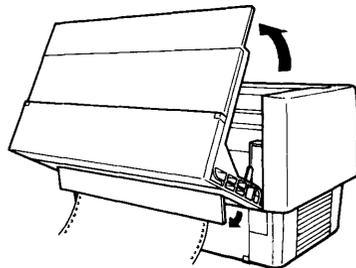
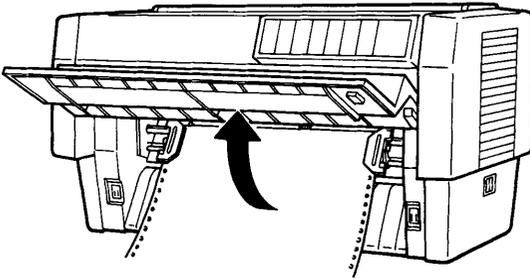


Precaución: Separe siempre las hojas impresas o sobrantes antes de cambiar de papel. Nunca haga retroceder más de una página a través de la impresora.

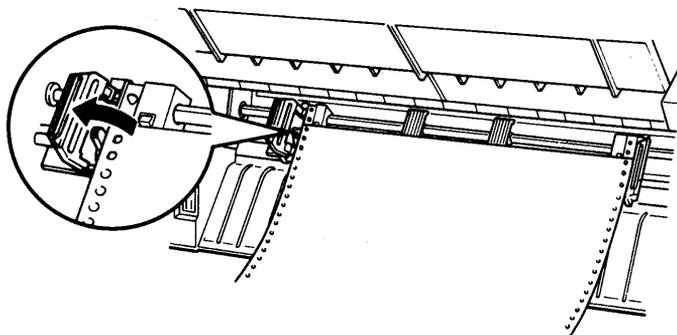
2. Accione el pulsador **FRONT/REAR** para cambiar al tractor posterior. El papel del tractor frontal retrocederá automáticamente a la posición de espera.



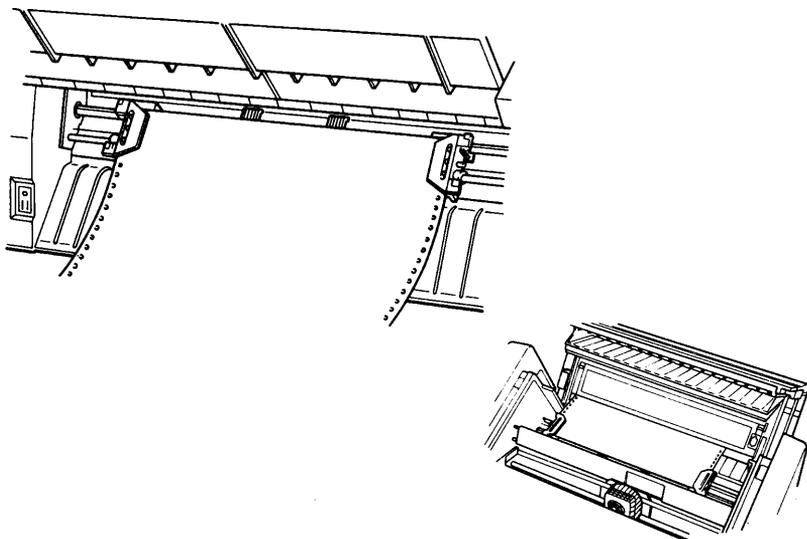
3. Abra la cubierta frontal de la impresora. (Para cambiar el papel cargado en el tractor posterior, abra la cubierta superior y la aleta posterior.)



4. Abra las cubiertas de los arrastres y retire el papel del tractor.



5. Inserte el nuevo papel en la unidad de tracción tal como se describe a partir de la página 1-14 (o en la página 2-4 para la carga de papel en el tractor posterior).



Impresión en papel especial

Su impresora puede imprimir en varios tipos de papel incluyendo impresos con copias múltiples y etiquetas. También puede utilizar varios grosores de papel, desde papel fino hasta impresos con cinco copias. Su impresora se ajusta automáticamente al grosor y anchura del papel.

Cuando utilice impresos con copias y etiquetas, situar el texto en la página puede ser difícil. Consulte la sección sobre el ajuste de la posición de inicio de página y de la posición de impresión más adelante en este mismo capítulo. También debe comprobar las selecciones de su impresora y de su programa para la longitud de página antes de cargar etiquetas o impresos.

Si utiliza impresos con copias, formularios o etiquetas, es posible que quiera adquirir la unidad de tracción externa opcional. Consulte el Capítulo 4.



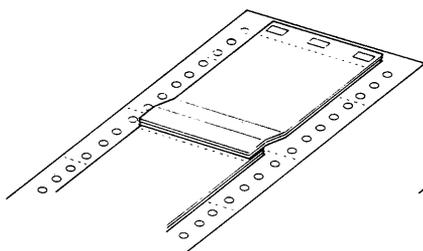
Precaución: Cuando imprima etiquetas, asegúrese de que su impresión se mantiene dentro del área imprimible de la etiqueta para evitar dañar el cabezal impresor. Para más información sobre el área imprimible consulte el Apéndice A.

Impresos con copias múltiples

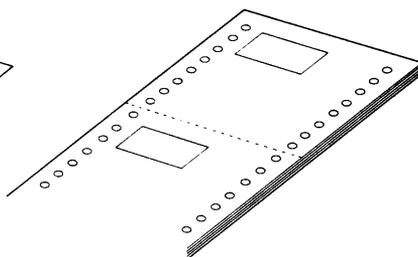
Con el tractor posterior puede utilizar impresos con copias con un máximo de cuatro hojas incluido el original. Con el tractor posterior puede utilizar impresos con copias con un máximo de seis hojas.

Puede cargar los impresos con copias múltiples de la misma manera que carga cualquier otro tipo de papel continuo. Sin embargo, antes de cargar impresos con copias asegúrese de que el borde del papel esté limpio y recto y de que sus hojas no hayan empezado a separarse. Consulte las secciones sobre la carga de papel continuo en el tractor frontal en la página 1-11, y en el tractor posterior en la página 2-3.

Cuando utilice la función de memoria del papel descrita en el Capítulo 3, la impresora puede imprimir en impresos con copias múltiples que varíen en grosor, como por ejemplo los impresos que incluyen etiquetas o impresos que se solapan ligeramente por donde están pegados. Estos impresos tienen más grosor en la zona de la etiqueta o los lugares donde se solapan o se unen, tal como puede ver en la ilustración siguiente.



Impresos con copias que se solapan



Impresos con copias y etiqueta



Precaución: Antes de imprimir en impresos con copias con desniveles de grosor, asegúrese de utilizar la función de memoria del papel. Para más información consulte el Capítulo 3.

Cuando imprima en este tipo de impresos, asegúrese de que la impresión se mantenga dentro del área imprimible y que la posición de inicio de página esté correctamente establecida. En el Apéndice encontrará información sobre el área imprimible.

Etiquetas

Al comprar etiquetas para utilizar con su impresora, elija siempre el tipo que viene montada sobre una base de papel continuo con perforaciones de arrastre para poderlas utilizar con una unidad de tracción.

Las etiquetas se cargan de la misma forma que el papel continuo. Para más detalles consulte la sección *Carga de papel continuo en el tractor frontal* en el Capítulo 1.



Precaución: *Nunca utilice los pulsadores TEAR OFF, PAPER SELECT, ni el pulsador inferior de MICRO FEED cuando haya etiquetas cargadas en la impresora. Nunca debe hacer retroceder etiquetas a través de la impresora, éstas pueden despegarse muy fácilmente de su soporte y provocar un atasco en la impresora.*

Aunque nunca debe hacer retroceder las etiquetas a través de la impresora, puede utilizar otras ventajas que le ofrece esta impresora para la manipulación del papel si tiene en cuenta las siguientes precauciones:

- ❑ En lugar de utilizar el pulsador TEAR OFF para retirar las etiquetas impresas, pulse LF/FF hasta que la última etiqueta impresa esté en una posición cómoda para poder cortarla.
- ❑ Antes de utilizar el pulsador FRONT/REAR para cambiar de tractor o de papel, en primer lugar retire el suministro de etiquetas por debajo del tractor y a continuación pulse LF/FF para expulsar las que quedan en la impresora.
- ❑ Cuando ajuste la posición de inicio de página o la posición de impresión, utilice solamente el pulsador superior de MICRO FEED para hacerlas avanzar.



Precaución: *Puesto que las etiquetas son especialmente sensibles a la humedad y temperatura extremas, utilícelas siempre bajo condiciones normales de entorno.*

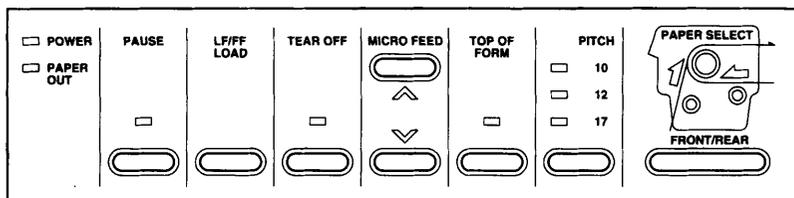
Capítulo 3 - Utilización de la impresora

| | |
|--|-------------|
| <i>El panel de control</i> | 3-2 |
| <i>Indicadores</i> | 3-2 |
| <i>Pulsadores</i> | 3-3 |
| <i>Otras funciones del panel de control</i> | 3-7 |
| | |
| <i>Utilización de los conmutadores DIP</i> | 3-8 |
| <i>Cambiar la configuración de un conmutador DIP</i> | 3-8 |
| <i>Tablas de los conmutadores DIP</i> | 3-10 |
| <i>Funciones de los conmutadores DIP</i> | 3-14 |
| | |
| <i>Selección automática interface</i> | 3-19 |
| | |
| <i>Función de memoria del papel</i> | 3-20 |
| <i>Salvar las selecciones de memoria</i> | 3-21 |
| <i>Cargar las selecciones de memoria</i> | 3-23 |

El panel de control

El panel de control le permite acceder a las funciones más importantes de su impresora. El panel de control cuenta con indicadores ópticos y pulsadores.

Indicadores



POWER

Activado cuando la impresora está activada y recibe alimentación.

PAPER OUT

Activado cuando la impresora está sin papel. Este indicador está activado siempre que no haya papel detrás del cabezal impresor, aunque el papel esté cargado en los tractores en la posición de espera. Entra en intermitencia cuando hay un atasco de papel.

PAUSE

Activado cuando se detiene la impresión.

TEAR OFF

Activado cuando la impresora está en el modo de corte. La impresora recordará cualquier cambio que haga en la posición de corte cuando este indicador esté activado.

TOP OF FORM

Está en intermitencia cuando la impresora está en el modo de inicio de página. La impresora recordará cualquier cambio que haga en la posición de inicio de página cuando este indicador esté en intermitencia.

PITCH

10 - Activado cuando está seleccionada la impresión de 10 caracteres por pulgada.

12 - Activado cuando está seleccionada la impresión de 12 caracteres por pulgada.

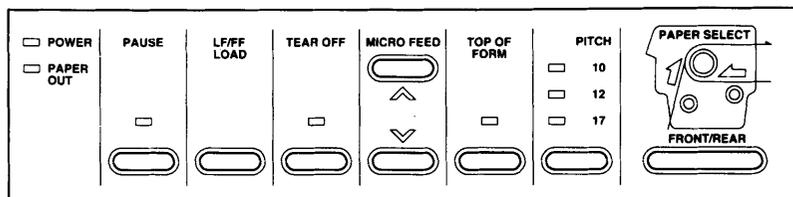
17 - Activado cuando está seleccionada la impresión de 17 caracteres por pulgada.

PAPER SELECT

FRONT - Activado cuando está seleccionado el tractor frontal. Este indicador es de color verde cuando el papel está cargado (aunque esté en la posición de espera) y de color rojo cuando no hay papel cargado en el tractor frontal.

REAR - Activado cuando está seleccionado el tractor posterior. Este indicador es de color verde cuando el papel está cargado (aunque esté en la posición de espera) y de color rojo cuando no hay papel cargado en el tractor posterior.

Pulsadores



PAUSE

Controla si la impresora puede imprimir o no. Accione este pulsador para detener o iniciar la impresión cuando hay datos en el búffer de entrada de la impresora.

LF/FF/LOAD

LF avanza el papel línea a línea. Para que el papel avance una línea, accione este pulsador una vez.

FF avanza el papel hasta la página siguiente. Para utilizar esta función, mantenga accionado este pulsador durante un segundo.

LOAD carga el papel en el tractor seleccionado cuando no hay ningún papel cargado.

Este pulsador también puede utilizarse para imprimir el auto-test en modo draft. Consulte la sección *Ejecución del auto-test* en el Capítulo 1.

TEAR OFF

Avanza el papel hasta el borde de corte de la impresora y pasa la impresora al modo de corte.

Si la perforación del papel no está alineada con el borde de corte de la impresora, utilice los pulsadores de MICRO FEED para ajustar la posición de corte. Consulte la sección *Ajuste de la posición de corte* en el Capítulo 2.

Este pulsador también puede utilizarse para imprimir el auto-test en modo NLQ. Consulte la sección *Ejecución del auto-test* en el Capítulo 1.



Precaución: Nunca utilice el pulsador **TEAR OFF** con etiquetas; en su lugar utilice **LF/FF** para que las etiquetas avancen hasta que pueda cortarlas con facilidad.

MICRO FEED

Estos pulsadores hacen que el papel avance o retroceda en incrementos de 1/216 de pulgada. Puede utilizar estos pulsadores para ajustar la posición de inicio de página, de corte y de impresión.

Para reinicializar la posición de inicio de página, accione el pulsador TOP OF FORM para entrar en el modo de inicio de página. A continuación utilice los pulsadores de MICRO FEED para desplazar el papel hasta la posición deseada. Consulte la sección *Ajuste de la posición de inicio de página* en el Capítulo 2.

Para reinicializar la posición de corte, accione el pulsador TEAR OFF para entrar en el modo de corte y avance el papel hasta la posición de corte. A continuación utilice los pulsadores de MICRO FEED para desplazar el papel hasta la posición deseada. Consulte la sección *Ajuste de la posición de corte* en el Capítulo 2.

Para ajustar la posición de impresión, accione uno de los pulsadores de MICRO FEED para que el papel avance o retroceda hasta la posición deseada. Consulte la sección *Ajuste de la posición de impresión* en el Capítulo 2.

Estos pulsadores también pueden utilizarse para la función de memoria del papel, descrita al final de este capítulo.



Precaución: Cuando utilice etiquetas, sólo debe utilizar el pulsador superior de MICRO FEED para que las etiquetas avancen. Nunca haga retroceder las etiquetas a través de la impresora.

TOP OF FORM

Le permite entrar y salir del modo de inicio de página para poder ajustar la posición de inicio de página, la cual determina donde empezará la impresión en cada página.

Si la impresión empieza demasiado arriba o demasiado abajo en la página, puede reinicializar la posición de inicio de página entrando en el modo de inicio de página y utilizando los pulsadores de MICRO FEED para ajustar esa posición. La impresora recordará la nueva posición de página aunque la desactive, reinicialice o inicialice. Tenga también en cuenta que la impresora recuerda por separado las posiciones de inicio de página para el tractor frontal y el tractor posterior. Consulte la sección *Ajuste de la posición de inicio de página* en el Capítulo 2.

PITCH

Le permite seleccionar los caracteres por pulgada que se imprimirán. Accione este pulsador hasta que se active el indicador correspondiente a su selección. Las selecciones de software anulan esta selección.

PAPER SELECT FRONT/REAR

Le permiten seleccionar el tractor frontal o posterior. Si ha estado utilizando el papel de uno de los tractores, retire el papel impreso antes de utilizar este pulsador para cambiar al otro tractor. Cuando cambie de tractor, el papel cargado en la impresora retrocederá hasta la posición de espera y se cargará el papel cargado en el otro tractor.



Precauciones:

- Nunca utilice el pulsador FRONT/REAR cuando haya etiquetas cargadas en la impresora.*
- Separe siempre las páginas impresas o sobrantes. Nunca debe hacer retroceder varias páginas a través de la impresora.*

Otras características del panel

Auto-Test Mantenga accionado el pulsador LF/FF o TEAR OFF mientras activa la impresora para ejecutar el auto-test. El auto-test imprime los caracteres de la memoria ROM (Memoria de Sólo Lectura) de la impresora. Consulte la sección *Ejecución del auto-test* en el Capítulo 1.

Volcado de datos hexadecimal Mantenga accionados los pulsadores LF/FF y TEAR OFF mientras activa la impresora para activar el modo de volcado de datos. Esta característica permite a usuarios avanzados localizar la causa de posibles problemas de comunicación entre el ordenador y la impresora. Consulte la sección *Modo de volcado de datos* en el Capítulo 5.

Impresión de la configuración Mantenga accionado el pulsador PAUSE mientras activa la impresora para imprimir la configuración actual de los conmutadores DIP.

Utilización de los conmutadores DIP

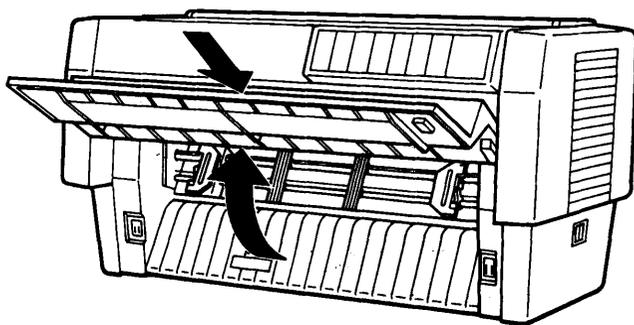
Esta impresora tiene tres grupos de conmutadores DIP, los cuales le permiten controlar muchas funciones de la impresora, como por ejemplo la longitud de página y la velocidad de impresión. A partir de la página 3-10 encontrará las tablas con las funciones que puede controlar con los conmutadores DIP y a partir de la página 3-13 una amplia descripción de estas funciones.

Puesto que las selecciones de fábrica por defecto están diseñadas para que se adapten a las necesidades de la mayoría de usuarios, es posible que nunca tenga necesidad de cambiar ningún conmutador DIP.

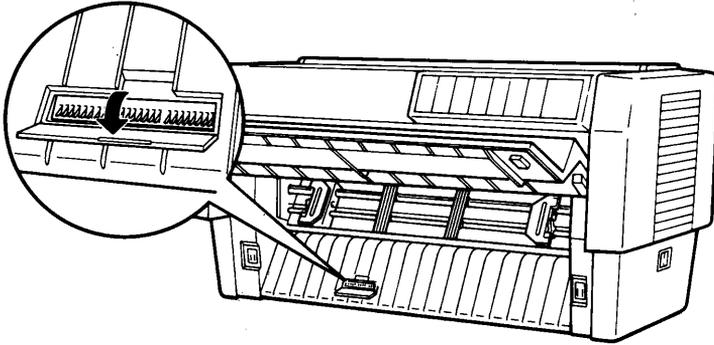
Nota: Puede imprimir la configuración actual de los conmutadores DIP manteniendo accionado el pulsador PAUSE mientras activa la impresora.

Cambiar la configuración de un conmutador DIP

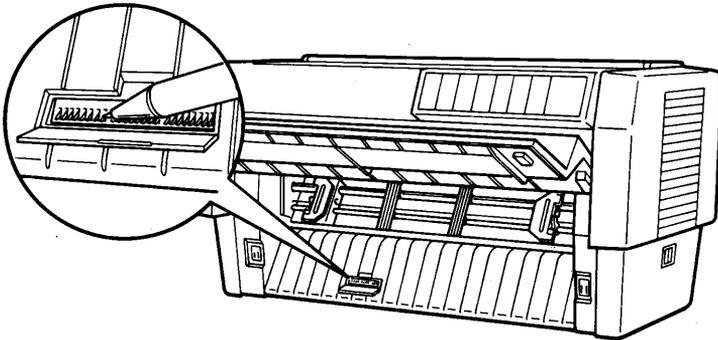
1. Desactive la impresora.
2. Abra la cubierta frontal de la impresora, levantándola por el centro de su borde inferior hasta que quede bloqueada.



3. Los conmutadores DIP se encuentran en un pequeño compartimento en la guía frontal del papel, debajo del tractor frontal. Si el papel está cargado en el tractor frontal, deberá retirarlo para acceder a los conmutadores DIP.
4. Abra la cubierta de los conmutadores DIP.



5. Utilice un objeto puntiagudo, como la punta de un bolígrafo, para cambiar la posición del conmutador. Un conmutador DIP está activado (ON) cuando está arriba y desactivado (OFF) cuando está abajo.



Nota: Asegúrese de que la impresora está desactivada antes de cambiar la configuración de un conmutador DIP.

6. Cierre la cubierta de los conmutadores DIP y vuelva a instalar el papel.
7. A continuación cierre la cubierta frontal.
8. Active la impresora para inicializar las nuevas selecciones. Cuando cambie un conmutador DIP, la nueva configuración pasará a ser válida después de activar la impresora o reinicializarla.

Tablas de los conmutadores DIP

En las tablas siguientes se describen las funciones de los conmutadores DIP. Para más información sobre cada una de las funciones, consulte la sección siguiente *Funciones de los conmutadores DIP*.

Conmutadores DIP 1

| Conmutador | Descripción | ON | OFF |
|-------------------|--|------------------|------------|
| 1-1 | Modo de impresora | IBM* | ESC/P |
| 1-2 | Velocidad de impresión Draft | Normal | Alta |
| 1-3 | Calidad de impresión | NLQ | Draft |
| 1-4 | Tabla de caracteres (en modo Epson ESC/P) | Consulte Tabla A | |
| 1-5 | | | |
| 1-6 | | | |
| 1-7 | | | |
| 1-8 | | | |

* Modo de emulación IBM Proprinter.

Conmutadores DIP 2

| Conmutador | Descripción | ON | OFF |
|------------|----------------------------|------------------|------------|
| 2-1 | Forma del cero | Barrado | Sin barrar |
| 2-2 | Búffer de entrada activado | No | Sí |
| 2-3 | Avance de línea automático | Sí | No |
| 2-4 | Tipo de interface/paridad | Consulte Tabla B | |
| 2-5 | | | |
| 2-6 | | | |
| 2-7 | Velocidad en bits serie | Consulte Tabla C | |
| 2-8 | | | |

Conmutadores DIP 3

| Conmutador | Descripción | ON | OFF |
|------------|-------------------------------------|------------------|-----------|
| 3-1 | Longitud de página | Consulte Tabla D | |
| 3-2 | | | |
| 3-3 | Salto sobre la perforación | Sí | No |
| 3-4 | Memoria del papel* | Memoria 2 | Memoria 1 |
| 3-5 | Impresos con copias que se solapan* | Sí | No |
| 3-6 | Impresos con copias con etiqueta* | Sí | No |
| 3-7 | Salto para encuadernación | Sí | No |
| 3-8 | Modo de corte automático | Sí | No |

* Estos conmutadores se utilizan para la selección de memoria del papel.

Tabla A (sólo para el modo Epson ESC/P)

| Tablas de caracteres | Conmutadores DIP | | | | |
|----------------------|------------------|-----|-----|-----|-----|
| | 1-4 | 1-5 | 1-6 | 1-7 | 1-8 |
| EE.UU. | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF |
| Francia | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |
| Alemania | OFF | OFF | OFF | ON | OFF |
| Reino Unido | OFF | OFF | OFF | ON | ON |
| Dinamarca | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |
| Suecia | OFF | OFF | ON | OFF | ON |
| Italia | OFF | OFF | ON | ON | OFF |
| España | OFF | OFF | ON | ON | ON |
| PC 437 | OFF | ON | OFF | OFF | OFF |
| PC 850 | OFF | ON | OFF | OFF | ON |
| PC 860 | OFF | ON | OFF | ON | OFF |
| PC 863 | OFF | ON | OFF | ON | ON |
| PC 865 | OFF | ON | ON | OFF | OFF |
| PC 861 | OFF | ON | ON | OFF | ON |
| BRASCI I | OFF | ON | ON | ON | OFF |
| Abicom p | OFF | ON | ON | ON | ON |
| PC 437 Griego* | ON | OFF | OFF | OFF | OFF |
| PC 869* | ON | OFF | OFF | OFF | ON |
| ISO 8859-7* | ON | OFF | OFF | ON | OFF |
| PC 853* | ON | OFF | OFF | ON | ON |
| PC 857* | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| ISO Latin 1T* | ON | OFF | ON | OFF | ON |
| PC 855* | ON | OFF | ON | ON | OFF |
| PC 866* | ON | OFF | ON | ON | ON |
| PC 852* | ON | ON | OFF | OFF | OFF |
| MAZOWIA* | ON | ON | OFF | OFF | ON |
| Code MJK* | ON | ON | OFF | ON | OFF |
| Bulgaria* | ON | ON | OFF | ON | ON |

* Disponibles solamente para la versión europea.

Para cualquier otra combinación de estos conmutadores DIP, la tabla seleccionada será PC 437.

Tabla B - Tipo de interface/Paridad

| Tipo de interface/paridad | | | Conmutadores DIP | | |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|-----|-----|
| | | | 2-4 | 2-5 | 2-6 |
| Selección automática interface | Paridad impar para serie | Tiempo de espera: 30 seg.* | OFF | OFF | OFF |
| | | Tiempo de espera: 10 seg.* | OFF | OFF | ON |
| | Paridad nula para serie | Tiempo de espera: 30 seg.* | OFF | ON | OFF |
| | | Tiempo de espera: 10 seg.* | OFF | ON | ON |
| Paralelo | | | ON | OFF | OFF |
| Serie - paridad impar | | | ON | OFF | ON |
| Serie - paridad par | | | ON | ON | OFF |
| Serie - paridad nula | | | ON | ON | ON |

* La impresora espera durante este periodo de tiempo después de un trabajo de impresión antes de aceptar datos de otro interface.

Tabla C - Velocidad serie en bits

| Velocidad en bits | Conmutador DIP 2-7 | Conmutador DIP 2-8 |
|-------------------|--------------------|--------------------|
| 19.200 | OFF | OFF |
| 9.600 | OFF | ON |
| 1.200 | ON | OFF |
| 300 | ON | ON |

Tabla D - Longitud de página

| Longitud de página | Conmutador DIP 3-1 | Conmutador DIP 3-2 |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 11 pulgadas | OFF | OFF |
| 12 pulgadas | OFF | ON |
| 8,5 pulgadas | ON | OFF |
| 70/6 de pulgada | ON | ON |

Tabla E (sólo modo IBM)

| Conmutador DIP | Función | ON | OFF |
|-------------------|-----------------------------|------------|----------|
| 1-4 | Retorno de carro automático | No | Sí |
| 1-5 | No se utiliza | -- | -- |
| 1-6 | Manipulación códigos 80/9FH | Caracteres | Comandos |
| 1-7 | No se utiliza | -- | -- |
| 1-8 | Tabla de caracteres | PC 865 | PC 437 |

Funciones de los conmutadores DIP

A continuación se describen las distintas funciones que puede controlar con los conmutadores DIP de su impresora.

Modo de impresora

Cuando el conmutador DIP 1-1 está en la posición ON, la impresora funciona en modo de emulación IBM Proprinter. Cuando este conmutador DIP está en OFF, la impresora funciona en modo Epson ESC/P. En la tabla E de la página anterior puede ver las funciones de los conmutadores DIP 1-4, 1-5, 1-6, 1-7 y 1-8 en modo IBM. En la tabla A puede ver las funciones de estos conmutadores en modo ESC/P.

Velocidad de impresión Draft

Cuando el conmutador DIP 1-2 está en la posición OFF, está seleccionado el modo draft de alta velocidad. Este conmutador sólo afecta a la impresora si el conmutador DIP 1-3 está en OFF para seleccionar la impresión en modo Draft, o si está seleccionado el modo Draft en su programa.

El modo Draft de alta velocidad puede imprimir hasta 560 caracteres por segundo a 10 cpp (caracteres por pulgada). En modo Draft normal puede imprimir hasta 420 caracteres por segundo a 10 cpp. El modo Draft normal produce caracteres mejor perfilados que el modo Draft de alta velocidad.

Nota: El modo Draft de alta velocidad sólo está disponible para la impresión a 10 cpp. Además tenga en cuenta que los únicos realces de impresión que funcionan en este modo son el subrayado y la doble anchura. Si utiliza otros realces de impresión como el realzado o la doble impresión en modo Draft de alta velocidad, la impresora pasará temporalmente al modo Draft normal hasta que la función sea desactivada. Esto le permite utilizar cualquier realce de impresión sin cancelar el modo Draft de alta velocidad.

Calidad de impresión Cuando el conmutador DIP 1-3 está en la posición ON, la impresión se realiza en modo NLQ (Near Letter Quality, Calidad semi-correspondencia). Cuando este conmutador está en OFF, la impresión se realiza en modo Draft.

This is NLQ printing.

This is normal draft printing.

Tabla de caracteres Cuando el conmutador DIP 1-1 está en la posición OFF y los conmutadores 1-4 a 1-8 en ON y OFF (Tabla A), puede seleccionar una tabla de caracteres para el modo Epson ESC/P. Cuando el conmutador DIP 1-1 está en la posición ON y los conmutadores 1-6 a 1-8 en ON y OFF (Tabla E), puede seleccionar una tabla de caracteres para el modo de emulación IBM. En el Apéndice B encontrará todas las tablas de caracteres.

Forma del cero Cuando el conmutador DIP 2-1 está en ON, la impresora producirá ceros barrados. Cuando el conmutador están en OFF se imprimirán ceros abiertos (0). Esta característica le será de utilidad para distinguir entre una letra O mayúscula y un cero, cuando imprima listados.

Búffer de entrada

El búffer de entrada de la impresora le proporciona memoria adicional para que el ordenador quede libre con mayor rapidez al imprimir grandes cantidades de texto o gráficos. El búffer de entrada está activado cuando el conmutador DIP 2-2 está en la posición OFF. Para desactivar el búffer, cambie el conmutador DIP 2-2 a la posición ON.

Avance de línea automático

Cuando el conmutador DIP 2-3 está en la posición ON, la impresora añade un comando de avance de línea (LF) a cada código de retorno de carro (CR). Cuando está en OFF, sólo se produce el avance de línea cuando la impresora recibe comandos de avance de línea (LF). Puesto que algunos ordenadores/programas añaden automáticamente avances de línea a los retornos de carro, sólo debe utilizar esta función si su texto se imprime todo en la misma línea.

Nota: Si selecciona el avance de línea automático pero el texto se sigue imprimiendo todo en una línea, tendrá que desactivar la señal AUTO FEED XT. Póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio de asistencia técnica recomendado por Epson, al final de este manual encontrará una lista.

Tipo de interface/paridad

Es posible que tenga que cambiar los conmutadores DIP 2-4, 2-5 y 2-6 para que su impresora pueda comunicarse con su ordenador. Estos tres conmutadores DIP controlan el tipo de interface y la paridad. (Es posible que también tenga que seleccionar la velocidad en bits. Para más información consulte el apartado siguiente.)

En la Tabla B se indican los conmutadores DIP para determinar la selección automática de interface, interface paralelo e interfaces serie con paridad impar o nula. Cuando está activada la selección automática de interface, la impresora determina qué interface recibe datos y a continuación cambia a ese interface hasta que termina el trabajo de impresión. (Un trabajo de impresión se da por terminado cuando no se reciben datos desde el interface seleccionado durante un período tiempo, especificado con la selección de "Tiempo de espera interface".) Si no sabe que tipo de interface requiere su ordenador, consulte la documentación de éste. Consulte también si su ordenador dispone de las misma selecciones de paridad que la impresora.

Velocidad serie en bits

Además de seleccionar el interface y la paridad, si su ordenador está configurado para la comunicación en serie, es posible que también tenga que cambiar la velocidad en bits (o baudios). La velocidad serie en bits es la velocidad a la cual la impresora recibe datos del ordenador.

En la tabla C se indican los conmutadores DIP para seleccionar la velocidad serie en bits. Consulte en el manual de su ordenador o su programa la selección más adecuada para la velocidad en bits. Su ordenador y su impresora deben configurarse siempre con la misma velocidad en bits.

Longitud de página

Para determinar una longitud de página distinta a las indicadas en la Tabla D, consulte los comandos de impresora en el Apéndice B. Asegúrese de que la longitud del papel seleccionada coincida con el papel que va a utilizar.

Salto sobre la perforación entre páginas

Cuando el conmutador DIP 3-3 está en la posición ON, la impresora realiza un salto de una pulgada entre la última línea impresa en una página y la primera línea de la página siguiente. Ajustando la posición de inicio de página puede conseguir que la mitad de ese salto quede en la mitad de una página y la otra mitad en la siguiente. Consulte la sección *Ajuste de la posición de inicio de página* en el Capítulo 2. Puesto que la mayoría de aplicaciones le permiten determinar los márgenes superior e inferior, sólo necesitará cambiar esta función si el programa no le ofrece esta opción.

Memoria del papel, impresos con copias que se solapan e impresos con copias con etiqueta

Cambiando las posiciones de los conmutadores DIP 3-4, 3-5 y 3-6 puede imprimir en impresos con copias múltiples con diferencias de grosor. Consulte la sección *Función de memoria del papel* al final de este capítulo.

Salto para encuadernación

Cuando el conmutador DIP 3-7 está en la posición ON, el cabezal impresor evita la zona de encuadernación a lo largo de los bordes derecho e izquierdo de los impresos con copias, evitando de este modo atascos de papel.

Modo de corte automático

Cuando el conmutador DIP 3-8 está en la posición ON, la impresora avanza el papel automáticamente hasta el borde de corte de la impresora. Para ajustar la posición de corte, utilice los pulsadores de MICRO FEED para alinear la perforación del papel con el borde de corte de la impresora. Consulte la sección *Ajuste de la posición de corte* en el Capítulo 2.

Selección automática interface

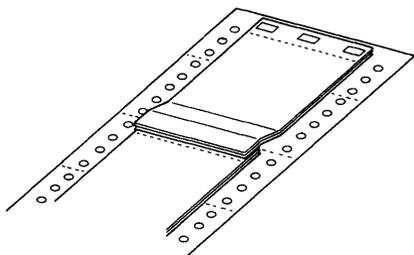
La selección automática de interface le permite conectar al mismo tiempo su ordenador a más de un interface. La impresora recibe datos de los interfaces y por riguroso orden de recepción el primero que recibe, es el que imprime primero.

Una vez que termina la impresión de los datos recibidos de un interface, permanece parada durante 10 ó 30 segundos (dependiendo de la selección establecida con los conmutadores DIP). A continuación la impresora recibe e imprime los datos del primer interface que le envíe datos.

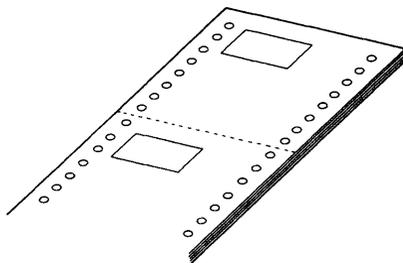
Nota: No utilice el interface serie incorporado si tiene instalada una tarjeta de interface serie (C823061/C823081); la tarjeta opcional invalida al interface incorporado. Si desactiva la tarjeta opcional con su conmutador DIP, puede utilizar el interface serie incorporado.

Función de memoria del papel

Cuando utilice impresos con copias que se solapan, o impresos con etiquetas, utilice la función de memoria del papel para obtener mejor calidad de impresión. Esta función mejora la calidad de impresión al ajustar automáticamente la distancia entre el cabezal impresor y el rodillo, basándose en el tipo de papel grabado en la memoria.



Impresos con copias que se solapan



Impresos con copias con etiqueta

Nota: La función de memoria del papel sólo está disponible con el tractor frontal.



Precaución: Cuando utilice impresos con copias que se solapan no utilice los pulsadores **TEAR OFF**, **FRONT/REAR**, **TOP OF FORM** ni el pulsador inferior de **MICRO FEED** para hacerlos retroceder, de lo contrario podría producirse un atasco de papel. Para retirar este tipo de impresos, separe el suministro por la perforación justo por debajo del tractor y a continuación pulse **LF/FF** para expulsar los impresos que quedan en la impresora.

Salvar las selecciones de memoria

Este procedimiento requiere el cambio de varios conmutadores DIP. Consulte la sección *Cambiar la configuración de un conmutador DIP* más adelante en este capítulo.

1. Compruebe que la impresora esté desactivada.
2. Cambie el conmutador DIP 3-4 a la posición OFF para salvar los cambios de la memoria 1, o a la posición ON para salvar los cambios de la memoria 2.
3. Seleccione la longitud de página con los conmutadores DIP 3-1 y 3-2 de acuerdo con la tabla siguiente.

| Longitud de página | Conmutador DIP 3-1 | Conmutador DIP 3-2 |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|
| 11 pulgadas | OFF | OFF |
| 12 pulgadas | OFF | ON |
| 8,5 pulgadas | ON | OFF |
| 70/6 de pulgada | ON | ON |

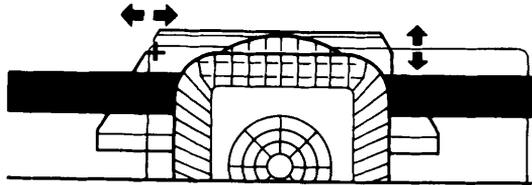
4. Seleccione el tipo de papel con los conmutadores DIP 3-5 y 3-6 de acuerdo con la tabla siguiente.

| Tipo de papel | Conmutador DIP 3-5 | Conmutador DIP 3-6 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Papel normal | OFF | OFF |
| Impresos con copias con etiqueta | OFF | ON |
| Impresos con copias que se solapan | ON | OFF |
| Impresos con copias que se solapan y con etiqueta | ON | ON |

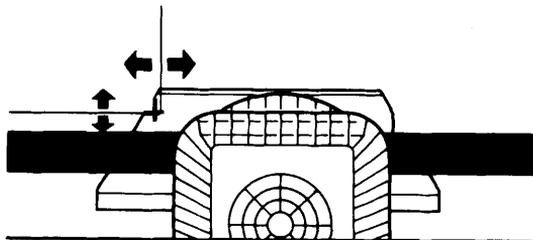
5. Para impresos con copias sin etiqueta, mantenga accionados los dos pulsadores de MICRO FEED y active la impresora. La información de impresos que se solapan se salvará en la memoria seleccionada en el punto 2. Una vez salvada la información, la impresora emitirá un aviso acústico y ya estará preparada para imprimir. Aquí termina el procedimiento para salvar la información de los impresos con copias que se solapan sin etiqueta; no es necesario que siga leyendo los puntos siguientes.

Para impresos con copias que se solapan y con etiqueta, mantenga accionados los pulsadores de MICRO FEED y active la impresora. Cuando la impresora emita un aviso acústico, pulse LF/FF/LOAD para cargar los impresos. La impresora carga y comprueba los impresos y a continuación emite varios avisos acústicos hasta que usted abra la impresora en el punto siguiente.

6. Abra la cubierta de la impresora.
7. Mueva la cruz (el punto donde las dos líneas se cruzan) hasta la esquina superior izquierda de la etiqueta. Utilice los pulsadores de MICRO FEED para mover el papel arriba o abajo y desplace manualmente el cabezal impresor a derecha o izquierda.



8. Accione el pulsador TOP OF FORM.
9. Desplace la cruz hasta la esquina superior derecha de la etiqueta. Utilice los pulsadores de MICRO FEED para mover el papel arriba o abajo y desplace manualmente el cabezal impresor a derecha o izquierda.



10. Accione el pulsador TOP OF FORM.
11. Cierre la cubierta de la impresora.
12. Si la impresora emite uno o dos pitidos significa que las selecciones que acaba de realizar se han salvado. Si la impresora emite diez pitidos, significa que las selecciones no se han salvado y tendrá que desactivar la impresora y repetir los pasos del 5 al 11.

Cargar las selecciones de memoria

1. Compruebe que la impresora esté desactivada.
2. Para cargar las selecciones de la memoria 1, mantenga accionado el pulsador superior de MICRO FEED mientras activa la impresora. Para cargar las selecciones de la memoria 2, mantenga accionado el pulsador inferior de MICRO FEED mientras activa la impresora.

Notas:

** Si no quiere utilizar las selecciones de la memoria 1, o 2 del papel para un trabajo en particular, sólo tiene que mantener accionado el pulsador FRONT/REAR mientras activa la impresora.*

** Para los impresos con copias que se solapan se incluye automáticamente un salto de una pulgada sobre la perforación.*

Capítulo 4 - Opciones de la impresora

| | |
|---|-------------|
| <i>La unidad de tracción externa</i> | 4-2 |
| <i>Instalación</i> | 4-2 |
| <i>Utilización de la unidad de tracción externa junto con la unidad de tracción frontal</i> | 4-6 |
| <i>Utilización de la unidad de tracción externa con la unidad de tracción posterior</i> | 4-10 |
| <i>Extracción de la unidad de tracción externa</i> | 4-12 |
| | |
| <i>Las tarjetas de interface</i> | 4-14 |
| <i>Instalación de una tarjeta de interface</i> | 4-15 |

La unidad de tracción externa

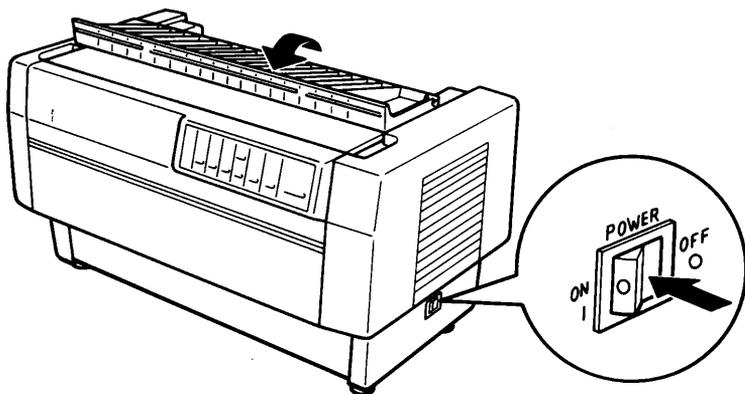
La unidad de tracción externa (#8309G-E) ofrece una óptima manipulación del papel continuo. La unidad de tracción externa resulta muy útil para los impresos con copias múltiples y las etiquetas. Cuando está instalada la unidad de tracción externa, no está disponible la función de corte del papel. Para obtener unos óptimos resultados, utilice la unidad de tracción externa opcional con una de las unidades de tracción incorporadas, tal como se describe en esta sección.

Instalación

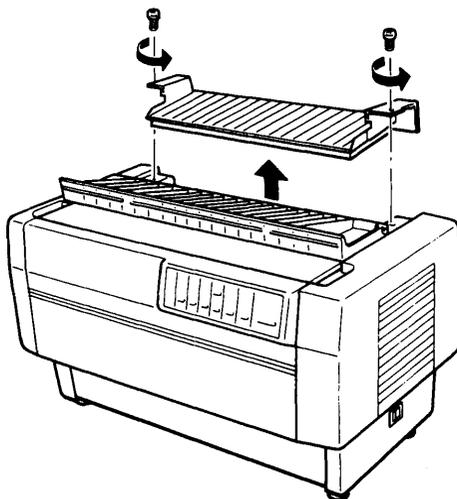
Para instalar la unidad de tracción externa necesita un destornillador de cabeza en cruz.

Nota: Si va a utilizar la unidad de tracción externa opcional con la unidad de tracción posterior, tendrá que cargar el papel en el tractor posterior antes de instalar la unidad opcional. Para cargar papel en la unidad de tracción posterior consulte el Capítulo 2.

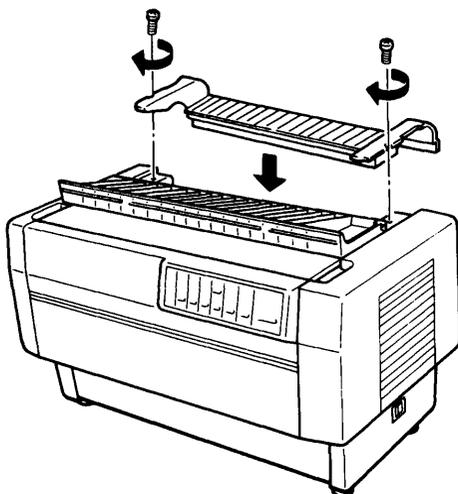
1. Desactive la impresora y abra la cubierta separadora del papel.



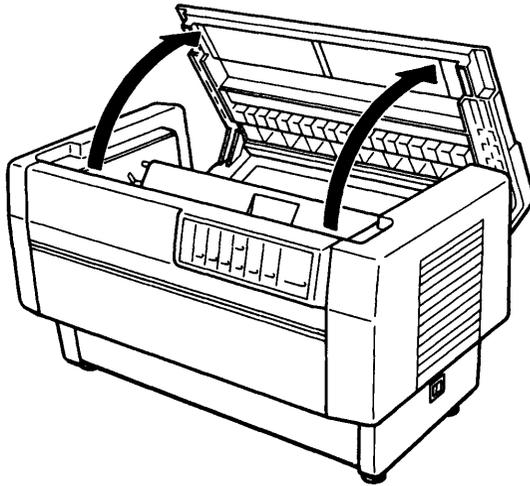
2. Utilizando el destornillador de estrella, retire los dos tornillos que aseguran el separador del papel a la impresora.



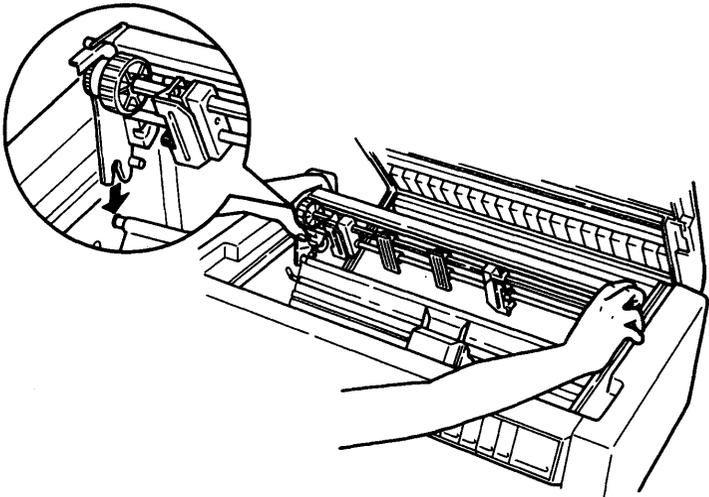
3. Instale el separador de papel que se entrega con la unidad de tracción externa con los dos tornillos que acaba de retirar en el punto anterior.4.



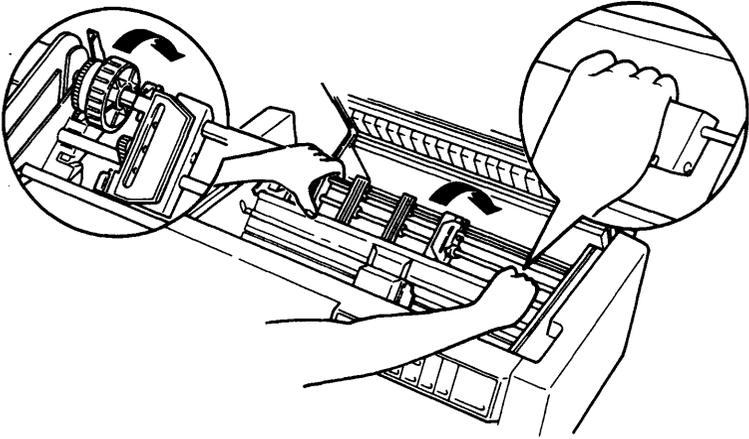
4. Cierre la cubierta separadora del papel y abra la cubierta superior de la impresora.



5. Sujete la unidad de tracción opcional con los engranajes a la izquierda y encaje las muescas frontales de la unidad en el eje de montaje de la impresora.



6. Levante la barra pisa-papel sujetándola por la pestaña de la derecha e incline la unidad de tracción hacia atrás hasta que las muescas posteriores encajen en las patillas de montaje de la impresora.



7. Baje con cuidado la barra pisa-papel hasta su posición y seguidamente cierre la cubierta superior de la impresora.

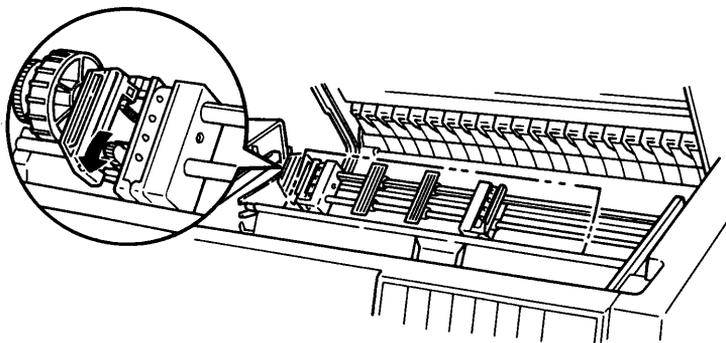
Utilización de la unidad de tracción externa junto con la unidad de tracción frontal

Si va a utilizar etiquetas o impresos con copias con mas de 4 hojas (incluido el original), debe utilizar la unidad de tracción externa con la unidad de tracción frontal incorporada.

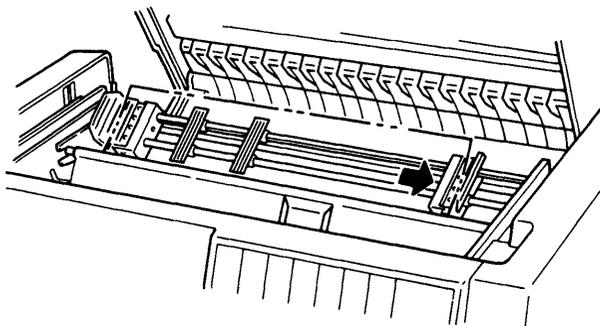
Puede cambiar del tractor frontal al tractor posterior en cualquier momento cuando utilice la unidad de tracción opcional. Sólo tiene que pulsar FRONT/REAR y a continuación utilizar el pulsador LF/FF para que el papel avance hasta el tractor opcional. (Las etiquetas requieren una manipulación especial, consulte la sección sobre etiquetas en el Capítulo 2.)

La función de corte del papel no funciona cuando está instalada la unidad de tracción externa. Para separar los documentos impresos, pulse LF/FF para que el papel avance hasta una posición que le sea cómoda para cortarlos.

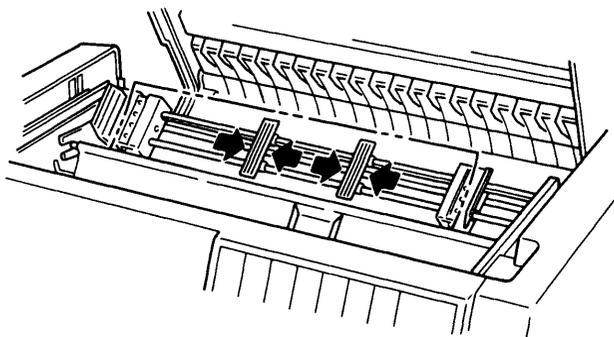
1. Active la impresora y abra la cubierta superior.
2. Asegúrese de que el papel cargado en el tractor frontal esté en la posición de inicio de página. Si el papel está cargado en el tractor pero está en la posición de espera, pulse FRONT/REAR o LF/FF (dependiendo del tractor que esté seleccionado) para cargar el papel hasta la posición de inicio de página. Si el papel no está cargado en el tractor, en el Capítulo 1 encontrará la información necesaria para hacerlo.
3. Una vez cargado el papel en el tractor frontal de la impresora, utilice el pulsador LF/FF para que el papel avance hasta el tractor opcional.
4. Libere los arrastres de la unidad de tracción opcional empujando las palancas de bloqueo hacia adelante. A continuación abra las cubiertas de los arrastres.



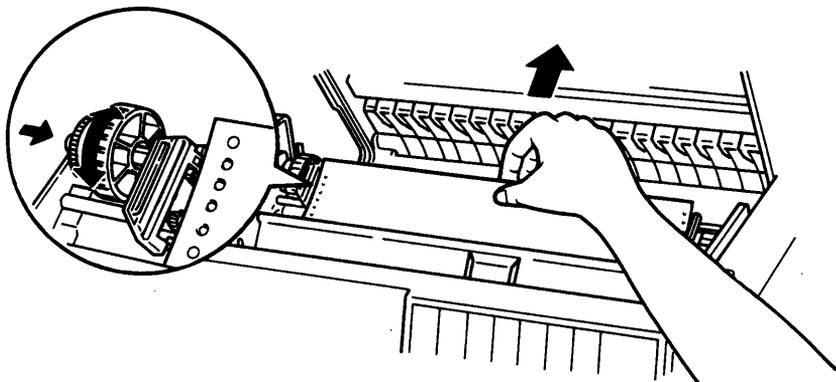
5. Ajuste las unidades de tracción a la anchura del papel que vaya a utilizar.



6. Deslice los dos soportes del papel de manera que queden espaciados por igual entre los arrastres.



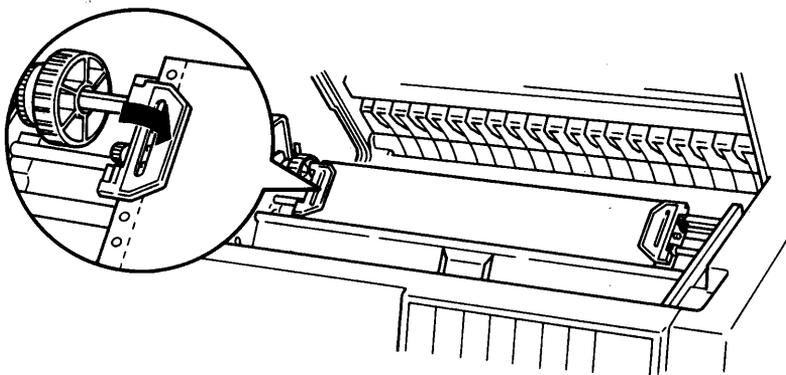
7. Encaje las perforaciones del papel en los dientes de los arrastres. Si el papel no queda tenso o si los orificios del papel no están alineados correctamente con los dientes de los arrastres, tire ligeramente del papel y utilice el mando de la unidad de tracción para ajustar la posición del papel. Deslice el mando hacia la derecha y después gírelo.



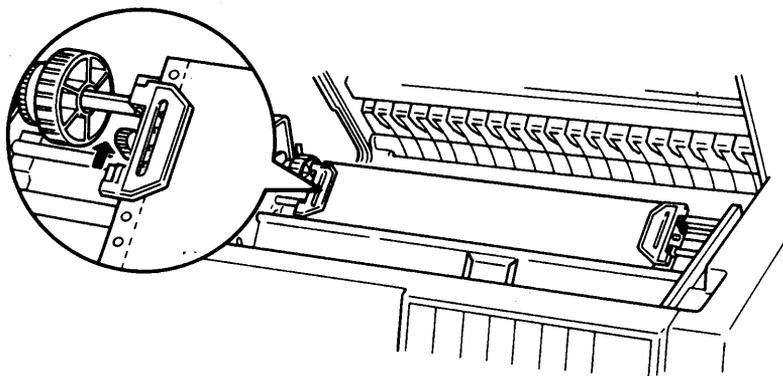
Precaución:

Asegúrese de que los arrastres de las dos unidades de tracción (interna y opcional) queden perfectamente alineados.

8. Cierre las cubiertas de los arrastres



9. Deslice los arrastres para que el papel quede tenso y sin arrugas y bloquéelos empujando las palancas de bloqueo hacia atrás.



Precaución: Asegúrese de no tensar demasiado los arrastres, de lo contrario el papel puede separarse de los bordes con agujeros y provocar un atasco de papel. Para corregir un exceso de tensión en el papel, libere la palanca de bloqueo del arrastre derecho y bloquéelo de nuevo.

10. Si es necesario, ajuste la posición de inicio de página tal como se describe en el Capítulo 2.
11. Cierre la cubierta superior de la impresora. Accione el pulsador LF/FF para que el papel avance hacia la parte posterior de la impresora, asegurándose de que el borde de la primera hoja emerja por debajo del separador del papel.

Utilización de la unidad de tracción externa con la unidad de tracción posterior

Si quiere utilizar etiquetas o impresos con copias con más de cuatro elementos (incluido el original), no utilice el tractor posterior; debe utilizar el tractor frontal tal como se describe en la sección anterior.

Cuando utilice la unidad de tracción externa puede cambiar del tractor frontal al tractor posterior en cualquier momento. Pulse FRONT/REAR y a continuación utilice el pulsador LF/FF para que el papel avance la distancia adicional hasta la unidad de tracción externa. (Las etiquetas requieren una manipulación especial; consulte la sección sobre Etiquetas en el Capítulo 2.)

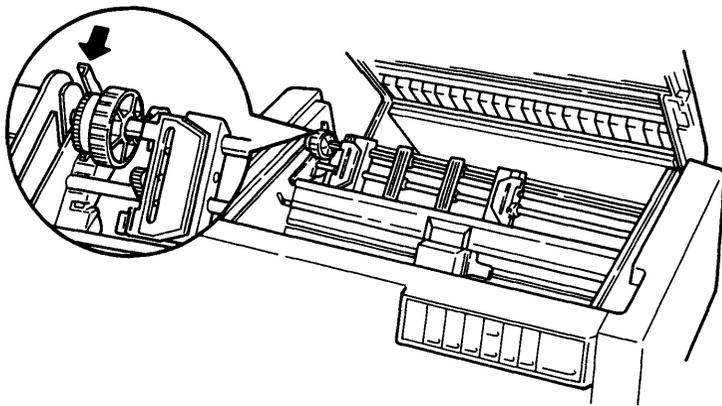
La función de corte del papel no funciona cuando está instalada la unidad de tracción externa. Para cortar sus documentos impresos, pulse LF/FF para que el papel avance hasta una posición que le resulte cómoda para cortarlo.

Los pasos siguientes le indican como cargar el papel utilizando la unidad de tracción externa (ya instalada) con el tractor posterior incorporado. Si no ha instalado todavía la unidad de tracción externa, cargue el papel en el tractor posterior y a continuación instale el tractor opcional tal como se describe en la página 4-2.

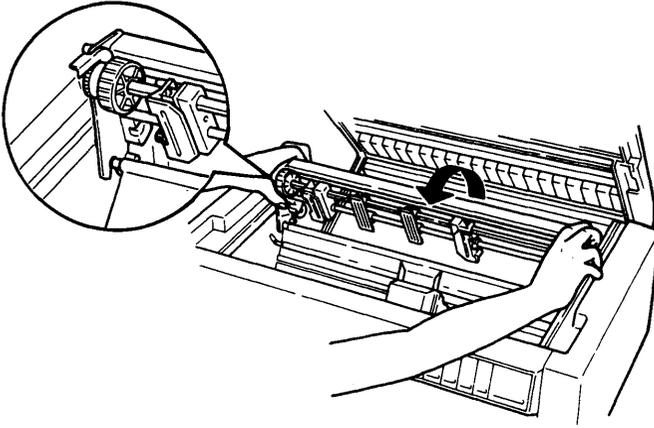
1. Abra la cubierta superior de la impresora.

Nota: Si el papel del tractor posterior está en la posición de inicio de página o en la posición de espera, pase directamente al punto 6.

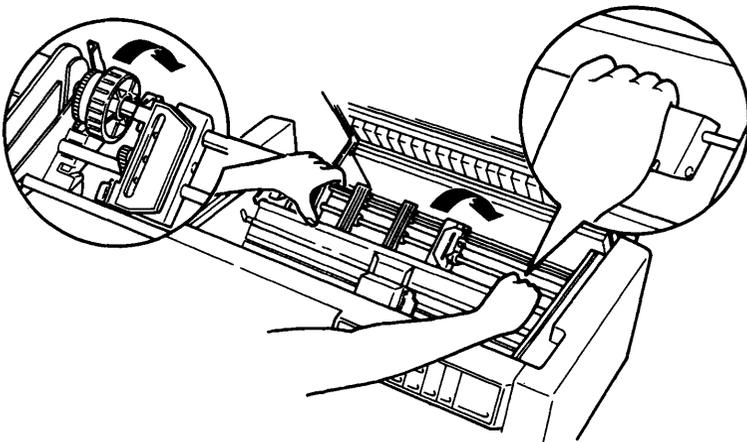
2. Libere los arrastres de la unidad de tracción opcional empujando las palancas de bloqueo hacia adelante.



3. Incline la unidad de tracción externa hacia la parte frontal de manera que sus patillas descansen sobre la placa metálica de la impresora.



4. Cargue papel en la unidad de tracción posterior. Consulte la sección *Cargar papel en el tractor posterior* del Capítulo 2 (siga los pasos del 3 al 11).
5. Levante la barra pisa-papel del tractor sujetándola por la pestaña situada a su derecha. A continuación incline la unidad de tracción externa hacia atrás, hasta que las ranuras posteriores encajen sobre las patillas de montaje de la impresora.



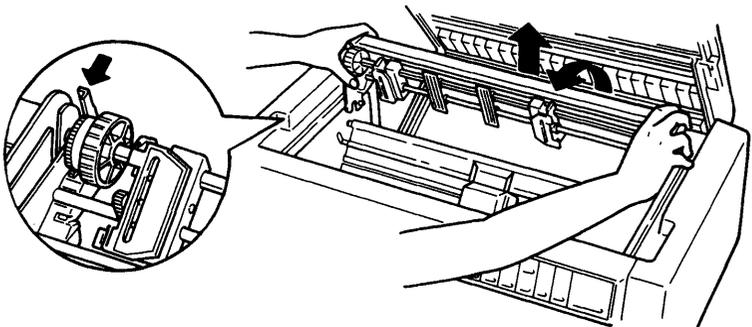
6. Active la impresora y utilice el pulsador **LF/FF** para que el papel avance hasta la unidad de tracción externa.

A continuación pase a la página 4-6 y siga los pasos del 4 al 11.

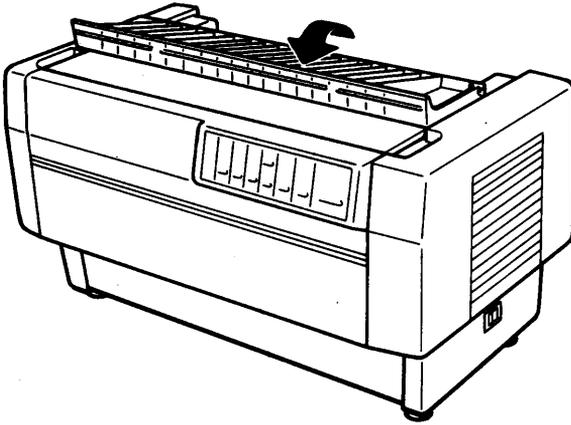
Extracción de la unidad de tracción externa

Para retirar la unidad de tracción opcional necesitará un destornillador de cabeza en cruz y el separador del papel que originalmente venía instalado en la impresora.

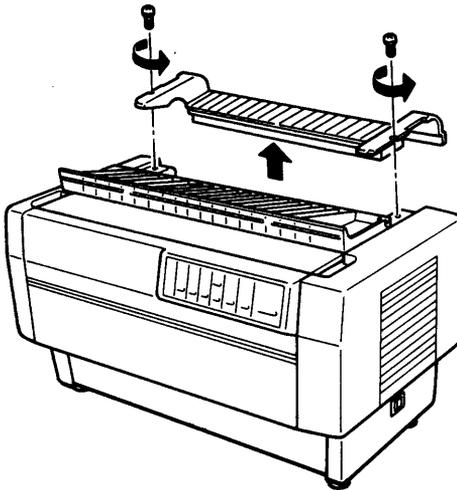
1. Retire el papel instalado en la unidad de tracción externa y desactive la impresora.
2. Abra la cubierta superior de la impresora y localice las palancas que bloquean el tractor opcional. Empuje estas palancas hacia adelante para liberar el tractor y a continuación retírelo de la impresora.



3. Cierre la cubierta superior y abra la cubierta separadora del papel.



4. Con ayuda de un destornillador de cabeza en cruz, retire el separador de papel opcional.



5. Vuelva a instalar el separador del papel que venía con la impresora. Seguidamente cierre la cubierta del separador del papel.

Las tarjetas de interface

Hay varios interfaces opcionales en el mercado que puede utilizar para complementar la capacidad de los interfaces paralelo y serie incorporados en su impresora. Si no sabe si necesita un interface opcional o si quiere saber algo más sobre los interfaces, póngase en contacto con su distribuidor de Epson.

Nota: Su impresora tiene una función de selección automática de interface que le permite conectarla al mismo tiempo a más de un interface. En el Capítulo 3 encontrará información detallada sobre esta función.

Los interfaces Coax y Twinax permiten que la impresora se comuniquen con un ordenador central o un miniordenador IBM a través de un protocolo coax o twinax. Esto permite a las impresoras Epson funcionen como impresoras locales IBM sin añadirles ningún tipo de circuito ni componente.

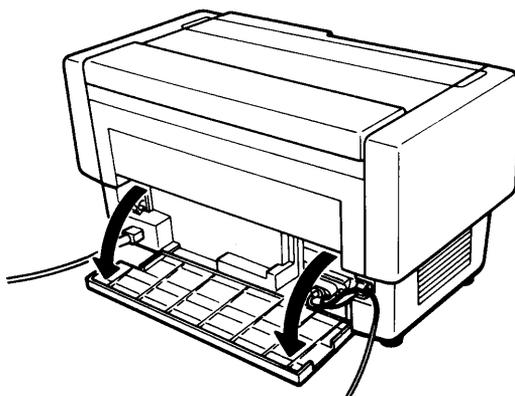
En la tabla siguientes se indican los interfaces Epson compatibles con su impresora. Es posible que no todos estos interfaces estén disponibles en su país.

| Número | Tipo de tarjeta |
|---------|--------------------------|
| C823061 | Interface serie |
| C823081 | Interface serie 32 KB |
| C823102 | Interface paralelo 32 KB |
| C823132 | Interface IEEE-488 32 KB |
| C823142 | Interface Coax |
| C823152 | Interface Twinax |

Instalación de una tarjeta de interface

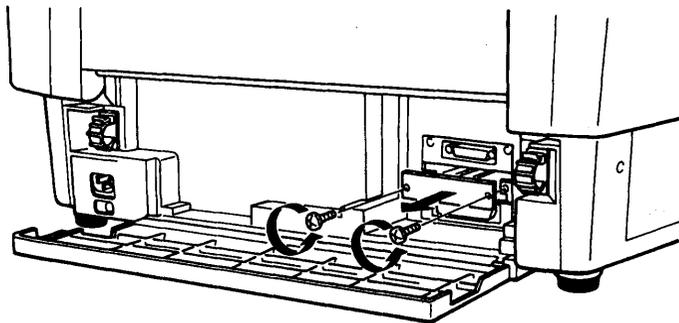
Nota: Si instala una tarjeta de interface opcional, compruebe que los conmutadores DIP de la impresora estén configurados para la comunicación en paralelo, aunque vaya a instalar una tarjeta opcional serie.

1. Desactive tanto la impresora como el ordenador. A continuación retire los cables de red y de interface de la impresora.
2. De la vuelta a la impresora de manera que la cubierta posterior quede mirando hacia usted.
3. Abra la cubierta posterior de la impresora.

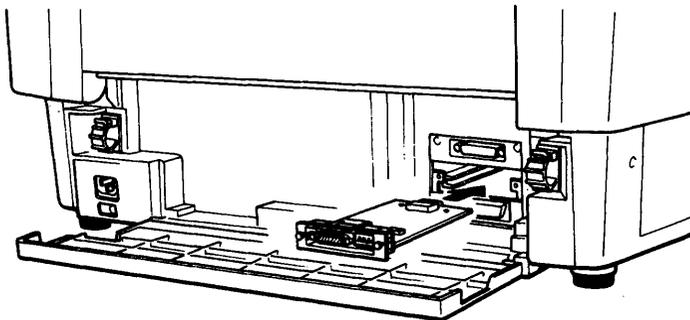


4. Consulte en el manual de la tarjeta opcional si es necesario configurar algún conmutador o júniper en la propia tarjeta antes de instalarla. El júniper JG debe estar en la posición ON, de lo contrario la tarjeta no funcionará correctamente. (Para estar en la posición ON, el conector debe cubrir las dos patillas del terminal.)

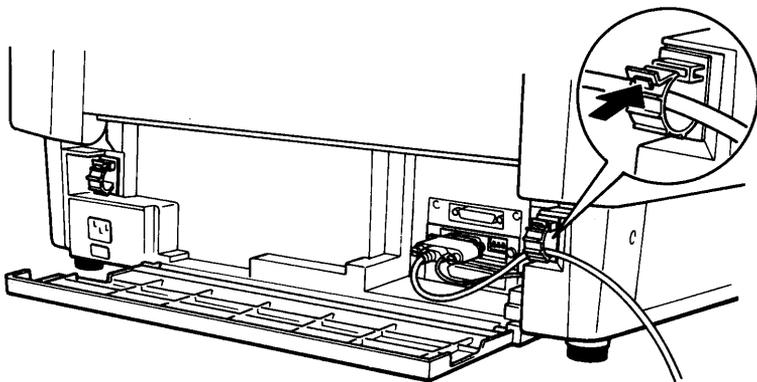
5. Utilice un destornillador de cabeza en cruz para retirar la placa de protección.



6. Deslice la tarjeta de interface en las guías laterales de la ranura. Empújelo con firmeza hacia adentro para asegurarse de que queda conectado en el zócalo interno de la impresora.



7. Asegure la tarjeta con los cuatro tornillos que se entregan con ella.
8. Inserte el conector del cable en la tarjeta de interface, tal como puede ver en la ilustración siguiente.



9. Conecte el otro extremo del cable en el ordenador.
10. Cierre la cubierta posterior de la impresora.
11. Conecte el cable de red de la impresora a un toma de corriente.

Capítulo 5 - Diagnóstico de averías y mantenimiento

Indicadores de error **5-2**

Problemas y soluciones **5-3**

La impresora no imprime 5-3

La impresora detiene la impresión 5-4

El espaciado es incorrecto 5-4

La impresión es débil o irregular 5-5

La impresión no es la esperada 5-5

El papel no avanza correctamente 5-6

Modo de volcado de datos hexadecimal **5-7**

Substitución del cartucho de cinta **5-8**

Indicadores de error

Los avisos acústicos de la impresora indican el status o la situación de error en que ésta se encuentra. En la tabla siguiente se indican el número de avisos acústicos que provoca cada una de estas situaciones y cómo resolver el problema.

| Status | Avisos acústicos | Solución |
|---|--|---|
| Sin papel | •••• •••• •••• •••• •••• | Cargue papel en la impresora. |
| Atasco de papel | •••• •••• •••• •••• •••• (Indicador PAPER OUT en intermitencia) | Retire el papel atascado y a continuación pulse PAUSE. |
| Otros errores de papel | ••• | Cargue papel en la impresora. Separe las páginas impresas cuando cambie de un tractor a otro. |
| Cubierta superior abierta | •••• | Cierre la cubierta superior y pulse PAUSE. |
| Error en la selección de la memoria del papel | •••••••• | Vuelva a configurar la memoria del papel. |
| Límite micro-ajuste alcanzado | •••••••••••••••••••• (continuo) | Pare de accionar el pulsador MICRO FEED. |
| Otros errores | ••• ••• ••• ••• ••• | Desactive la impresora y espere 10 minutos, a continuación vuelva a activarla. Si se produce de nuevo el error, póngase en contacto con su distribuidor de Epson. |

Intervalos cortos ••••

Intervalos largos •••

Problemas y soluciones

| Problema | Solución |
|--------------------------|---|
| La impresora no imprime. | <p>Compruebe que la impresora esté activada y que el indicador POWER esté activado. Si la impresora está activada pero el indicador POWER no se activa, compruebe que la impresora está conectada correctamente en la toma de corriente. Si la toma de corriente está controlada por un interruptor o un temporizador automático, utilice otra toma.</p> <p>Si el indicador POWER se activa brevemente y después se apaga, compruebe si el voltaje de la impresora (indicado en la etiqueta del panel posterior) coincide con el de su toma de corriente. Si éstos no coinciden póngase en contacto con su distribuidor de Epson y NO vuelva a conectar la impresora.</p> <p>Compruebe si la impresora está conectada correctamente al ordenador. Compruebe ambos extremos del cable entre el ordenador y la impresora.</p> <p>Asegúrese de que el indicador PAUSE no esté activado. Si lo está, pulse PAUSE para reanudar la impresión.</p> <p>Compruebe que la impresora no se haya quedado sin papel. En ese caso la flecha del tractor correspondiente del indicador PAPER SELECT sería de color verde.</p> <p>Asegúrese de que la flecha del indicador PAPER SELECT, correspondiente al tractor que quiere utilizar esté activada. Si está seleccionado el otro tractor, compruebe que el tractor que quiere utilizar tenga el papel cargado en la posición de espera y a continuación pulse FRONT/REAR para cambiar de tractor. Consulte las secciones referentes a la carga de papel en el tractor frontal en el Capítulo 1, o en el tractor posterior en el Capítulo 2.</p> <p>Compruebe que no queden materiales de protección en el interior de la impresora. Si queda alguno, desactive la impresora, retire el(los) material(es) de protección y vuelva a activar la impresora. En la nota ("NOTICE SHEET") que viene insertada en la impresora encontrará información sobre la extracción de los materiales de protección.</p> |

| Problema | Solución |
|--|---|
| <p>La impresora no imprime (continuación).</p> | <p>Si la impresora sigue sin imprimir, desconéctela del ordenador e intente imprimir el auto-test, tal como se describe en el Capítulo 1. Si el auto-test se imprime correctamente, es que no hay ningún problema con la impresora, éste puede residir en el ordenador, el software o en el cable. Si el auto-test no se imprime correctamente, póngase en contacto con su distribuidor de Epson.</p> |
| <p>La impresora detiene la impresión.</p> | <p>Es posible que la impresora se haya quedado sin papel. Compruebe el suministro de papel.</p> <p>Es posible que haya un atasco de papel. Retire el papel atascado y vuelva a cargarlo. A continuación, pulse PAUSE. Consulte las secciones sobre la carga de papel en el tractor frontal en el Capítulo 1 y en el tractor posterior en el Capítulo 2.</p> <p>Es probable que la cinta esté atascada. Este problema es provocado generalmente porque la cinta está muy suelta o gastada. Consulte en el Capítulo 1 las instrucciones para tensar la cinta, o al final de este capítulo cómo sustituirla por una nueva.</p> <p>Puede ser que la cubierta superior esté abierta. Si abre la cubierta superior mientras la impresora está imprimiendo, ésta emitirá cuatro avisos acústicos y parará de imprimir. Para reanudar la impresión, cierre la cubierta superior y pulse PAUSE.</p> <p>Si la impresora se para y emite varios avisos acústicos, desactívela y compruebe si tiene un atasco de papel o cualquier otro problema. Vuelva a activarla e intente imprimir de nuevo. Si la impresora vuelve a emitir varios avisos acústicos y no imprime, llévela a un servicio de asistencia técnica recomendado por Epson (al final de este manual encontrará una lista).</p> |
| <p>El espaciado es incorrecto.</p> | <p>Si todas las líneas de texto se imprimen en la misma línea, es que la impresora no recibe un comando de avance de línea (LF) al final de cada línea de texto. Cambie el conmutador DIP 2-3 a la posición ON.</p> <p>Si la impresora inserta líneas en blanco entre las líneas de texto, es que se le están enviando comandos extras de avance de línea (LF). Cambie el conmutador DIP 2-3 a la posición OFF.</p> <p>Si la impresora inserta líneas en blanco entre las líneas de texto, aunque el conmutador DIP esté en la posición OFF, tendrá que desactivar la señal <u>AUTO FEED XT</u> procedente del ordenador. Consulte a su distribuidor de Epson.</p> |

| Problema | Solución |
|--|--|
| <p>La impresión es débil o irregular</p> | <p>Es probable que la cinta no esté correctamente instalada. Consulte la sección sobre la instalación del cartucho de cinta en el Capítulo 1.</p> <p>Es posible que la cinta esté rota o gastada. Consulte la sección sobre la sustitución del cartucho de cinta al final de este capítulo.</p> <p>Puede ser que el cabezal impresor esté gastado. Esto es especialmente probable si falta parte de los caracteres impresos. Póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica recomendado por Epson para que le sustituya el cabezal impresor. Nunca intente realizar la sustitución usted mismo, ya que al substituir el cabezal deben comprobarse otras partes de la impresora.</p> |
| <p>La impresión no es la esperada</p> | <p>Probablemente no esté seleccionada la tabla de caracteres correcta. Consulte la sección sobre la selección de una tabla de caracteres con los conmutadores DIP en el Capítulo 3. También puede seleccionar una tabla de caracteres utilizando comandos de software, consulte el Apéndice B.</p> <p>Puede ser que la impresora no esté bien conectada al ordenador. Compruebe las conexiones del cable en la impresora y en el ordenador.</p> <p>Es posible que el font, la distribución de página o el port de la impresora no estén correctamente seleccionados en su programa. Compruebe si su programa está configurado correctamente para su impresora y que para el tipo de papel esté seleccionado el avance continuo.</p> <p>Si la impresión empieza demasiado arriba o demasiado abajo en la página, ajústela siguiendo las instrucciones de las secciones Ajuste de la posición de inicio de página y Ajuste de la posición de impresión en el Capítulo 2.</p> <p>Es posible que su programa esté anulando las selecciones de los conmutadores DIP. Consulte en el manual de su programa la información referente a las selecciones que quiera cambiar.</p> <p>Compruebe que la posición de los conmutadores DIP sea correcta para utilizar con los interfaces paralelo o serie incorporados. Consulte la sección sobre la configuración del tipo de interface, la paridad y la velocidad en bits con los conmutadores DIP en el Capítulo 3.</p> |

| Problema | Solución |
|---|---|
| <p>El papel no avanza correctamente</p> | <p>Es posible que el papel no esté correctamente cargado en los arrastres. Compruebe que los agujeros del papel encajen en los dientes de los arrastres.</p> <p>Compruebe que los arrastres estén situados correctamente para la anchura del papel que utiliza y que estén bloqueados en su posición y con las cubiertas cerradas.</p> <p>Compruebe que el papel de los arrastres no esté arrugado, torcido ni roto. Si algo de esto ocurre, corte el papel por debajo del tractor y pulse LF/FF para retirar el papel que queda en la impresora. A continuación, cargue papel nuevo asegurándose de que el borde esté limpio y recto.</p> <p>Puede ser que el suministro de papel esté demasiado lejos de la impresora o no esté alineado con el tractor frontal o posterior. Compruebe también que no haya ningún obstáculo en el recorrido del papel que impida su avance o alguna cosa encima del suministro de papel. Si está utilizando el tractor posterior, asegúrese de que sus documentos impresos no interfieran en el avance del suministro de papel. Consulte en el Capítulo 2 las instrucciones sobre la colocación del suministro de papel.</p> <p>Si está utilizando etiquetas, debe tener en cuenta algunas precauciones adicionales en su manipulación. Consulte en el Capítulo 2 la información referente a la utilización de etiquetas.</p> |

Modo de volcado de datos hexadecimal

Su impresora cuenta con una función especial para facilitar a los usuarios experimentados la localización de problemas de comunicación entre la impresora y el ordenador. En el modo de volcado de datos se imprimen los códigos recibidos por la impresora.

1. Para entrar en el modo de volcado de datos, mantenga accionados los pulsadores LF/FF y TEAR OFF, y active la impresora.
2. Ejecute un programa de aplicación (o uno escrito en cualquiera de los lenguajes de programación) y envíe un trabajo de impresión a la impresora. Ésta imprimirá todos los códigos recibidos en formato hexadecimal tal como se indica a continuación.

```
Data Dump Mode
0000 1B 40 1B 52 00 1B 74 01 1B 36 12 1B 50 20 20 20  .@.R..t..6..P
0001 20 20 54 68 69 73 20 69 73 20 61 6E 20 65 78 61      This is an exa
0002 6D 70 6C 65 20 6F 66 20 61 20 64 61 74 61 20 64    mple of a data d
0003 75 6D 70 20 70 72 69 6E 74 6F 75 74 2E 20 54 68   ump printout. Th
0004 69 73 20 69 73 20 66 65 61 74 75 72 65 20 6D 61  is is feature ma
0005 6B 65 73 20 69 74 20 65 61 73 79 20 66 6F 72 20   kes it easy for
```

3. Para abandonar el modo de volcado de datos hexadecimal, accione el pulsador PAUSE y a continuación desactive la impresora.

Observe la impresión del paso 2. Comparando los caracteres impresos en la columna de la derecha con los códigos hexadecimales de la izquierda, podrá comprobar cuáles son los códigos que se envían a la impresora. Si los caracteres son imprimibles aparecerán como caracteres ASCII. Los códigos no imprimibles, como los códigos de control, se representan por puntos.

En el ejemplo anterior, la impresión de volcado de datos puede interpretarse examinando los cinco primeros códigos hexadecimales de la primera línea de la muestra de impresión (1B 40 1B 55 31). Cada código hexadecimal 1B representa el código ESC; 40 representa una @, 55 a una U y 31 al numeral 1. Compruebe la primera línea de la columna de la derecha y encontrará un punto seguido del signo @, otro punto, una U y un 1. Si consulta el Apéndice B, verá que éstos son los comandos para inicializar la impresora y activar el modo unidireccional.

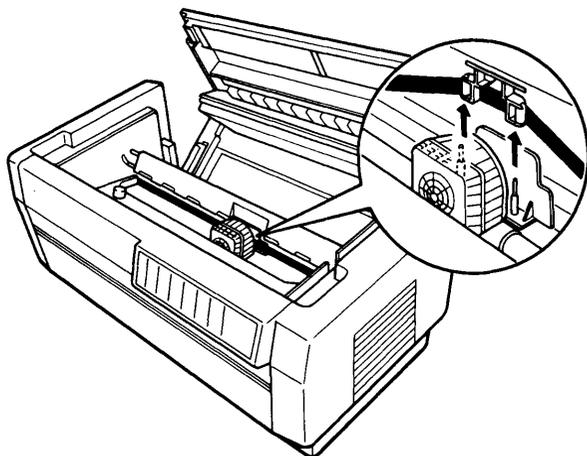
Substitución del cartucho de cinta

Cuando la impresión empiece a debilitarse tendrá que cambiar el cartucho de cinta. Le aconsejamos que utilice cartuchos de cinta Epson 8766.

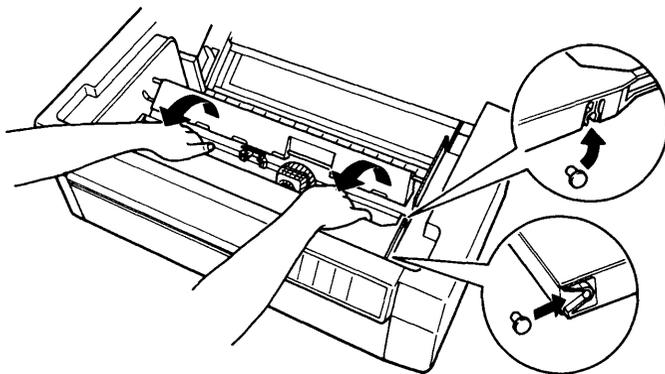


ATENCIÓN: Si ha estado utilizando la impresora, el cabezal impresor estará caliente. Déjelo enfriar antes de intentar substituir la cinta.

1. Accione el pulsador PAUSE y a continuación desactive la impresora.
2. Abra la cubierta superior de la impresora y deslice el cabezal impresor hasta la zona en la que la barra pisa-papel queda al descubierto.
3. Tire de la guía de la cinta hacia arriba para liberarla del cabezal impresor, tal como puede ver en la ilustración siguiente.



4. Extraiga el cartucho de cinta empujándolo hacia arriba y después hacia atrás para liberarlo de las patillas de montaje de la impresora.



Precaución: Asegúrese de no tirar del cable plano que hay debajo del cartucho de cinta.

A continuación pase a la sección *Instalación del cartucho de cinta* en el Capítulo 1 y siga las instrucciones del punto 2 al 8.

Apéndice A - Especificaciones técnicas

| | |
|--|-------------|
| <u>Especificaciones de la impresora</u> | A-2 |
| <i>Impresión</i> | A-2 |
| <i>Papel</i> | A-4 |
| <i>Mecánicas</i> | A-10 |
| <i>Eléctricas</i> | A-11 |
| <i>Requisitos del entorno</i> | A-11 |
| | |
| <u>Especificaciones del interface</u> | A-12 |
| <i>Interface paralelo</i> | A-12 |
| <i>Interface serie</i> | A-14 |
| | |
| <u>Inicialización</u> | A-16 |
| <i>Reinicialización posición de inicio de página</i> | A-16 |

Especificaciones de la impresora

Impresión

Método de impresión : Matriz de puntos de impacto de 9 agujas

Velocidad de impresión :

| Paso | Calidad | Caracteres/seg./línea |
|-------------|----------------------|------------------------------|
| 10 | Draft alta velocidad | 560 |
| 10 | Draft normal | 420 |
| 10 | NLQ | 84 |
| 12 | Draft | 504 |
| 12 | NLQ | 101 |

Dirección de impresión :

Búsqueda lógica bidireccional para la impresión de texto. Unidireccional para gráficos (también puede ser bidireccional si utiliza el comando de software adecuado).

Espaciado de línea : 1/6, 1/8 de pulgada, o programable en incrementos de 1/216 de pulgada.

Velocidad de avance del papel :

Aproximadamente 17 ms/línea (10 pulgadas/segundo) en avance continuo y 26 ms/línea en avance intermitente. (La velocidad de avance se reduce en 6 pulgadas/segundo cuando está instalada la unidad de tracción externa.)

Columnas imprimibles :

| Paso de carácter | Nº máx. caracteres impresos |
|-------------------------|------------------------------------|
| 10 cpp | 136 |
| 12 cpp | 163 |
| 17 cpp | 233 |

Búffer : 20 KB ó 0 KB (seleccionable a través de un conmutador DIP)

Fonts de Caracteres :

| Font | Pasos disponibles (cpp) |
|----------------------------|--------------------------------|
| Epson Draft alta velocidad | 10 |
| Epson Draft | 10, 12, 15*, 17 |
| Epson Roman (NLQ) | 10, 12, 15*, 17 |
| Epson Sans Serif (NLQ) | 10, 12, 15*, 17 |

* 15 cpp sólo están disponibles enviando un comando de software.

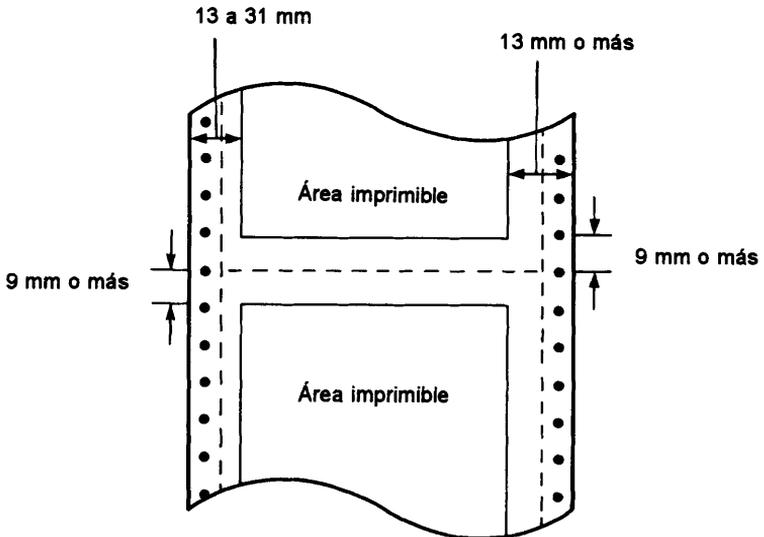
Tablas de caracteres : 1 tabla de caracteres en cursiva y 20 tablas de caracteres gráficos

Grupos de caracteres : 13 grupos internacionales de caracteres

Papel

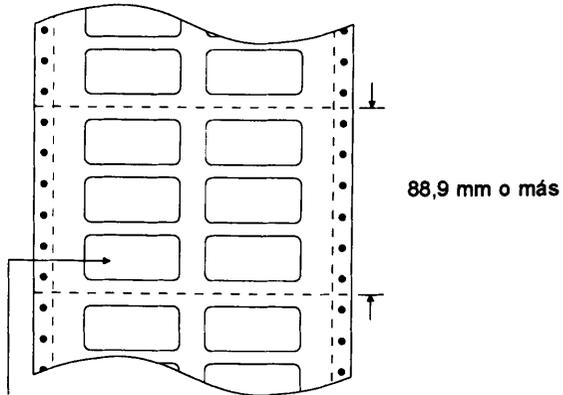
| Papel continuo | |
|-----------------------|--|
| Calidad | Normal |
| Anchura | 101 a 406 mm |
| Número de copias | Tractor frontal 6 hojas (original + 5 copias) Tractor posterior 4 hojas (original + 3 copias) |
| Grosor total | Tractor frontal máximo 0,46 mm Tractor posterior máximo 0,30 mm |
| Gramaje | Una hoja : 45 a 70 kg Impresos con copias : 35 a 48 kg x n (n 8) |

Área imprimible Papel continuo :



| <i>Etiquetas</i> | |
|------------------|--|
| Tamaño | 63,5 x 23,8 mm (Anchura x Altura) 101 x 23,8 mm 101 x 26,99 mm |
| Hoja soporte | Anchura: 101 a 406 mm Longitud: 88,9 mm mínimo |
| Grosor total | 0,19 mm máximo La diferencia en grosor debe ser inferior a 0,12 mm. |

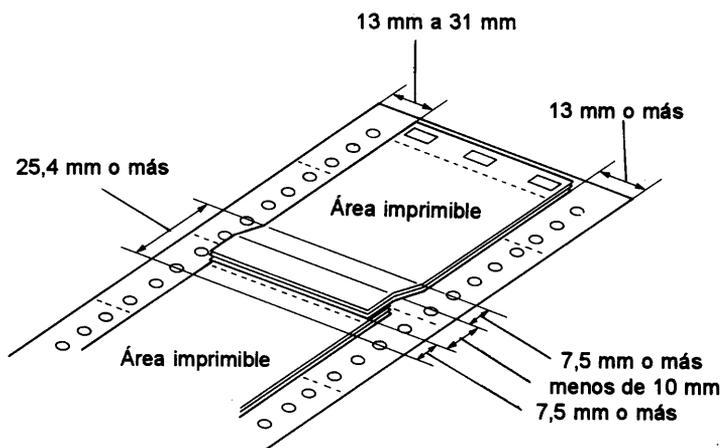
Área imprimible Etiquetas :



Área imprimible (dentro de cada etiqueta)

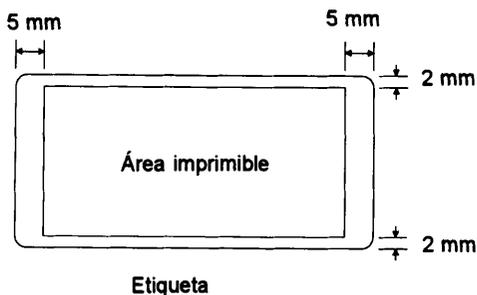
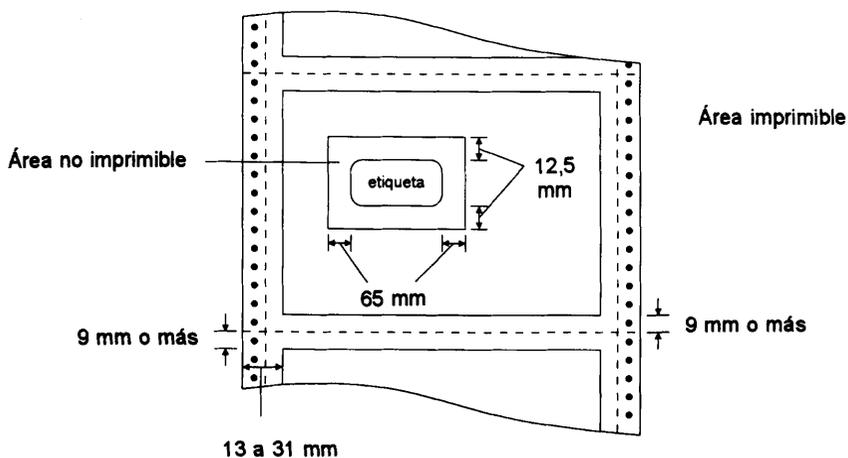
| <i>Impresos con copias que se solapan</i> | |
|--|--|
| Calidad | Normal |
| Recorrido del papel | Sólo tractor frontal |
| Anchura | 101 a 406 mm |
| Número de copias | Frontal 5 hojas (1 original + 4 copias) |
| Longitud máxima de superposición | 10 mm |
| Grosor total | Área de impresión : máx. 0,46 mm Superposición : máx. 0,71 mm |
| Gramaje | Impresos : 35 a 48 kg Hoja soporte : 45 a 70 kg |

Área imprimible Impresos con copias que se solapan



| Impresos con copias con etiqueta | |
|---|---|
| Calidad | Papel normal |
| Recorrido del papel | Sólo tractor frontal |
| Anchura | 101 a 406 mm |
| Grosor total | Área de impresión : máx. 0,46 mm |
| Gramaje | Una hoja : 45 a 70 g Impresos : 35 a 48 kg x n (n≤8) |

Área imprimible Impresos con copias con etiqueta



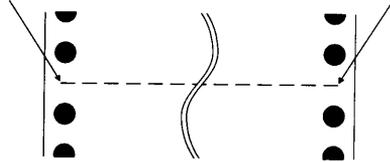
Requisitos

Generales

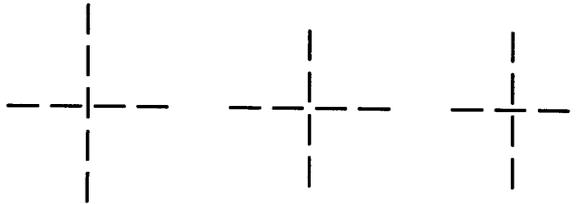
Los orificios del papel deben ser círculos y deben estar limpiamente agujereados.

La perforación entre páginas no debe llegar a los bordes del papel, tal como puede ver en la ilustración siguiente.

Los bordes del papel no están perforados



La perforación entre páginas y las perforaciones verticales no deben cruzarse, tal como puede ver a continuación.



La proporción entre la longitud de corte/no corte debe ser inferior a 5:1.

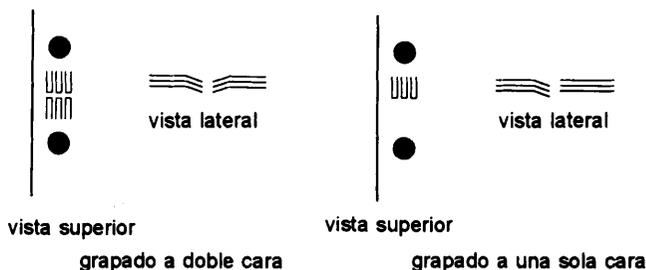
La anchura de la perforación (poniendo el papel plano) debe ser inferior a 1 mm.

Impresos con copias

Es preferible que utilice impresos sensibles a la presión.

Las hojas de los impresos deben estar perfectamente unidas a lo largo de sus bordes izquierdo y derecho mediante puntos de pegamento o cosidos. Para obtener la mejor calidad de impresión utilice impresos unidos mediante puntos de pegamento. Nunca utilice impresos con copias unidos con grapas metálicas.

El grapado debe hacer presión en la primera hoja (el original) y pasar a través de todas las hojas de copia. Además es preferible que el grapado sea a doble cara, utilizando el grapado a una sola cara pueden producirse atascos de papel.



Con los impresos con copias unidos mediante puntos de pegamento, asegúrese de que los puntos estén espaciados por igual en los bordes derecho e izquierdo del papel.

El área de encuadernación debe ser lisa y no tener arrugas.

En los impresos con copias que se solapan, las hojas deben estar unidas en la parte superior y no en los bordes laterales de las páginas.

Los orificios de todas las hojas de los impresos con copias deben estar perfectamente alineados.

El área de encuadernación debe quedar fuera del área imprimible.

Etiquetas

Las etiquetas deben estar perfectamente pegadas a la hoja soporte.

La hoja soporte debe estar cubierta del material de las etiquetas, incluidos los espacios entre las etiquetas. Es decir que la hoja soporte no debe verse.

Las esquinas de las etiquetas deben ser redondeadas.

La superficie de las etiquetas debe ser lisa.

Mecánicas

Métodos de avance del papel :

Unidad de tracción frontal y posterior incorporadas
Unidad de tracción externa opcional

Cinta :

Cartucho de cinta 8766 disponible sólo en negro.
Nunca utilice cintas para impresoras de 24 agujas.
Duración prevista (a 14 puntos/carácter) : 15 millones de caracteres

MTBF (tiempo entre fallos) :

8.000 horas de funcionamiento

Duración del cabezal impresor (a 14 puntos/carácter) :

300 millones de caracteres

Peso y dimensiones :

Altura : 369 mm
Anchura : 700 mm
Profundidad : 382 mm
Peso aprox. : 29 kg

Eléctricas

Voltaje : 220 a 240 VCA

Voltaje de entrada : 103,5 a 132 VCA

Frecuencia : 50 a 60 Hz

Frecuencia de entrada : 49.5 a 60.5 Hz

Intensidad : 5.0 A

Consumo aproximado : 115 W (durante la impresión del auto-test en modo Draft a 10 cpp)

Requisitos del entorno

Temperatura : Funcionamiento : 5 a 35°C
 Almacenamiento : -30 a 60°C

Humedad (sin condensación) :
 Funcionamiento : 10 al 80% HR
 Almacenamiento : 5 al 85% HR

Especificaciones del interface

Su impresora está equipada con un interface paralelo y un interface serie.

Interface paralelo

Las asignaciones de patillas (o pins) del conector y una descripción de sus respectivas señales se indican en la tabla siguiente.

| Pin de Señal | Pin de Retorno | Señal | Dirección | Descripción |
|--------------------------------------|--|--|------------------|--|
| 1 | 19 | $\overline{\text{STROBE}}$ | Int. | Impulso $\overline{\text{STROBE}}$ para la lectura de datos. La amplitud del impulso debe ser superior a 0.5 microsegundos en el terminal de recepción. |
| 2 3 4 5 6 7 8 9 | 20 21 22 23 24 25 26 27 | DATA 1 DATA 2 DATA 3 DATA 4 DATA 5 DATA 6 DATA 7 DATA 8 | Int. | Estas señales representan la información del 1º al 8º de los bits de datos en paralelo, respectivamente. Cada señal está en el nivel "HIGH" cuando el dato es lógico 1 y en "LOW" cuando está en lógico 0. |
| 10 | 28 | $\overline{\text{ACKNLG}}$ | Ext. | Impulso de unos 11 microsegundos. "LOW" indica que el dato se ha recibido y que la impresora se encuentra preparada para aceptar más datos. |
| 11 | 29 | BUSY | Ext. | Una señal "HIGH" indica que la impresora no puede recibir datos. La señal pasa a "HIGH" en los casos siguientes: 1) Durante la entrada de datos (la duración del carácter). 2) Durante la impresión. 3) Cuando se encuentra en estado de pausa. 4) Durante el estado de error de la impresora. |

| Pin de Señal | Pin de Retorno | Señal | Dirección | Descripción |
|--------------|----------------|----------------------------------|-----------|--|
| 12 | 30 | PE | Ext. | Una señal "HIGH" indica que la impresora se ha quedado sin papel. |
| 13 | -- | SLCT | Ext. | Siempre en "HIGH". |
| 14 | -- | $\overline{\text{AUTO FEED XT}}$ | Int. | Cuando esta señal está en "LOW", el papel avanza automáticamente una línea después de la impresión. |
| 15 | -- | NC | -- | No se utiliza |
| 16 | -- | OV | -- | Nivel de masa lógico. |
| 17 | -- | FG | -- | Masa del chasis de la impresora, que se aísla de la masa lógica. |
| 18 | -- | +5V | -- | Elevada a +5V a través de una resistencia de 3,3 KOhmios. |
| 19-30 | -- | GND | -- | Nivel de masa de la señal de retorno de pares trenzados. |
| 31 | -- | $\overline{\text{INIT}}$ | Int. | Cuando este nivel pasa a "LOW", el controlador de la impresora se reinicializa a su estado de activación y se vacía el búffer de la impresora. Este nivel suele ser "HIGH"; su amplitud de impulso debe ser superior a 50 microsegundos en el terminal de recepción. |
| 32 | -- | $\overline{\text{ERROR}}$ | Ext. | Este nivel pasa a "LOW" cuando la impresora se encuentra en : 1) Estado de falta de papel o de atasco de papel 2) Estado de pausa. 3) Estado de error. |
| 33 | -- | GND | -- | Nivel de masa de la señal. |
| 34 | -- | NC | -- | No se utiliza. |
| 35 | -- | +5V | Ext. | Elevada a +5 voltios a través de una resistencia de 3.3 Kohmios. |
| 36 | -- | $\overline{\text{SLCTIN}}$ | Int. | Los códigos DC1/DC3 sólo son válidos cuando esta señal está en HIGH al activar la impresora. |

Nota :

** Todas las condiciones de interface están basadas en el nivel TTL. Los tiempos de alza y caída debe ser inferiores a 0,2 microsegundos.*

La transferencia de datos debe llevarse a cabo observando las señales ACKNLG o BUSY. (La transferencia de datos a esta impresora solo puede llevarse a cabo después de recibir la señal ACKNLG o cuando el nivel de la señal BUSY es "LOW".)

** La columna "Dirección" se refiere a la dirección de la señal vista desde la impresora.*

** "Retorno" denota el retorno de pares trenzados conectados al nivel de masa. Para el cableado del interface, debe utilizar un cable de pares trenzados para cada señal y completar la conexión en el lado de retorno.*

Interface serie

El interface serie incorporado en la DFX-5000+ es un interface RS-232C asíncrono con las siguientes características :

Formato de datos : 1 bit inicial
Formato de palabra : 8 bits
Paridad : par, impar o nula
Bits de parada : 1 ó más

Nivel de señal : Marca "1" -3V a -27V
Espacio "0" +3V a +27V

Protocolo de intercambio :
Protocolo mediante la señal DTR

Velocidad en bits : 300, 1.200, 9.600 ó 19.200 bps

Conector : Tipo EIA de 25 patillas

Las asignaciones de patillas (o pins) del conector y una descripción de sus respectivas señales se indican en la tabla siguiente.

| Pin de Señal | Señal | Dirección | Descripción |
|--------------|-------|-----------|--|
| 1 | FG | – | Masa del chasis. |
| 2 | TXD | Ext. | Transmite datos para X-on/X-off. |
| 3 | RXD | Int. | Recibe datos. |
| 4-6 | NC | – | No está conectada. |
| 7 | SG | – | Masa de la señal. |
| 8-10 | NC | – | No está conectada. |
| 11,20 | DTR | Ext. | Indica si la impresora está preparada o no para la recepción de datos. Si la entrada de datos no está preparada, DTR="MARK". |
| 12-19 | NC | – | No está conectada. |
| 21-25 | NC | – | No está conectada. |

Nota : La columna "Dirección" se refiere a la dirección de la señal vista desde la impresora.

Interfaces opcionales

En la página 4-14 encontrará una lista de las tarjetas de interface que puede utilizar con esta impresora.

Inicialización

Existen tres formas para inicializar la impresora (restablecer un grupo determinado de condiciones) tal como se indica en la tabla siguiente.

Inicialización del hardware

- Desactivar el equipo.
- La impresora recibe una señal $\overline{\text{INIT}}$ en el interface paralelo.

Inicialización del Software

- El software envía el comando ESC @ (inicialización de la impresora).

Estas tres formas de inicialización ofrecen resultados ligeramente distintos. Los tres métodos reinician el tipo de letra a los valores por defecto seleccionados por los conmutadores DIP. Sin embargo el comando ESC @ no inicializa el mecanismo de la impresora, ni vacía el búffer de datos de entrada, ni tampoco borra el grupo de caracteres definidos por el usuario.

Reinicialización posición de inicio de página

La posición de inicio de página se reinicializará al:

- inicializar la impresora
- con el comando de reinicialización (ESC @)
- con el comando para determinar la longitud de página (ESC C)
- con el comando para determinar la posición de inicio de página en modo IBM (ESC 4).

Apéndice B - Comandos impresora y tablas de caracteres

Enviar comandos de impresora **B-2**

Utilización del resumen de comandos **B-3**

Comandos Epson ESC/P ordenados por funciones **B-4**

Comandos IBM ordenados por funciones **B-13**

Comandos que duplican a los comandos ESC/P **B-13**

Comandos que difieren de los comandos ESC/P **B-14**

Tablas de caracteres **B-18**

Enviar comandos de impresora

La mayoría de funciones de su impresora pueden ser controladas por su programa. Los comandos enviados desde el programa indican a la impresora que imprima en un tipo de letra en particular, que el papel deje un espacio determinado después de cada línea, que empiece a imprimir en una posición determinada de la página, etc.

Algunos programas le permiten enviar estos comandos para que pueda realizar parte de un texto, que normalmente no sería posible con el programa. A continuación encontrará una lista de los comandos que esta impresora puede reconocer.

El formato de los comandos depende del programa que esté utilizando. Algunos programas sólo aceptan el formato decimal, mientras que otros le permiten escribir en caracteres ASCII. (Algunos programas no permiten la inserción de comandos de impresora.) Consulte en el manual de su programa cómo enviar los comandos a la impresora y que formato debe utilizar.

Utilización del resumen de comandos

Esta impresora utiliza el lenguaje de control de impresoras Epson ESC/P y los comandos de emulación IBM.

En esta sección se listan y describen todos los comandos disponibles en modo Epson ESC/P e IBM ordenados por funciones. Si un comando dispone de algún parámetro, también se indica (normalmente en minúscula y cursiva: *n*, *n1*, *m*). A continuación le indicamos algunos ejemplos sobre como se especifican los parámetros :

- ESC @ es un comando sin parámetros.
- ESC U 1/0 es un comando que utiliza 1 para activar la característica y 0 para desactivarla.
- ESC \$ *n1 n2* es un comando con dos parámetros.
- ESC D *nn* este es un comando con un número variable de parámetros.

Si desea información más detallada sobre los comandos, consulte a su distribuidor sobre el *Manual de Programación para impresoras matriciales*.

Comandos ESC/P ordenados por funciones

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|--|-----|-----|--|
| <i>Funcionamiento de la impresora</i> | | | |
| ESC @ | 64 | 40 | Inicializa la impresora |
| DC1 | 17 | 11 | Selecciona la impresora |
| DC3 | 19 | 13 | Deselecciona la impresora |
| ESC < | 60 | 3C | Selecciona modo unidireccional (1 línea) |
| ESC U 1/0 | 85 | 55 | Activa/desactiva modo unidireccional |
| ESC = | 61 | 3D | Selecciona MSB a 0 |
| ESC > | 62 | 3E | Selecciona MSB a 1 |
| ESC # | 35 | 23 | Cancela control MSB |
| BEL | 7 | 07 | Avisador acústico |

Control de datos

| | | | |
|-----|-----|----|-------------------|
| CR | 13 | 0D | Retorno de carro |
| CAN | 24 | 18 | Anula línea |
| DEL | 127 | 7F | Borra un carácter |

Desplazamiento vertical

| | | | |
|------------------|----|----|--|
| FF | 12 | 0C | Avance de página |
| ESC C <i>n</i> | 67 | 43 | Determina la longitud de página en líneas <i>n</i> = Número de líneas (1-127) |
| ESC C 0 <i>n</i> | 67 | 43 | Determina la longitud de página en pulgadas, <i>n</i> = Número de pulgadas (1-22) |
| ESC N <i>n</i> | 78 | 4E | Determina salto sobre la perforación <i>n</i> = número de líneas (1-127) |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-------------------|-----|-----|---|
| ESC O | 79 | 4F | Cancela salto sobre la perforación |
| LF | 10 | 0A | Avance de línea |
| ESC 0 | 48 | 30 | Selecciona espaciado interlineal de 1/8 de pulgada |
| ESC 1 | 49 | 31 | Selecciona espaciado interlineal de 7/72 de pulgada |
| ESC 2 | 50 | 32 | Selecciona espaciado interlineal de 1/6 de pulgada |
| ESC 3 <i>n</i> | 51 | 33 | Selecciona espaciado interlineal de $n/216$ de pulgada, $n = 0-255$ |
| ESC A <i>n</i> | 65 | 41 | Selecciona espaciado interlineal de $n/72$ de pulgada, $n = 0-85$ |
| ESC J <i>n</i> | 74 | 4A | Realiza un avance de línea de $n/216$ de pulgada, $n = 0-255$ |
| VT | 11 | 0B | Tabulador vertical |
| ESC B <i>nn</i> | 66 | 42 | Determina tabuladores verticales Hasta 16 tabuladores entrados en orden ascendente, la última <i>n</i> debe ser 0 |
| ESC b <i>c nn</i> | 98 | 62 | Determina tabuladores verticales en canales Igual que ESC B, a excepción de que <i>c</i> selecciona un canal para los tabuladores verticales, <i>c</i> = canal (0-7) |
| ESC / <i>c</i> | 47 | 2F | Selecciona canal tabuladores verticales |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|----------------------------------|-----|-----|---|
| Desplazamiento horizontal | | | |
| ESC 1 <i>n</i> | 108 | 6C | Determina el margen izquierdo <i>n</i> = columna margen izquierdo |
| ESC Q <i>n</i> | 81 | 51 | Determina el margen derecho <i>n</i> = columna margen derecho |
| BS | 8 | 08 | Retroceso |
| ESC \$ <i>n1 n2</i> | 36 | 24 | Determina posición horizontal de impresión absoluta $n = (n1 + n2 \times 256)/60$ pulgadas <i>n</i> : Especifica la posición de impresión como <i>n</i> /60 de pulgada desde el margen izquierdo |
| ESC \ <i>n1 n2</i> | 92 | 5C | Determina posición horizontal de impresión relativa $n = (n1 + n2 \times 256)/120$ pulgadas <i>n</i> : Desplaza la posición actual de impresión <i>n</i> /120 de pulgada. Si el desplazamiento es hacia la izquierda, réstelo de 65.536 |
| HT | 9 | 09 | Tabulador horizontal |
| ESC D <i>nn</i> | 68 | 44 | Determina tabuladores horizontales Hasta 32 tabuladores entrados en orden ascendente, terminarán con un 0 ESC D 0 borra todas las selecciones de tabulación |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|------------------------------------|-----|-----|---|
| Estilo general de impresión | | | |
| ESC x n | 120 | 78 | Selecciona NLQ o Draft n = 0 : Draft n = 1 : NLQ |
| ESC k n | 107 | 6B | Selecciona familia de estilos tipográficos n = 0 : Roman n = 1 : Sans Serif |
| ESC ! n | 33 | 21 | Selección maestra de estilos Suma los números de los estilos que desee combinar para encontrar el valor de n : n = 0 : 0 cpp 1 : 12 cpp 2 : proporcional 4 : comprimido 8 : realzado 16 : doble impresión 32 : doble anchura 64 : cursiva 128 : subrayado |
| ESC P | 80 | 50 | Selecciona 10 cpp |
| ESC M | 77 | 4D | Selecciona 12 cpp |
| ESC g | 103 | 67 | Selecciona 15 cpp |
| ESC p 1/0 | 112 | 70 | Activa/Desactiva modo proporcional |
| SI | 15 | 0F | Selecciona modo comprimido |
| ESC SI | 15 | 0F | Selecciona modo comprimido |
| DC2 | 18 | 12 | Anula modo comprimido |
| SO | 14 | 0E | Selecciona modo doble anchura (1 línea) |
| ESC SO | 14 | 0E | Selecciona modo doble anchura (1 línea) |
| DC4 | 20 | 14 | Anula doble anchura (1 línea) |
| ESC W 1/0 | 87 | 57 | Activa/desactiva modo de doble anchura |
| ESC w 1/0 | 119 | 77 | Activa/desactiva modo de doble altura |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-----------------------------|-----|-----|------------------------------------|
| Realces de impresión | | | |
| ESC E | 69 | 45 | Selecciona modo realzado |
| ESC F | 70 | 46 | Anula modo realzado |
| ESC G | 71 | 47 | Selecciona modo de doble impresión |
| ESC H | 72 | 48 | Anula el modo de doble impresión |
| ESC S0 | 83 | 53 | Selecciona el modo de superíndice |
| ESC S1 | 83 | 53 | Selecciona el modo de subíndice |
| ESC T | 84 | 54 | Cancela modos de super/subíndice |
| ESC 4 | 52 | 34 | Selecciona el modo de cursiva |
| ESC 5 | 53 | 35 | Anula el modo de cursiva |
| ESC - 1/0 | 45 | 2D | Activa/desactiva modo subrayado |

Tratamiento de textos

| | | | |
|-----------------|----|----|--|
| ESC a <i>n</i> | 97 | 61 | Justificación en NLQ <i>n</i> = 0 : Justificación a la izquierda 1 : Centrado 2 : Justificación a la derecha 3 : Justificación a izquierda/derecha |
| ESC SP <i>n</i> | 32 | 20 | Selecciona espaciado entre caracteres <i>n</i> = espacios 1/120 de pulgada (0-127) añadidos a la derecha del carácter |

Tablas de caracteres

| | | | |
|----------------|-----|----|---|
| ESC t <i>n</i> | 116 | 74 | Selecciona tabla de caracteres <i>n</i> , asignada por ESC (t <i>n</i> = 0, 1, 48, 49 |
|----------------|-----|----|---|

| ASCII | Dec | Hex | Descripción | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|---------------------|-----------------------------|--|-------------|--------------|--------------|-----------|--------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------------------------|----------------|------------|----------------------|---|---|-----------------|---|---|-----------------|---|---|--------------------|---|---|--------------------|---|---|-------------------------|---|---|------------------|----|---|---------------------------|----|---|-----------------|----|---|----------------|----|---|------------------|----|---|-------------------|----|---|-----------------------------|----|---|-----------------------------|----|---|--------------------|----|---|-------------|----|---|----------------------------|----|---|-----------------------|----|---|-----------|
| ESC (t nn | 40/11628/74 | | <p>Asigna tabla de caracteres ESC (t 3 0 d1 d2 d3 Asigna tabla de caracteres determinada por d2 y d3 a d1 d1 = 0, 1, 48, 49 d2 d3 Tabla de caracteres</p> <table> <tr><td>0</td><td>0</td><td>Cursiva</td></tr> <tr><td>1</td><td>0</td><td>PC 437 (EE.UU.)</td></tr> <tr><td>1</td><td>16</td><td>PC 437 Griego (Griego)*</td></tr> <tr><td>3</td><td>0</td><td>PC 850 (Multilingüe)</td></tr> <tr><td>4</td><td>0</td><td>PC 851 (Griego)</td></tr> <tr><td>5</td><td>0</td><td>PC 853 (Turco)*</td></tr> <tr><td>6</td><td>0</td><td>PC 855 (Cirílico)*</td></tr> <tr><td>7</td><td>0</td><td>PC 860 (Portugués)</td></tr> <tr><td>8</td><td>0</td><td>PC 863 (Canadá-Francés)</td></tr> <tr><td>9</td><td>0</td><td>PC 865 (Noruego)</td></tr> <tr><td>10</td><td>0</td><td>PC 852 (Europa del Este)*</td></tr> <tr><td>11</td><td>0</td><td>PC 857 (Turco)*</td></tr> <tr><td>14</td><td>0</td><td>PC 866 (Ruso)*</td></tr> <tr><td>15</td><td>0</td><td>PC 869 (Griego)*</td></tr> <tr><td>24</td><td>0</td><td>PC 861 (Islandés)</td></tr> <tr><td>25</td><td>0</td><td>BRASCII (Brasil./Portugués)</td></tr> <tr><td>26</td><td>0</td><td>Abicomp (Brasil./Portugués)</td></tr> <tr><td>27</td><td>0</td><td>MAZOWIA (Polonia)*</td></tr> <tr><td>28</td><td>0</td><td>Código MJK*</td></tr> <tr><td>29</td><td>7</td><td>ISO-8859-7 (Latín/Griego)*</td></tr> <tr><td>31</td><td>0</td><td>ISO-Latin 1T (Turco)*</td></tr> <tr><td>32</td><td>0</td><td>Bulgaria*</td></tr> </table> <p>Sólo disponible en la versión Europea</p> | 0 | 0 | Cursiva | 1 | 0 | PC 437 (EE.UU.) | 1 | 16 | PC 437 Griego (Griego)* | 3 | 0 | PC 850 (Multilingüe) | 4 | 0 | PC 851 (Griego) | 5 | 0 | PC 853 (Turco)* | 6 | 0 | PC 855 (Cirílico)* | 7 | 0 | PC 860 (Portugués) | 8 | 0 | PC 863 (Canadá-Francés) | 9 | 0 | PC 865 (Noruego) | 10 | 0 | PC 852 (Europa del Este)* | 11 | 0 | PC 857 (Turco)* | 14 | 0 | PC 866 (Ruso)* | 15 | 0 | PC 869 (Griego)* | 24 | 0 | PC 861 (Islandés) | 25 | 0 | BRASCII (Brasil./Portugués) | 26 | 0 | Abicomp (Brasil./Portugués) | 27 | 0 | MAZOWIA (Polonia)* | 28 | 0 | Código MJK* | 29 | 7 | ISO-8859-7 (Latín/Griego)* | 31 | 0 | ISO-Latin 1T (Turco)* | 32 | 0 | Bulgaria* |
| 0 | 0 | Cursiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 0 | PC 437 (EE.UU.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 16 | PC 437 Griego (Griego)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 0 | PC 850 (Multilingüe) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 0 | PC 851 (Griego) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 0 | PC 853 (Turco)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 0 | PC 855 (Cirílico)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 0 | PC 860 (Portugués) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 0 | PC 863 (Canadá-Francés) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 0 | PC 865 (Noruego) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 0 | PC 852 (Europa del Este)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 0 | PC 857 (Turco)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 0 | PC 866 (Ruso)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 0 | PC 869 (Griego)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 0 | PC 861 (Islandés) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 0 | BRASCII (Brasil./Portugués) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 0 | Abicomp (Brasil./Portugués) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 0 | MAZOWIA (Polonia)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 0 | Código MJK* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 7 | ISO-8859-7 (Latín/Griego)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 0 | ISO-Latin 1T (Turco)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 0 | Bulgaria* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ESC R n | 82 | 52 | <p>Selecciona grupo internacional de caracteres</p> <p>0 = EE.UU.</p> <table> <tr><td>1 = Francia</td><td>7 = España I</td></tr> <tr><td>2 = Alemania</td><td>8 = Japón</td></tr> <tr><td>3 = R. Unido</td><td>9 = Noruega</td></tr> <tr><td>4 = Dinamarca I</td><td>10 = Dinamarca II</td></tr> <tr><td>5 = Suecia</td><td>11 = España II</td></tr> <tr><td>6 = Italia</td><td>12 = Latino América</td></tr> </table> | 1 = Francia | 7 = España I | 2 = Alemania | 8 = Japón | 3 = R. Unido | 9 = Noruega | 4 = Dinamarca I | 10 = Dinamarca II | 5 = Suecia | 11 = España II | 6 = Italia | 12 = Latino América | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 = Francia | 7 = España I | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 = Alemania | 8 = Japón | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 = R. Unido | 9 = Noruega | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 = Dinamarca I | 10 = Dinamarca II | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 = Suecia | 11 = España II | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 = Italia | 12 = Latino América | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-------|-----|-----|---|
| ESC 6 | 54 | 36 | Amplia el área de códigos imprimibles Activa la impresión de los códigos 128 a 159 decimales como caracteres |
| ESC 7 | 55 | 37 | Activa códigos de control superiores Cancela ESC 6 |

Caracteres definidos por el usuario

| | | | |
|--------------------|----|----|---|
| ESC & <i>nn</i> | 38 | 26 | Permite al usuario definir sus caracteres ESC & 0 <i>n1 n2 a1 dd</i> <i>n1</i> = código ASCII del primer carácter <i>n2</i> = código ASCII del último carácter <i>a1</i> = Utiliza la aguja superior (128) o la inferior (0) del cabezal impresor <i>dd</i> = En modo Draft requiere 1 byte de datos para una de las 11 columnas de cada carácter definido. En modo NLQ 3 bytes. |
| ESC : 0 <i>n</i> 0 | 58 | 3A | Copia la ROM en la RAM <i>n</i> = 0 : Roman <i>n</i> = 1 : Sans Serif |
| ESC % <i>n</i> | 37 | 25 | Selecciona grupo de caracteres definidos por el usuario <i>n</i> = 0 : Grupo de caracteres normal <i>n</i> = 1 : Grupo de caracteres definidos por el usuario |
| ESC I <i>n</i> | 73 | 49 | Amplia área de códigos imprimibles Códigos decimales 0 a 31 y 128 a 159 <i>n</i> = 0 : Códigos no imprimibles <i>n</i> = 1 : Códigos imprimibles para caracteres definidos por el usuario |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|----------------------|-----|-----|--|
| Gráficos | | | |
| ESC K <i>n1 n2</i> | 75 | 4B | Selecciona modo de gráficos de densidad simple Total columnas = $n1 + (n2 \times 256)$ |
| ESC L <i>n1 n2</i> | 76 | 4C | Selecciona modo de gráficos de doble densidad Total columnas = $n1 + (n2 \times 256)$ |
| ESC Y <i>n1 n2</i> | 89 | 59 | Selecciona modo de gráficos de doble densidad, alta velocidad Total columnas = $n1 + (n2 \times 256)$ |
| ESC Z <i>n1 n2</i> | 90 | 5A | Selecciona modo de gráficos de densidad cuádruple Total columnas = $n1 + (n2 \times 256)$ |
| ESC * <i>m n1 n2</i> | 42 | 2A | Selecciona modo de gráficos <i>m</i> : modo de gráficos (vea tabla inferior) Total columnas = $n1 + (n2 \times 256)$ |

| Opción | Código alternativo | <i>m</i> | Densidad horiz. (puntos/pulg.) |
|---------------------------------|--------------------|----------|--------------------------------|
| Densidad simple | ESC K | 0 | 60 |
| Densidad doble | ESC L | 1 | 120 |
| Densidad doble, alta velocidad* | ESC Y | 2 | 120 |
| Densidad cuádruple* | ESC Z | 3 | 240 |
| CRT I | ninguno | 4 | 80 |
| Plotter (1:1) | ninguno | 5 | 72 |
| CRT II | ninguno | 6 | 90 |
| Plotter doble densidad | ninguno | 7 | 144 |

* Los puntos adyacentes no se imprimen en estos modos.

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|---------------|-----|-----|---|
| ESC ? s n | 63 | 3F | Reasigna modo de gráficos s = K, L ó Z que será reasignado al modo n (0-6) |
| ESC ^ m n1 n2 | 94 | 5E | Selecciona modo de gráficos 9 agujas m = 0 : Densidad de impresión simple 1 : Densidad de impresión doble Total columnas = n1 + (n2 x 256) |

Comandos IBM ordenados por funciones

En esta sección se listan y describen los comandos disponibles en el modo de emulación IBM Proprinter II. A continuación le ofrecemos una lista de los comandos que son iguales en el modo de emulación IBM que en el modo Epson ESC/P; en la sección anterior encontrará la descripción de estos comandos. Después de esta lista se describen los comandos cuyas funciones difieren en el modo de emulación IBM.

Comandos que duplican a los comandos Epson ESC/P

Los comandos siguientes son iguales en modo de emulación IBM y en modo Epson ESC/P, consulte la sección anterior sobre los comandos Epson ESC/P para una descripción de los comandos siguientes.

Funcionamiento de la impresora

DC1, DC3, ESC U, BEL

Control de datos

CR, CAN

Desplazamiento vertical

LF, VT, FF, ESC 0, ESC 1, ESC 3, ESC C, ESC C0, ESC N, ESC O

Desplazamiento horizontal

BS, HT

Tamaño y anchura de los caracteres

SO, SI, DC4, ESC SO, ESC SI, ESC W

Realces de impresión

ESC -, ESC E, ESC F, ESC G, ESC H, ESC S0, ESC S1, ESC T

Gráficos

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z

*Nota : El modo de gráficos en modo de emulación IBM es igual al modo de gráficos en modo Epson ESC/P a excepción de que los comandos ESC *, ESC ? y ESC ^ no están disponibles.*

Comandos que difieren de los comandos Epson ESC/P

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-------|-----|-----|-------------|
|-------|-----|-----|-------------|

Funcionamiento de la impresora

| | | | | |
|-------|----|-------|-------|---------------------------|
| ESC Q | 22 | 81/22 | 51/16 | Deselecciona la impresora |
|-------|----|-------|-------|---------------------------|

Desplazamiento vertical

| | | | |
|-----------------|----|----|--|
| ESC 2 | 50 | 32 | Selecciona espaciado de línea programable |
| ESC 4 | 52 | 34 | Determina la posición de inicio de página |
| ESC 5 1/0 | 53 | 35 | Activa/Desactiva el avance de línea automático |
| ESC A <i>n</i> | 65 | 41 | Determina un espaciado de línea de <i>n</i> /72 de pulgada, <i>n</i> debe estar entre 1 y 85 |
| ESC J <i>n</i> | 74 | 4A | Determina un espaciado de línea de <i>n</i> /216 de pulgada, <i>n</i> debe estar entre 0 y 255 |
| ESC B <i>mn</i> | 66 | 42 | Determina tabuladores verticales ESC B <i>n1 n2... 0</i> Hasta 64 tabuladores verticales (entre 1 y 255) entrados en orden ascendente, la última <i>n</i> debe ser 0 |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|----------------------------------|-----|-----|--|
| Desplazamiento horizontal | | | |
| ESC D <i>nn</i> | 68 | 44 | Determina tabuladores horizontales ESC D <i>n1 n2... 0</i> Hasta 28 tabuladores horizontales (entre 1 y 137) entrados en orden ascendente, la última <i>n</i> será un 0. |
| ESC R | 82 | 52 | Restableces las selecciones de tabuladores por defecto |
| ESC X <i>n1 n2</i> | 88 | 58 | Determina márgenes derecho e izquierdo <i>n1</i> = columna margen izquierdo <i>n2</i> = columna margen derecho |

Estilo general de impresión

| | | | |
|----------------|----|----|--|
| ESC I <i>n</i> | 73 | 49 | Selecciona font <i>n</i> = 0 : Draft normal, 10 cpp 1 : Draft normal, 12 cpp 2 : NLQ Sans Serif 3 : NLQ Roman 4 : Definido por el usuario calidad Draft normal, 10 cpp 5 : Definido por el usuario calidad Draft normal, 12 cpp (por defecto Sans Serif) 6 : Definido por el usuario, NLQ 10 cpp (por defecto Roman) 7 : Definido por el usuario, NLQ 12 cpp 11 : NLQ Roman 10 cpp cursiva |
|----------------|----|----|--|

Tamaño y anchura de los caracteres

| | | | |
|-----------|----|----|------------------------------------|
| DC2 | 18 | 12 | Selecciona 10 cpp |
| ESC : | 58 | 3A | Selecciona 12 cpp |
| ESC P 1/0 | 80 | 50 | Activa/Desactiva modo proporcional |

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-------------------|-------|-------|---|
| ESC [@ <i>nm</i> | 91/64 | 5B/40 | Selecciona doble altura y doble anchura ESC [@ <i>n1 n2 m1 m2 m3 m4</i> <i>n1</i> = 4 <i>n2</i> = 0 <i>m1</i> = 0 <i>m2</i> = 0 <i>m3</i> = Altura carácter y avance línea según la tabla siguiente |

| <i>m3</i> | Altura carácter | Avance línea |
|-----------|-----------------|--------------|
| 1 | Estándar | No cambia |
| 2 | Doble | No cambia |
| 16 | No cambia | Simple |
| 17 | Estándar | Simple |
| 18 | Doble | Simple |
| 32 | No cambia | Doble |
| 33 | Estándar | Doble |
| 34 | Doble | Doble |

m4 = Anchura de carácter
 1 : Estándar
 2 : Doble anchura

Realces de impresión

ESC _ 1/0 95 5F Activa/desactiva modo suprayado

Tablas de caracteres

ESC 6 54 36 Amplia el área de códigos imprimibles
 Activa la impresión de los códigos 128
 a 159 decimales como caracteres

ESC 7 55 37 Activa códigos de control superiores
 Cancela ESC 6

ESC \ *nm* 92 5C Imprime caracteres del grupo símbolos
 ESC \ *n1 n2 datos*
n1 + (*n2* x 256)

ESC ^ 94 5E Imprime un carácter del grupo símbolos

| ASCII | Dec | Hex | Descripción |
|-------|-----|-----|-------------|
|-------|-----|-----|-------------|

Caracteres definidos por el usuario

| | | | |
|------------|----|----|--|
| ESC = nn | 61 | 3D | <p>Permite al usuario definir sus caracteres ESC = $n1\ n2... nk$ Si C es el número total de caracteres a definir, $B = (C \times 13) + 2$ $n1 = \text{MOD}(B/256)$ $n2 = \text{INT}(B/256)$ $n3 = 20$ en todos los casos $n4 =$ código ASCII del primer carácter $n5 = 0$ si se utilizan las 8 agujas superiores $n5 = 128$ para las 8 agujas inferiores $n6 = 0$ en todos los casos Los valores de $n7$ a nk son los números de datos que definen los caracteres, con 11 números de datos para cada carácter.</p> |
|------------|----|----|--|

Tablas de caracteres

Las siguientes tablas de caracteres se seleccionan con los conmutadores DIP o utilizando un comando de software.

Todas las tablas a excepción de la tabla Cursiva son iguales a la tabla PC437 para los códigos 00 a 7F, por este motivo solamente se incluyen completas las tablas PC437 y la tabla Cursiva. El resto de las tablas sólo incluyen los caracteres para los códigos hexadecimales 80 al FF.

Las tablas con un asterisco (*) al lado del nombre sólo están disponibles en la versión Europea.

PC 437 (EE.UU., Europa estándar)

| Código | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | | 0 | @ | P | ` | p | Ç | É | á | ⋯ | ⋮ | ⋮ | α | ≡ |
| 1 | | | ! | 1 | A | Q | a | q | ü | æ | í | ⋮ | ⋮ | ⋮ | β | ± |
| 2 | | DC2 | " | 2 | B | R | b | r | é | Æ | ó | ⋮ | ⋮ | ⋮ | Γ | ± |
| 3 | | | # | 3 | C | S | c | s | â | ô | ú | ⋮ | ⋮ | ⋮ | Π | ≤ |
| 4 | | DC4 | \$ | 4 | D | T | d | t | ä | ö | ñ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | Σ | ∫ |
| 5 | | S | % | 5 | E | U | e | u | à | ò | Ñ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | ο | ∫ |
| 6 | | | & | 6 | F | V | f | v | â | û | â | ⋮ | ⋮ | ⋮ | μ | ÷ |
| 7 | | | ' | 7 | G | W | g | w | ç | ù | Ω | ⋮ | ⋮ | ⋮ | τ | ∞ |
| 8 | | | (| 8 | H | X | h | x | ê | ÿ | Ω | ⋮ | ⋮ | ⋮ | Φ | ∞ |
| 9 | HT | EM |) | 9 | I | Y | i | y | è | Û | ∩ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | θ | ∞ |
| A | LF | | * | : | J | Z | j | z | è | Û | ∩ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | Ω | ∞ |
| B | VT | ESC | + | ; | K | [| k | { | ì | ϕ | ½ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | δ | ∞ |
| C | FF | | , | < | L | \ | l | ; | ì | ϕ | ½ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | ø | ∞ |
| D | CR | | - | = | M |] | m | } | ì | ϕ | ½ | ⋮ | ⋮ | ⋮ | ø | ∞ |
| E | SO | | . | > | N | ^ | n | ~ | À | Å | « | ⋮ | ⋮ | ⋮ | € | ∞ |
| F | SI | | / | ? | O | _ | o | | À | Å | » | ⋮ | ⋮ | ⋮ | ∞ | ∞ |

PC 850 (Multilingüe)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|------|---|---|---|------|
| 0 | Ç | É | á | •••• | ┌ | ø | Ó | — ± |
| 1 | ü | æ | í | •••• | └ | Ð | ö | — ± |
| 2 | é | Æ | ó | •••• | ┌ | É | Ö | — ± |
| 3 | â | Ô | ú | •••• | └ | È | Ò | — ± |
| 4 | à | Ò | ñ | •••• | ┌ | É | Ö | — ± |
| 5 | â | Ô | ñ | •••• | └ | È | Ö | — ± |
| 6 | â | Ô | ñ | •••• | ┌ | È | Ö | — ± |
| 7 | ç | è | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| 8 | ê | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| 9 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| A | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| B | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| C | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| D | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| E | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |
| F | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ï | þ | •••• |

PC 860 (Portugués)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|------|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | •••• | ┌ | ± | α | ≡ |
| 1 | ü | æ | í | •••• | └ | ± | β | ± |
| 2 | é | Æ | ó | •••• | ┌ | ± | γ | ± |
| 3 | â | Ô | ú | •••• | └ | ± | π | ± |
| 4 | â | Ô | ñ | •••• | ┌ | ± | σ | ± |
| 5 | â | Ô | ñ | •••• | └ | ± | α | ± |
| 6 | ç | è | ÿ | •••• | └ | ± | μ | ± |
| 7 | ê | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | τ | ± |
| 8 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ϕ | ± |
| 9 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | θ | ± |
| A | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | Ω | ± |
| B | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | δ | ± |
| C | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | σ | ± |
| D | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ø | ± |
| E | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ε | ± |
| F | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | η | ± |

PC 863 (Canadiense-Francés)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|------|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | •••• | ┌ | ± | α | ≡ |
| 1 | ü | æ | í | •••• | └ | ± | β | ± |
| 2 | é | Æ | ó | •••• | ┌ | ± | γ | ± |
| 3 | â | Ô | ú | •••• | └ | ± | π | ± |
| 4 | â | Ô | ñ | •••• | ┌ | ± | σ | ± |
| 5 | â | Ô | ñ | •••• | └ | ± | α | ± |
| 6 | ç | è | ÿ | •••• | └ | ± | μ | ± |
| 7 | ê | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | τ | ± |
| 8 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ϕ | ± |
| 9 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | θ | ± |
| A | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | Ω | ± |
| B | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | δ | ± |
| C | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | σ | ± |
| D | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ø | ± |
| E | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ε | ± |
| F | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | η | ± |

PC 865 (Noruego)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|------|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | •••• | ┌ | ± | α | ≡ |
| 1 | ü | æ | í | •••• | └ | ± | β | ± |
| 2 | é | Æ | ó | •••• | ┌ | ± | γ | ± |
| 3 | â | Ô | ú | •••• | └ | ± | π | ± |
| 4 | â | Ô | ñ | •••• | ┌ | ± | σ | ± |
| 5 | â | Ô | ñ | •••• | └ | ± | α | ± |
| 6 | ç | è | ÿ | •••• | └ | ± | μ | ± |
| 7 | ê | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | τ | ± |
| 8 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ϕ | ± |
| 9 | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | θ | ± |
| A | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | Ω | ± |
| B | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | δ | ± |
| C | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | σ | ± |
| D | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ø | ± |
| E | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | ε | ± |
| F | è | ÿ | ÿ | •••• | └ | ± | η | ± |

PC 861 (Islandés)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | ⋮ | ⊥ | ⊥ | α | ≡ |
| 1 | ü | æ | í | ⋮ | ⊥ | ⊥ | β | ± |
| 2 | é | Æ | ó | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Γ | ∇ |
| 3 | â | Ö | ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | π | ∞ |
| 4 | ä | ö | Á | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Σ | ∫ |
| 5 | à | þ | Í | ⋮ | ⊥ | ⊥ | σ | ∫ |
| 6 | â | Û | Ó | ⋮ | ⊥ | ⊥ | μ | ∫ |
| 7 | ç | ý | Ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | τ | ∫ |
| 8 | ê | Ý | ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ϕ | ∫ |
| 9 | è | Û | Ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | θ | ∫ |
| A | è | Û | Ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Ω | ∫ |
| B | ð | ø | É | ⋮ | ⊥ | ⊥ | δ | ∫ |
| C | ð | ø | É | ⋮ | ⊥ | ⊥ | β | ∫ |
| D | þ | ð | í | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ø | ∫ |
| E | þ | ð | í | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ε | ∫ |
| F | þ | ð | í | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ε | ∫ |

BRASCII (Brasileño Portugués)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|---|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | | ° | À | Ð | à | ð |
| 1 | | | í | ± | Á | Ñ | á | ñ |
| 2 | | DC2 | ç | ² | Â | Ò | â | ò |
| 3 | | | £ | ³ | Ã | Ó | ã | ó |
| 4 | | DC4 | ¤ | ´ | Ä | Ô | ä | ô |
| 5 | | | ¥ | µ | Å | Õ | å | õ |
| 6 | | | ¦ | ¶ | Æ | Ö | æ | ö |
| 7 | | | § | · | Ç | Ø | ç | ø |
| 8 | | | ¨ | ¸ | È | Θ | è | θ |
| 9 | HT | EM | é | ¹ | É | Ù | é | ù |
| A | LF | | ê | º | Ê | Ú | ê | ú |
| B | VT | ESC | « | » | Ë | Û | ë | û |
| C | FF | | ¼ | ½ | Ì | Ü | ì | ü |
| D | CR | | ½ | ¾ | Í | Ý | í | ý |
| E | SO | | ¾ | ¸ | Î | Þ | î | þ |
| F | SI | | ¸ | ¸ | Ï | ÿ | ï | ÿ |

Abicomp (Brasileño Portugués)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|---|---|---|---|-----|---|
| 0 | NUL | | | ò | ì | ò | | |
| 1 | | | À | Ó | à | ó | | |
| 2 | | DC2 | À | Ô | á | ô | | |
| 3 | | | À | Õ | â | õ | | |
| 4 | | DC4 | À | Ö | ã | ö | | |
| 5 | | | À | Ø | ä | ø | | |
| 6 | | | Ç | Ù | ç | ù | | |
| 7 | | | È | Ú | è | ú | | |
| 8 | | | É | Û | é | û | | |
| 9 | HT | EM | Ê | Ü | ê | ü | | |
| A | LF | | Ë | Ý | ë | ý | | |
| B | VT | ESC | Ì | · | ì | β | | |
| C | FF | | Í | · | í | α | | |
| D | CR | | Î | · | î | Ω | | |
| E | SO | | Ï | · | ï | ζ | | |
| F | SI | | Ñ | · | ñ | ± | DEL | |

PC 437 Griego (Griego)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | A | P | ι | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ω | Ω |
| 1 | B | Σ | κ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ά | ± |
| 2 | Γ | T | λ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | έ | ≥ |
| 3 | Δ | Y | μ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ή | ≤ |
| 4 | E | Φ | ν | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ί | ∫ |
| 5 | Z | X | ξ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ϊ | ∫ |
| 6 | H | Ψ | ο | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ό | ∫ |
| 7 | Θ | Ω | π | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ύ | ∫ |
| 8 | I | α | ρ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ű | ∫ |
| 9 | K | β | σ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ώ | ∫ |
| A | Λ | γ | τ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Α | ∫ |
| B | M | δ | υ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Β | ∫ |
| C | N | ε | φ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Γ | ∫ |
| D | Ξ | ζ | χ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Δ | ∫ |
| E | Ο | η | ψ | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Ε | ∫ |
| F | Π | θ | | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Υ | ∫ |

PC 869 (Griego)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | | Ι | ι | ⋯ | Λ | Τ | Ζ | - |
| 1 | | Ϊ | ϊ | ⋯ | ⊥ | Υ | Η | ± |
| 2 | | Ο | ό | ⋯ | ⊥ | Φ | Θ | υ |
| 3 | | | ύ | ⋯ | ⊥ | Χ | Ι | φ |
| 4 | | | ά | ⋯ | ⊥ | Ψ | Κ | Χ |
| 5 | | Υ | Β | ⋯ | ⊥ | Ω | Λ | Ψ |
| 6 | A | ϙ | Γ | ⋯ | ⊥ | α | Μ | Ψ |
| 7 | | Ϟ | Δ | ⋯ | ⊥ | β | Ν | Ψ |
| 8 | | ϙ | Ε | ⋯ | ⊥ | γ | Ξ | Ψ |
| 9 | | ϙ | Ζ | ⋯ | ⊥ | δ | Ο | Ψ |
| A | | ϙ | Η | ⋯ | ⊥ | ε | Π | Ψ |
| B | | ϙ | Θ | ⋯ | ⊥ | ς | Ρ | Ψ |
| C | | ϙ | Ι | ⋯ | ⊥ | σ | Σ | Ψ |
| D | | ϙ | « | ⋯ | ⊥ | τ | Τ | Ψ |
| E | | ϙ | ή | ⋯ | ⊥ | υ | Υ | Ψ |
| F | | ϙ | ί | ⋯ | ⊥ | φ | Φ | Ψ |

ISO 8859-7 (Latín/Griego)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | | | ° | ı | Π | Ū | π | Ρ |
| 1 | | | ± | Α | Ρ | α | ρ | Ϛ |
| 2 | | | ² | Β | Σ | β | σ | ϛ |
| 3 | | | ³ | Γ | Σ | γ | ς | Ϝ |
| 4 | | | ´ | Δ | Τ | δ | τ | ϝ |
| 5 | | | ˘ | Ε | Υ | ε | υ | Ϟ |
| 6 | | | ˙ | Ζ | Φ | ζ | φ | ϟ |
| 7 | | | ˚ | Η | Χ | η | χ | Ϡ |
| 8 | | | ◊ | Θ | Ψ | θ | ψ | ϡ |
| 9 | | | ◌ | Ι | Ω | ι | ω | Ϣ |
| A | | | ◌ | Κ | Ι | κ | ι | ϣ |
| B | | | ◌ | Λ | Υ | λ | υ | Ϥ |
| C | | | ◌ | Μ | Ν | μ | ν | ϥ |
| D | | | ◌ | Ν | Ξ | ν | ξ | Ϧ |
| E | | | ◌ | Ξ | Ο | ξ | ο | ϧ |
| F | | | ◌ | Ο | Π | ο | π | Ϩ |

PC 853 (Turco)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | Ė | á | ⋯ | Ł | Ó | - | |
| 1 | ü | ċ | í | ⋯ | ⊥ | Ö | β | ± |
| 2 | é | Ċ | ó | ⋯ | ⊥ | Ō | ł | h |
| 3 | â | ô | ú | ⋯ | ⊥ | Ŏ | h | ˘ |
| 4 | ä | ö | ñ | ⋯ | ⊥ | Œ | g | ˙ |
| 5 | à | ò | ñ | ⋯ | ⊥ | Ġ | ğ | ˚ |
| 6 | â | û | Ğ | ⋯ | ⊥ | İ | ı | ˚ |
| 7 | ç | ù | ğ | ⋯ | ⊥ | İ | ı | ˚ |
| 8 | ê | ı | Ĥ | ⋯ | ⊥ | ı | ı | ˚ |
| 9 | ë | İ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| A | è | Û | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| B | ï | ğ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| C | î | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| D | ï | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| E | ı | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| F | Ç | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |

PC 857 (Turco)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | Ė | á | ⋯ | Ł | Ó | - | |
| 1 | ü | ċ | í | ⋯ | ⊥ | Ö | β | ± |
| 2 | é | Ċ | ó | ⋯ | ⊥ | Ō | ł | h |
| 3 | â | ô | ú | ⋯ | ⊥ | Ŏ | h | ˘ |
| 4 | ä | ö | ñ | ⋯ | ⊥ | Œ | g | ˙ |
| 5 | à | ò | ñ | ⋯ | ⊥ | Ġ | ğ | ˚ |
| 6 | â | û | Ğ | ⋯ | ⊥ | İ | ı | ˚ |
| 7 | ç | ù | ğ | ⋯ | ⊥ | İ | ı | ˚ |
| 8 | ê | ı | Ĥ | ⋯ | ⊥ | ı | ı | ˚ |
| 9 | ë | İ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| A | è | Û | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| B | ï | ğ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| C | î | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| D | ï | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| E | ı | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |
| F | Ç | Ĥ | Ĥ | ⋯ | ⊥ | Ü | ü | ˚ |

ISO Latin 1T (Turco)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | | | . | À | Ğ | à | ğ | |
| 1 | | | ± | Ā | Ń | â | ñ | |
| 2 | | | ² | Ā | Ń | â | ñ | |
| 3 | | | ³ | Ā | Ń | â | ñ | |
| 4 | | | ⁴ | Ā | Ń | â | ñ | |
| 5 | | | µ | Ā | Ń | â | ñ | |
| 6 | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| 7 | | | § | Ā | Ń | â | ñ | |
| 8 | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| 9 | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| A | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| B | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| C | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| D | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| E | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |
| F | | | ¶ | Ā | Ń | â | ñ | |

PC 855 (Cirílico)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | ђ | ѡ | а | Ѡ | Л | Л | Я | - |
| 1 | ѡ | Ѣ | А | Ѣ | Л | Л | Р | ы |
| 2 | ѡ | ѣ | Б | ѣ | Л | Л | Р | ы |
| 3 | ѡ | Ѥ | В | Ѥ | Л | Л | С | э |
| 4 | ѡ | ѥ | Ц | ѥ | Л | Л | С | э |
| 5 | ѡ | Ѧ | Ц | Ѧ | Л | Л | Т | ш |
| 6 | ѡ | ѧ | Д | ѧ | Л | Л | Т | ш |
| 7 | ѡ | Ѩ | Е | Ѩ | Л | Л | У | э |
| 8 | ѡ | ѩ | И | ѩ | Л | Л | У | э |
| 9 | ѡ | Ѫ | Е | Ѫ | Л | Л | У | э |
| A | ѡ | ѫ | У | ѫ | Л | Л | У | э |
| B | ѡ | Ѭ | У | Ѭ | Л | Л | У | э |
| C | ѡ | ѭ | У | ѭ | Л | Л | У | э |
| D | ѡ | Ѯ | У | Ѯ | Л | Л | У | э |
| E | ѡ | ѯ | У | ѯ | Л | Л | У | э |
| F | ѡ | Ѱ | У | Ѱ | Л | Л | У | э |

PC 866 (Ruso)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | А | Р | а | Ѡ | Л | л | р | ё |
| 1 | Б | С | б | ѡ | Л | л | р | ё |
| 2 | В | Т | в | Ѣ | Л | л | р | ё |
| 3 | Г | У | г | ѣ | Л | л | р | ё |
| 4 | Д | Ф | д | Ѥ | Л | л | р | ё |
| 5 | Е | Х | е | ѥ | Л | л | р | ё |
| 6 | Ж | Ц | ж | Ѧ | Л | л | р | ё |
| 7 | З | Ч | з | ѧ | Л | л | р | ё |
| 8 | И | Ш | и | Ѩ | Л | л | р | ё |
| 9 | Й | Щ | й | ѩ | Л | л | р | ё |
| A | К | Ъ | к | Ѫ | Л | л | р | ё |
| B | Л | Ы | л | ѫ | Л | л | р | ё |
| C | М | Э | м | Ѭ | Л | л | р | ё |
| D | Н | Ю | н | ѭ | Л | л | р | ё |
| E | О | Я | о | Ѯ | Л | л | р | ё |
| F | П | Я | п | ѯ | Л | л | р | ё |

PC 852 (Europa del Este)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | Ѡ | Л | д | Ó | - |
| 1 | ù | í | í | ѡ | Л | д | Ó | - |
| 2 | é | í | ó | Ѣ | Л | д | Ó | - |
| 3 | â | í | ó | ѣ | Л | д | Ó | - |
| 4 | ä | ó | ú | Ѥ | Л | д | Ó | - |
| 5 | û | ó | ú | ѥ | Л | д | Ó | - |
| 6 | č | í | š | Ѧ | Л | д | Ó | - |
| 7 | ç | í | š | ѧ | Л | д | Ó | - |
| 8 | ë | ó | š | Ѩ | Л | д | Ó | - |
| 9 | ö | ó | š | ѩ | Л | д | Ó | - |
| A | ó | ú | š | Ѫ | Л | д | Ó | - |
| B | ô | ú | š | ѫ | Л | д | Ó | - |
| C | õ | ú | š | Ѭ | Л | д | Ó | - |
| D | ž | š | š | ѭ | Л | д | Ó | - |
| E | ž | š | š | Ѯ | Л | д | Ó | - |
| F | ž | š | š | ѯ | Л | д | Ó | - |

MAZOWIA (Polonia)*

Código MJK (CSFR)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | Ě | 2 | ⋮ | L | ⊥ | α | ≡ |
| 1 | ü | ě | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | β | ± |
| 2 | é | Ě | ó | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Γ | ≥ |
| 3 | â | ô | Ó | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Π | ≤ |
| 4 | à | ö | ň | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Σ | ∞ |
| 5 | à | ú | Ň | ⋮ | ⊥ | ⊥ | σ | ∫ |
| 6 | a | ç | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | μ | + |
| 7 | ê | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | τ | ∞ |
| 8 | è | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ϕ | ∞ |
| 9 | è | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | θ | ∞ |
| A | i | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Ω | ∞ |
| B | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | δ | ∞ |
| C | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| D | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| E | Ā | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| F | Ā | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Č | Ě | á | ⋮ | L | ⊥ | α | ≡ |
| 1 | ü | ě | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | β | ± |
| 2 | é | Ě | ó | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Γ | ≥ |
| 3 | ď | ô | ú | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Π | ≤ |
| 4 | ä | ö | ň | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Σ | ∞ |
| 5 | ď | ú | Ň | ⋮ | ⊥ | ⊥ | σ | ∫ |
| 6 | č | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | μ | + |
| 7 | č | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | τ | ∞ |
| 8 | č | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ϕ | ∞ |
| 9 | č | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | θ | ∞ |
| A | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | Ω | ∞ |
| B | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | δ | ∞ |
| C | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| D | í | ž | ž | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| E | Ā | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |
| F | Ā | š | š | ⋮ | ⊥ | ⊥ | ∅ | ∞ |

Bulgaria (Bulgaro)*

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | А | Р | а | р | L | ⋮ | α | ≡ |
| 1 | Б | С | б | с | ⊥ | ⋮ | β | ± |
| 2 | В | Т | в | т | ⊥ | ⋮ | Γ | ≥ |
| 3 | Г | У | г | у | ⊥ | ⋮ | Π | ≤ |
| 4 | Д | Ф | д | ф | ⊥ | ⋮ | Σ | ∞ |
| 5 | Е | Х | е | х | ⊥ | ⋮ | σ | ∫ |
| 6 | Ж | Ц | ж | ц | ⊥ | ⋮ | μ | + |
| 7 | З | Ч | з | ч | ⊥ | ⋮ | τ | ∞ |
| 8 | И | Ш | и | ш | ⊥ | ⋮ | ϕ | ∞ |
| 9 | Й | Щ | й | щ | ⊥ | ⋮ | θ | ∞ |
| A | К | Ъ | к | ъ | ⊥ | ⋮ | Ω | ∞ |
| B | Л | Ы | л | ы | ⊥ | ⋮ | δ | ∞ |
| C | М | Ь | м | ь | ⊥ | ⋮ | ∅ | ∞ |
| D | Н | Э | н | э | ⊥ | ⋮ | ∅ | ∞ |
| E | О | Ю | о | ю | ⊥ | ⋮ | ∅ | ∞ |
| F | П | Я | п | я | ⊥ | ⋮ | ∅ | ∞ |

Cursiva

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|----|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | | 0 | @ | P | ` | p |
| 1 | | | ! | 1 | A | Q | a | q |
| 2 | | DC2 | " | 2 | B | R | b | r |
| 3 | | | # | 3 | C | S | c | s |
| 4 | | DC4 | \$ | 4 | D | T | d | t |
| 5 | | | ⌘ | 5 | E | U | e | u |
| 6 | | | & | 6 | F | V | f | v |
| 7 | | | ' | 7 | G | W | g | w |
| 8 | | | (| 8 | H | X | h | x |
| 9 | HT | EM |) | 9 | I | Y | i | y |
| A | LF | | * | : | J | Z | j | z |
| B | VT | ESC | + | ; | K | [| k | { |
| C | FF | | , | < | L | \ | l | |
| D | CR | | - | = | M |] | m | } |
| E | SO | | . | > | N | ^ | n | ~ |
| F | SI | | / | ? | O | _ | o | |

En la tabla Cursiva no está disponible ningún carácter para el código hexadecimal 15.

Grupo internacional de caracteres

Puede seleccionarse uno de los siguientes grupos internacionales de caracteres con los conmutadores DIP o enviando el comando ESC R. Por ejemplo, cuando seleccione la tabla de Francia, los caracteres de la tabla siguiente correspondientes a la línea de Francia se utilizarán en cursiva.

Los primeros ocho grupos internacionales de caracteres pueden seleccionarse con los conmutadores DIP o enviando el comando ESC R. Los cinco grupos de caracteres restantes sólo pueden seleccionarse enviando el comando ESC R. Utilice el valor de *n* para el comando ESC R.

| <i>n</i> | País | Códigos ASCII (hex) | | | | | | | | | | | |
|----------|---------------|---------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 23 | 24 | 40 | 5B | 5C | 5D | 5E | 60 | 7B | 7C | 7D | 7E |
| 0 | EE.UU. | # | \$ | @ | [| \ |] | ^ | ' | { | | } | ~ |
| 1 | Francia | # | \$ | à | ° | ç | § | ^ | ' | é | ù | è | .. |
| 2 | Alemania | # | \$ | § | Ä | Ö | Ü | ^ | ' | ä | ö | ü | ß |
| 3 | Reino Unido | £ | \$ | @ | [| \ |] | ^ | ' | { | | } | ~ |
| 4 | Dinamarca I | # | \$ | @ | Æ | Ø | Å | ^ | ' | æ | ø | å | ~ |
| 5 | Suecia | # | ¤ | É | Ä | Ö | Å | Ü | é | ä | ö | å | ü |
| 6 | Italia | # | \$ | @ | ° | \ | é | ^ | ù | à | ò | è | ì |
| 7 | España I | Pt | \$ | @ | i | Ñ | ¿ | ^ | ' | .. | ñ | } | ~ |
| 8 | Japón | # | \$ | @ | [| ¥ |] | ^ | ' | { | | } | ~ |
| 9 | Noruega | # | ¤ | É | Æ | Ø | Å | Ü | é | æ | ø | å | ü |
| 10 | Dinamarca II | # | \$ | É | Æ | Ø | Å | Ü | é | æ | ø | å | ü |
| 11 | España II | # | \$ | á | i | Ñ | ¿ | é | ' | í | ñ | ó | ú |
| 12 | Latinoamérica | # | \$ | á | i | Ñ | ¿ | é | ü | í | ñ | ó | ú |

Tablas de caracteres en modo de emulación IBM

A continuación se indican las tablas de caracteres disponibles en el modo de emulación IBM. Este modo puede seleccionarse con los conmutadores DIP.

Las tablas de caracteres siguientes pueden seleccionarse con los conmutadores DIP o enviando el comando de software ESC 6 (Tabla 2) o ESC 7 (Tabla 1).

La tabla PC865 es igual que la tabla PC 437 para los códigos 00 a 7F, por lo tanto sólo se incluyen los caracteres para los códigos 80 a FF.

PC 437 (Tabla 1)

| Código | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|----|---|---|---|---|---|-----|-----|---|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | | 0 | @ | P | ` | p | NUL | | á | í | ó | õ | ó | - |
| 1 | | DC1 | ! | 1 | A | Q | a | q | | DC1 | í | ó | õ | õ | õ | ± |
| 2 | | DC2 | " | 2 | B | R | b | r | | DC2 | ó | õ | õ | õ | õ | ± |
| 3 | | | # | 3 | C | S | c | s | | | ú | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 4 | | DC4 | \$ | 4 | D | T | d | t | | DC4 | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 5 | | | % | 5 | E | U | e | u | | | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 6 | | | & | 6 | F | V | f | v | | | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 7 | BEL | | ' | 7 | G | W | g | w | BEL | | Ω | Ω | Ω | Ω | Ω | ± |
| 8 | BS | CAN | (| 8 | H | X | h | x | BS | CAN | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| 9 | HT | |) | 9 | I | Y | i | y | HT | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| A | LF | | * | : | J | K | j | k | LF | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| B | VT | ESC | + | ; | [| L | l | l | VT | ESC | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| C | FF | | , | < | \ | M | m | m | FF | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| D | CR | | - | = |] | N | n | n | CR | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| E | SO | | . | > | ^ | O | o | o | SO | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| F | SI | | / | ? | _ | | | | SI | | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |

PC 437 (Tabla 2)

| Código | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | | 0 | @ | P | ` | p | Ç | É | á | í | ó | õ | ó | - |
| 1 | | DC1 | ! | 1 | A | Q | a | q | Ú | É | í | ó | õ | õ | õ | ± |
| 2 | | DC2 | " | 2 | B | R | b | r | É | É | ó | õ | õ | õ | õ | ± |
| 3 | ♥ | | # | 3 | C | S | c | s | à | ò | ú | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 4 | ♦ | DC4 | \$ | 4 | D | T | d | t | à | ò | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 5 | ♣ | § | % | 5 | E | U | e | u | à | ò | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 6 | ♠ | | & | 6 | F | V | f | v | à | ò | ñ | ñ | ñ | ñ | ñ | ± |
| 7 | BEL | | ' | 7 | G | W | g | w | ç | ù | Ω | Ω | Ω | Ω | Ω | ± |
| 8 | BS | CAN | (| 8 | H | X | h | x | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| 9 | HT | |) | 9 | I | Y | i | y | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| A | LF | | * | : | J | K | j | k | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| B | VT | ESC | + | ; | [| L | l | l | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| C | FF | | , | < | \ | M | m | m | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| D | CR | | - | = |] | N | n | n | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| E | SO | | . | > | ^ | O | o | o | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |
| F | SI | | / | ? | _ | | | | è | ÿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ¿ | ± |

PC 865 (Tabla 1)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|---|---|---|---|---|---|
| 0 | NUL | | á | ⋮ | ⌈ | ð | ó | - |
| 1 | | DC1 | í | ⋮ | ⌈ | ð | ö | ± |
| 2 | | DC2 | ó | ⋮ | ⌈ | ð | ö | ± |
| 3 | | | ú | ⋮ | ⌈ | ð | π | ≡ |
| 4 | | DC4 | ñ | ⋮ | ⌈ | ð | σ | ⌋ |
| 5 | | | ñ | ⋮ | ⌈ | ð | σ | ⌋ |
| 6 | | | Ω | ⋮ | ⌈ | ð | μ | ÷ |
| 7 | BEL | | Ω | ⋮ | ⌈ | ð | τ | · |
| 8 | BS | CAN | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | φ | · |
| 9 | HT | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | φ | · |
| A | LF | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | Ω | · |
| B | VT | ESC | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | δ | · |
| C | FF | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | δ | · |
| D | CR | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | ø | · |
| E | SO | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | ø | · |
| F | SI | | ¿ | ⋮ | ⌈ | ð | ø | · |

PC 865 (Tabla 2)

| Código | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Ç | É | á | ⋮ | ⌈ | ⌈ | α | ≡ |
| 1 | Ú | æ | í | ⋮ | ⌈ | ⌈ | β | ± |
| 2 | é | æ | ó | ⋮ | ⌈ | ⌈ | γ | ≡ |
| 3 | ê | ö | ú | ⋮ | ⌈ | ⌈ | π | ≡ |
| 4 | â | ö | ñ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | σ | ⌋ |
| 5 | à | ò | ñ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | σ | ⌋ |
| 6 | â | ò | Ω | ⋮ | ⌈ | ⌈ | μ | ÷ |
| 7 | ç | ù | Ω | ⋮ | ⌈ | ⌈ | τ | · |
| 8 | ê | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | φ | · |
| 9 | è | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | φ | · |
| A | è | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | Ω | · |
| B | ì | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | δ | · |
| C | ì | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | δ | · |
| D | ì | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | ø | · |
| E | ì | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | ø | · |
| F | ì | ÿ | ¿ | ⋮ | ⌈ | ⌈ | ø | · |

Grupo de símbolos

Los caracteres del grupo de símbolos pueden imprimirse utilizando los comandos de software ESC \ (caracteres) o ESC ^ (un carácter).

| Código | 0 | 1 | 7 |
|--------|---|---|---|
| 0 | | ▶ | |
| 1 | ⊙ | ◀ | |
| 2 | ⊙ | ⬆ | |
| 3 | ♥ | ⬆ | |
| 4 | ♦ | ⬆ | |
| 5 | ♣ | ⬆ | |
| 6 | ♣ | - | |
| 7 | · | ⬆ | |
| 8 | ■ | ↑ | |
| 9 | ○ | ↓ | |
| A | ■ | → | |
| B | ♠ | ← | |
| C | ♠ | ⌈ | |
| D | ♠ | ⊕ | |
| E | ♠ | ▲ | |
| F | ♠ | ▼ | △ |

A

- Ajuste posición de
 - corte del papel 2-17
 - impresión 2-14
 - inicio de página 2-12
 - Alternar entre los tractores
 - frontal y posterior 2-20
 - Área imprimible A-4/7
 - Auto-test 1-20
 - Avance de línea automático
 - 3-11, 3-16
 - Avisos acústicos 5-2
- ## B
- Búffer de entrada A-3
 - configuración 3-11, 3-16
- ## C
- Cabezal impresor
 - duración A-10
 - Cable de
 - interface 1-22/26
 - red 1-12
 - Calidad de impresión
 - selección 3-10, 3-15
 - Calidad semi-correspondencia
 - consulte *NLQ*
 - Cambiar el papel 2-22
 - Caracteres internacionales
 - selección con conmutadores DIP
 - Carga del papel
 - etiquetas 2-27
 - impresos con copias 2-25
 - tractor frontal 1-14
 - tractor posterior 2-4
 - unidad de tracción externa 4-6, 4-10

- Cartucho de cinta
 - duración A-10
 - guía de la cinta 1-8
 - instalación 1-7
 - separador 1-8
 - substitución 5-8
- Comandos de impresora
 - modo Epson ESC/P B-4
 - modo emulación IBM B-13
- Comprobación del funcionamiento de la impresora 1-14
- Conexión
 - cable de red 1-12
 - cables de interface 1-22/26
- Conmutadores DIP
 - cambiar 3-8
 - funciones 3-14/18
 - impresión configuración 3-7
 - modo IBM 3-14
 - tablas 3-10/14
- Corte de las páginas impresas 2-15

D

- Desembalaje 1-2
- Diagnóstico de averías 5-1/6
- Dimensiones de la impresora A-10
- Dirección de impresión A-2
- Draft 3-15
 - velocidad impresión 3-10, 3-14

E

- Elección de un lugar para la impresora 1-5
- Especificaciones
 - eléctricas A-11
 - impresora A-2
 - interfaces A-12, A-14

Especificaciones
mecánicas A-10
papel A-4/10
Etiquetas 2-27
especificaciones A-5

F

Fonts de caracteres A-3
Forma del cero 3-11, 3-15
FRONT/REAR indicadores 3-3

G

Gramaje y grosor del papel A-4/7
Grupos internacionales de caracteres
B-25

I

Impresión configuración actual de
los conmutadores DIP 3-7
Impresos con copias múltiples 2-25
con etiqueta 3-20, A-7
especificaciones
que se solapan 3-20, A-6
Indicadores de error 5-2
Indicadores ópticos 3-2/3
Inicialización
Interfaces incorporados
conexión 1-22/26
especificaciones A-12, A-14
selección automática 3-13, 3-19
Interfaces opcionales 4-14

L

LF/FF/LOAD
pulsador 3-4
Longitud de página 3-11, 3-13, 3-17

M

Memoria del papel 3-11, 3-18, 3-20
cargar selecciones 3-23
salvar selecciones 3-21

Micro-avance,
consulte *MICRO FEED*

MICRO FEED

pulsadores 3-5
Modo de corte automático
2-15, 3-11, 3-18
Modo de impresora 3-10, 3-14

N

NLQ 3-15

O

Opciones 4-1

P

Panel de control 3-2
Papel
cambiar de 2-22
carga frontal del papel 1-14
carga posterior del papel 2-4
especial 2-25/27
especificaciones A-4/7
requisitos A-8/10
PAPER OUT
indicador 3-2
PAPER SELECT
indicadores 3-3
pulsador 3-6
Paridad interface serie 3-13, 3-16/17
Paso de carácter 3-6
PAUSE
indicador 3-2
pulsador 3-3
PITCH
indicador 3-3
pulsador 3-6
Posición de
corte del papel 2-17
impresión 2-14
inicio de página 2-12

POWER

indicador 3-2

Problemas y soluciones 5-3/6

Programas de software

Microsoft Windows 1-27

no-Windows 1-29

Pulsadores 3-3/6

S

Salto para encuadernación

3-11, 3-18

Salto sobre la perforación entre

páginas 3-11, 3-18

Selección automática interface

3-13, 3-19

Suministro de papel

posición del 2-2

T

Tablas de caracteres

modo ESC/P B-18/25

modo emul. IBM B-25/27

selección 3-10, 3-12, 3-15

Tarjetas interface opcionales 4-14

instalación 4-15

TEAR OFF

indicador 3-2

pulsador 2-17, 3-4

Tipo de interface

selección 3-11, 3-13, 3-16/17

TOP OF FORM

indicador 3-2

pulsador 3-6

Tractor, consulte *Unidades de*

tracción incorporadas

U

Unidad de tracción externa opcional

instalación 4-2

utilización 4-6, 4-10

Unidades de tracción incorporadas

frontal 1-14

posterior 2-4

V

Velocidad de impresión Draft

selección 3-10

Velocidad de impresión A-2

Velocidad interface serie 3-11, 3-17

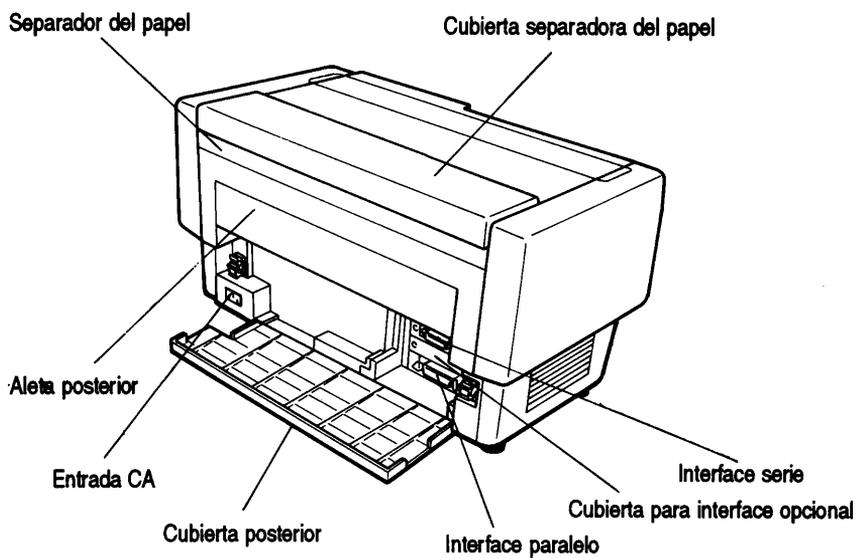
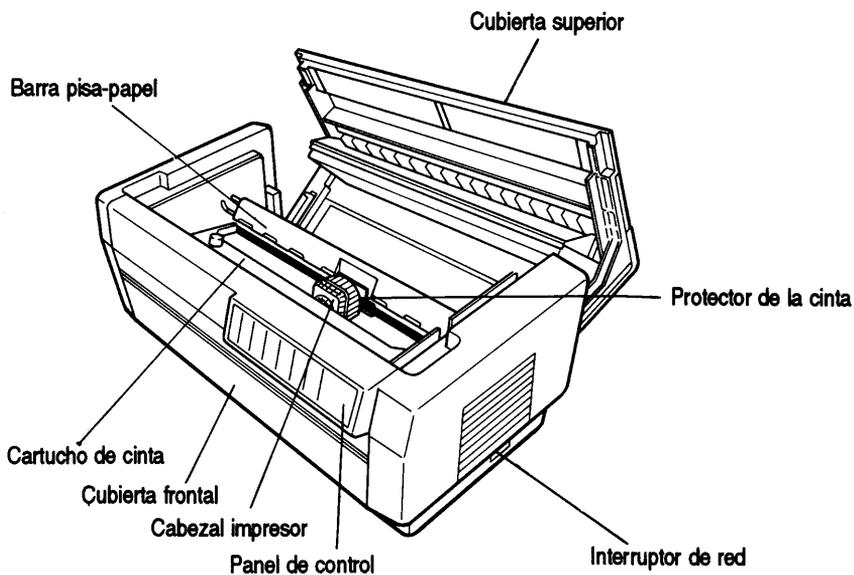
Volcado de datos hex 5-7

Volcado hexadecimal (hex).

consulte *Volcado de datos hex*

Voltaje A-11

Nombres de los componentes



EPSON® DFX-5000+

EPSON IBÉRICA, S.A.

OFICINA CENTRAL

Avda. de Roma, 18-26

Apdo. de correos, 68

08290 Cerdanyola del Vallès

BARCELONA

Tel.: 93 582 15 00

Fax: 93 582 15 55

DELEGACIÓN

José Bardasano Baos, 9-7º C

Edificio Gorbea 3

28016 MADRID

Tel.: 91 768 48 50

Fax: 91 766 16 49

Internet: www.epson.es

Ref. 4002438
ES3-03



EPSON®